

# Panorama de la Agricultura Chilena

*Chilean Agriculture Overview*



**Oficina de Estudios y Políticas Agrarias**

*Office of Agricultural Policies, Trade and Information*



PANORAMA DE LA AGRICULTURA CHILENA  
*CHILEAN AGRICULTURE OVERVIEW*

Publicación de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (Odepa) del Ministerio de Agricultura.  
*A publication prepared by the Office of Agricultural Policies, Trade and Information (ODEPA), of the Chilean Ministry of Agriculture.*  
Enero / January 2012

ISBN: 978-956-7244-26-3  
Registro de Propiedad Intelectual / *Intellectual Property Registry* N° 216.107

Director y Representante Legal / *Director and Legal Representative:*  
Gustavo Rojas Le-Bert.

Informaciones / *Information:*  
Sistema Integral de Información y Atención Ciudadana, SIAC  
Calle Valentín Letelier 1339, Código Postal 8340669  
Post office box 13.320, Correo 21, Santiago de Chile  
Telephone: (56-2) 397 3118 - (56-2) 397 3000  
odepa@odepa.gob.cl  
www.odepa.gob.cl

"Autorizada la circulación de los mapas que contiene esta publicación por Resolución Exenta N°531 del 1 de diciembre 2011 de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado.  
*"The maps included in this publication are hereby authorized for circulation, according to Exempt Resolution No. 531, 1st December 2011, by the National Bureau of Borders and Frontiers.*

La edición y circulación de mapas, cartas geográficas u otros impresos y documentos que se refieran o relacionen con los límites y fronteras de Chile, no comprometen, en modo alguno, al Estado de Chile, de acuerdo con el Art. 2º, letra g del DFL N° 83 de 1979 del Ministerio de Relaciones Exteriores".  
*The printing and circulation of maps, geographic cartography and other documents in reference to Chilean borders and frontiers, shall not compromise in any way, the Chilean State, according to Article 2, letter g of DFL No. 83 of 1979, of the Ministry of Foreign Affairs."*

Producido por / *Produced by:* Odepa  
Diseño y diagramación / *Design and illustration:* Victoria Neriz F. Fundación de Comunicaciones, Capacitación y Cultura del Agro, Fucoa  
Impreso por / *Printed by:* GONSA

# ÍNDICE GENERAL / GENERAL INDEX

Presentación / <i>Presentation</i>	9
Descripción general / <i>General Description</i>	17
Reseña geomorfológica / <i>Geomorphological Overview</i>	18
Clima / <i>Climate</i>	19
Antecedentes demográficos y división administrativa regional / <i>Demographic Overview and Regional Administrative Divisions</i>	22
Productores y superficie por tamaño de las explotaciones / <i>Farmers and Area by Farm Size</i>	27
Localización de las explotaciones según zona geográfica / <i>Location of Farms by Geographic Area</i>	32
Uso de suelo silvoagropecuario / <i>Use of Land for Agriculture, Livestock and Forestry</i>	38
Empleo agrícola / <i>Agricultural Employment</i>	40
Agricultura Indígena de Chile / <i>Indigenous Chilean Agriculture</i>	41
Indicadores macroeconómicos / <i>Macroeconomic Indicators</i>	47
PIB nacional y silvoagropecuario / <i>National and Agricultural, Livestock and Forestry GDP</i>	48
PIB agroalimentario / <i>Agro-food Output</i>	49
PIB silvoagroindustrial / <i>Agricultural and Forestry Industrial GDP</i>	50
Fuerza de trabajo nacional y de la agricultura / <i>National and Agricultural Workforce</i>	52
Productividad laboral / <i>Labour Productivity</i>	54
Financiamiento bancario a la agricultura / <i>Bank Financing for Agriculture</i>	58
Indices de precios / <i>Price Indexes</i>	59
Arancel general ad valórem / <i>General Ad Valorem Tax</i>	60
Tipo de cambio e índice de precios externos relevantes / <i>Exchange Rate and Relevant External Prices Index</i>	61

Comportamiento productivo / <i>Chilean Agricultural Production Levels</i>	63
Cultivos anuales / <i>Annual Crops</i>	64
Producción orgánica / <i>Organic Production</i>	68
Frutales / <i>Fruit</i>	70
Producción de vinos / <i>Wine Production</i>	74
Hortalizas / <i>Vegetables</i>	77
Producción de carne / <i>Meat Production</i>	79
Industria láctea / <i>Dairy Industry</i>	81
Apicultura / <i>Beekeeping</i>	85
Plantaciones forestales / <i>Forest Plantations</i>	88
Comercio exterior agropecuario y forestal / <i>International Agricultural, Livestock and Forestry Products Trade</i>	93
Comercio Exterior Agropecuario y Forestal / <i>Forestry and Agricultural Trade</i>	94
Balanza comercial de productos silvoagropecuarios / <i>Trade Balance of Agricultural, Livestock and Forestry Products</i>	95
Exportaciones de productos silvoagropecuarios / <i>Agricultural, Livestock and Forestry Product Exports</i>	96
Importaciones de productos silvoagropecuarios / <i>Agricultural, Livestock and Forestry Product Imports</i>	100
Socios comerciales / <i>Trading Partners</i>	103
Comercio por zonas económicas / <i>Trade by Economic Zones</i>	105
Acuerdos comerciales: resumen / <i>Trade Agreements: Summary</i>	106
Acuerdos comerciales: liberalización arancelaria / <i>Trade Agreements: Tariff Liberalization</i>	107
Acuerdos comerciales: balanza comercial / <i>Trade Agreements: Trade Balance</i>	109
Acuerdos comerciales: crecimiento del comercio / <i>Trade Agreements: Trade Growth</i>	111
Organigrama del Ministerio de Agricultura / <i>Ministry of Agriculture Organizational Chart</i>	117





## PRESENTACIÓN

La economía chilena en general y el sector agrícola en particular, han mantenido un proceso constante de modernización y progreso desde la década de los 80, lo que se ha ido materializando en una exitosa diversificación de nuestra agricultura, así como en la inserción y posicionamiento de sus productos en los mercados internacionales.

El mundo actual también ha ido mostrando signos de creciente complejidad, lo que nos ha obligado a desplegar esfuerzos permanentes por mantenernos vigentes, tanto política como económicamente, en las dinámicas redes por las que se interconectan las relaciones internacionales actuales.

Es así como nuestro país -un pequeño territorio en el hemisferio sur, alejado de los principales circuitos económicos mundiales- ha ido construyendo una sociedad de creciente estabilidad social y política, obteniendo reconocimiento por la calidad de los productos y servicios que ofrecemos al mundo, y por la seriedad de nuestro sector empresarial productivo y exportador.

Sin embargo, hoy estamos inmersos en un escenario global particularmente difícil y competitivo, lo que nos obliga a modernizarnos para hacer frente a mercados domésticos y externos cada vez más exigentes, sin dejar de lado el respeto por el trabajador, el cuidado del medio ambiente y las preferencias por ciertas bondades de los productos alimentarios, requisitos exigidos en los principales mercados mundiales, tanto por consumidores directos como por industrias procesadoras.

## PRESENTATION

*The Chilean economy in general and the agricultural sector in particular have maintained a constant process of modernization and progress since the 1980s. This has resulted in the successful diversification of our agriculture, as well as the integration and positioning of our products in international markets.*

*The world today has also shown signs of becoming increasingly complex, compelling us to work tirelessly, both politically and economically, to keep up-to-date with the dynamic networks that interconnect within current international relations.*

*As a small territory lying in the southern hemisphere, far from the major global economic circuits, Chile has been building a society of growing social and political stability, gaining international recognition for the quality of its products and services abroad, and for the rigorous nature of our products and exports business sector.*

*Today, however, we are immersed in a particularly difficult global and competitive setting, which obliges us to modernize in order to cope with ever more demanding domestic and external markets; as a result, we continue to promote respect for the worker, environmental care, and preferences for particular qualities in food products, such as is required by the major worldwide markets, not only by consumers directly, but also by processing industries.*

Esto va de la mano con el rápido avance científico y tecnológico, junto con la incertidumbre e inestabilidad en materia de precios de los alimentos y de energía que se proyectan para el corto y mediano plazo. Esto plantea a nuestros productores, exportadores e industriales vinculados al agro, nuevos desafíos y mayores exigencias para mantener y mejorar su nivel de competitividad y su capacidad de agregar valor a los productos.

Frente a este panorama, estamos conscientes de la gran tarea, pero también del enorme potencial que nuestro sector agropecuario y forestal posee para seguir expandiéndose, lo que nos ha llevado a asumir el compromiso gubernamental de trabajar en aras de que Chile se transforme en un reconocido líder mundial en exportaciones de alimentos inocuos y de calidad.

Esto nos exige trabajo conjunto con el sector privado, así como dedicación para permitir y facilitar a los productores e industrias agrícolas hacer frente a los cambios y demandas que se manifiestan en los mercados interno y externo.

## ORIENTACIONES DE LA POLÍTICA AGRÍCOLA

Desde el Ministerio de Agricultura, estamos impulsando y aplicando una política agrícola sustentada en lineamientos estratégicos que incorporan los aspectos de preocupación a que hacíamos mención. Estos lineamientos son: competitividad, investigación e innovación, sostenibilidad, transparencia de mercados, modernización institucional y relaciones interministeriales para el mundo rural.

Participar en la búsqueda de mayores niveles de competitividad dentro del sector es nuestro compromiso basal para no disminuir el ritmo de desarrollo que ha venido teniendo, acercándonos cada día más a la materialización de la propuesta de convertir a Chile en una potencia exportadora agroalimentaria y forestal. Para alcanzar este objetivo, estamos abordando todas las áreas que -directa o indirectamente- influyen en el desarrollo de la agricultura chilena.

*This goes hand in hand with rapid scientific and technological advances projected for the short and medium term, coupled with uncertainty and instability in the area of food pricing and energy. This poses new challenges and demands for our producers, exporters and agriculturally-related industries, if they are to maintain and improve their level of competitiveness, and their ability to add value to products.*

*Given this scenario, we are not only aware of the great task that lies ahead, but also of the enormous potential that our agriculture and forestry sector has in its continuous efforts to expand. This has brought about a strong commitment on behalf of the government in order to consolidate Chile's position as a recognized world leader in exports of safe and high-quality food.*

*This requires us to work together with the private sector, as well as a dedication to allow and facilitate producers and agricultural industries to cope with the prevailing changes and demands of domestic and international markets.*

## AGRICULTURAL POLICY APPROACHES

*From the Ministry of Agriculture, we are promoting and applying an agricultural policy based on strategic guidelines that incorporate the aspects of concern mentioned above. These guidelines are: competitiveness, research and innovation, sustainability, market transparency, institutional modernization and inter-ministerial relations for the rural community.*

*Our fundamental commitment is to participate in the search for greater levels of competitiveness within our industry, so as not to abate the pace of development that has been set; this will bring us ever closer to the realization of Chile's potential in becoming a leading agricultural, food and forestry exporter. To achieve this goal, we are addressing all the areas which, either directly or indirectly, influence the development of Chilean agriculture.*



## ACCIONES CONCRETAS

Entre las principales acciones podemos destacar los especiales esfuerzos desplegados en el fomento al riego y drenaje. Sin duda el agua no sólo es uno de los principales insumos de la agricultura, sino también una de nuestras preocupaciones fundamentales, tomando en cuenta los escenarios de creciente escasez que se avizoran para nuestro país, según los pronósticos vinculados al cambio climático.

Del mismo modo, para un sector como la agricultura, que por sus características depende significativamente de capital inicial para enfrentar los ciclos de sus procesos productivos, el acceso y creación de nuevas líneas de financiamiento para nuestros agricultores nos ha encaminado a explorar nuevos instrumentos, ajustados a las necesidades del sector, muchos de los cuales ya están disponibles.

En materia laboral, el fortalecimiento de acuerdos entre trabajadores y empresarios agrícolas, a través de una mesa de trabajo especialmente constituida, está produciendo una mayor estabilidad en las relaciones entre ambos agentes productivos. Destacamos, a la vez, los esfuerzos desplegados para incrementar la productividad de la fuerza laboral, mediante sistemas de capacitación y transferencia tecnológica, especialmente destinados a agricultores pequeños y medianos.

En otro orden de cosas, asegurar el crecimiento sostenido de nuestro sector exige continuar mejorando el acceso a los mercados internacionales. Es por ello que mantenemos, junto al Ministerio de Relaciones Exteriores, una activa participación en las negociaciones con países y bloques comerciales. De esta forma, no sólo estamos privilegiando esfuerzos destinados a la apertura de nuevos mercados, sino además buscamos diversificar nuestra canasta exportadora, conjuntamente con ampliar el número de empresas que comercializan en el exterior. En este proceso estamos también preocupados especialmente en fortalecer la participación de la agricultura de pequeña y mediana escala.

## CONCRETE ACTIONS

*Most importantly, we should emphasize the special efforts being made in the promotion of irrigation and drainage. Water is without doubt, not only one of agriculture's main inputs, but also one of our fundamental concerns, bearing in mind the increasing scarcity that is envisaged for our country according to climate change forecasts.*

*Furthermore, for a sector such as agriculture, which relies heavily on venture capital to enable it to face the productive process cycles, the access and creation of fresh avenues of funding for our farmers has led us to explore new instruments, adapted to the needs of the sector, many of which are already available.*

*In terms of labour issues, the strengthening of agreements between employees and agricultural entrepreneurs, through a specially constituted working group, is producing greater stability in the relations between both productive agents. At the same time there are intense efforts to increase the productivity of the workforce through training systems and technology transfer, especially for small and medium-sized farmers.*

*Moreover, continuous improvement of access to international markets is required to ensure the sustained growth of our sector. We are therefore maintaining, with the Ministry of Foreign Affairs, an active interest in negotiations with other countries and trading blocs. Thus we are not only prioritizing efforts aimed at the opening up of new markets, but we are also seeking to diversify our exports basket, as well as expanding the number of companies trading abroad. As part of the same process we are also concerned with strengthening the participation of small and medium-scale agriculture.*

En el frente interno, continuamos reforzando las herramientas que nos aseguren una competencia leal y justa dentro de nuestro sector, lo cual queda reflejado en los esfuerzos institucionales y legislativos destinados a transparentar y perfeccionar el funcionamiento de los mercados, evitando las asimetrías entre oferta y demanda. Para asegurar precios justos a los agricultores, estamos en diálogo permanente con todos los agentes de las cadenas productivas, generando una mayor igualdad de oportunidades en las relaciones entre compradores y productores.

Junto con esto y para facilitar la toma de decisiones sobre qué producir, cómo, dónde y cuándo comercializar, dentro de un marco transparente y equitativo para todos los componentes de las cadenas productivas, es fundamental poner a disposición de productores, comercializadores, exportadores, industriales y consumidores, una amplia gama de información primaria que les posibilite tomar decisiones de manera informada y consciente del contexto con el que interactúan.

Por otra parte, la sostenibilidad, en su acepción más amplia, constituye uno de los requisitos básicos para el desarrollo de nuestras actividades, situación que nos obliga a abordarla en forma integral. Es así como, además de la preocupación por la esfera ambiental, otorgamos especial cuidado a proteger el ambiente social y económico en que se desenvuelve el sector, de manera de asegurar un proceso de desarrollo para nuestras actividades silvoagropecuarias que no pongan en riesgo su estabilidad, dentro del mediano y largo plazo.

Es así como dirigimos nuestros esfuerzos para que el crecimiento y la competitividad de la economía rural se potencien mediante la aplicación de políticas e instrumentos que promuevan el desarrollo social, considerando especialmente las particularidades de los grupos más vulnerables, como son los casos de la pequeña agricultura, los pueblos originarios, los jóvenes y las mujeres en el agro.

*On the domestic front, we continue to strengthen the tools that ensure fair competition prevails within our industry; this is reflected in the institutional and legislative efforts aimed at ensuring transparency, and perfecting the functioning of markets to avoid the asymmetries between supply and demand. To ensure fair prices for farmers, we are in continuous dialogue with all supply chain agents, generating greater equality of opportunity in relations between buyers and producers.*

*Moreover, in order to facilitate decision-making about what to produce, how, where and when to sell, within a transparent and fair framework for all components of the supply chain, it is essential to make available a broad range of primary information to producers, traders, exporters, manufacturers and consumers, to enable them to make informed and conscious decisions about the context in which they interact.*

*On the other hand, sustainability, in its broadest sense, is one of the basic requirements for the development of our activities, and it must therefore be addressed as comprehensively as possible. Thus, in addition to environmental concerns, we also take special care to protect the social and economic environment in which the sector operates; this ensures an ongoing process of development for our activities without endangering its stability in the medium and long-term.*

*Our efforts are therefore oriented to ensuring that we are able to boost the growth and competitiveness of the rural economy through the implementation of policies and tools that promote social development. Meanwhile, special consideration is given to the particularities of the most vulnerable groups, such as small-scale agriculture, ethnic groups, young people and women working in the sector.*

## NUESTRO COMPROMISO CON EL MUNDO RURAL

Para enfrentar estos desafíos con éxito, las diversas instituciones que conforman nuestro Ministerio deben ajustarse a los parámetros imperantes en cualquier organización moderna a la que se le exige eficiencia, eficacia y transparencia en el uso de sus recursos. Por lo tanto, la necesidad de readecuar la organización y estructura de nuestro Ministerio, creado bajo condiciones muy distintas, a mediados del siglo pasado, nos mantiene también ocupados en el diseño de una nueva institucionalidad, la que tiene por objetivo ser más acorde y funcional con los desafíos y oportunidades que tenemos por delante.

Conjuntamente con el fortalecimiento y la modernización de las entidades que conforman el Ministerio de Agricultura, estamos trabajando en la búsqueda de un nuevo marco legal que enfrente tanto el ámbito productivo como el de la alimentación. Producir alimentos sanos y de calidad es un requisito fundamental para mantener la posición destacada a la que aspiramos dentro del complejo contexto mundial, y desde el Estado debemos ser capaces de trabajar en esa dirección.

Estos lineamientos enmarcan los diversos programas, acciones y políticas específicas que se desarrollan a través de los diez servicios que lo componen.

Así, esperamos que la política agrícola elaborada por el gobierno del presidente Sebastián Piñera beneficie y estimule a todos los subsectores, sin discriminación ni favoritismo y en plena concordancia con los requisitos que imponen los organismos económicos multilaterales, pero sin descuidar el marco ético dentro del que se desenvuelve nuestro proceso de desarrollo como país.

## OUR COMMITMENT TO THE RURAL COMMUNITY

*To meet these challenges successfully, the various institutions that make up our Ministry must conform to the prevailing standards in any modern organization. This requires efficiency, effectiveness and transparency in the use of its resources. Since our Ministry was created under very different circumstances in the middle of the last century, it is necessary to readjust its organization and structure by designing a new institutional framework, which aims to be more consistent and functional in coping with the challenges and opportunities that lie ahead.*

*In addition to strengthening and modernizing the entities that make up the Ministry of Agriculture, we are also engaged in the search for a new legal framework to cover both production and food. Producing healthy and high-quality food is fundamental to maintaining a leading position within the complex global context to which we aspire, and it is the responsibility of the State to ensure it is capable of working towards that goal.*

*These guidelines provide the backdrop to the various programs, activities and specific policies, that are carried out through the ten services of which it is composed.*

*We therefore seek to ensure that, as a country, the agricultural policy devised by the government of President Sebastian Piñera benefits and encourages all sub-sectors, without discrimination or favouritism, in full accordance with the requirements of the multilateral economic agencies, and without neglecting the ethical framework within which our development processes are managed.*

Nuestra apuesta se orienta en dirección a continuar desarrollando un sector agrícola crecientemente competitivo dentro del concierto global, con una mejor ruralidad y una mayor incorporación tecnológica en sus procesos productivos y comerciales. Sólo así podremos elevar sostenidamente los niveles de producción y productividad, mejorando la calidad de vida de los trabajadores y habitantes rurales, a la vez que continuar incrementando nuestra participación en los principales mercados consumidores del mundo.

Nuestro país en general y especialmente nuestro sector productivo gozan de amplias ventajas para continuar avanzando en nuestra genuina meta de ser reconocidos por la calidad de nuestros productos, así como por la seriedad de nuestras prácticas comerciales. Ése es nuestro norte: posibilitar y facilitar desde el Estado la acción de todos los agentes que participan en el proceso de dar una larga vida a la agricultura chilena.

Precisamente ésta es la meta principal de Odepa y uno de los objetivos en los que se enmarca esta publicación, la que describe e ilustra, en un amplio espectro de información, la posición de nuestro sector en Chile y el mundo.

*Our challenge is to continue developing an increasingly competitive agricultural sector globally, with improved rural conditions and greater technological integration in productive and commercial processes. Only in this way can we continue, consistently, to raise levels of production and productivity, improving the quality of life for rural workers and inhabitants, while continuing to increase our share of the major consumer markets throughout the world.*

*Our country as a whole, and particularly our productive sector, enjoy a broad range of advantages to enable them to continue moving forward in our genuine goal, to be recognized for the high quality of our products, as well as the rigorousness of our trading practices. The aim of the State is to facilitate the activities of all agents involved in establishing Chilean agriculture's position in the long term.*

*This is precisely the main goal of Odepa. It is also one of the objectives behind this publication; using a broad spectrum of information, it describes and illustrates the position of our sector in Chile and throughout the world.*



GUSTAVO ROJAS LE-BERT  
DIRECTOR NACIONAL  
OFICINA DE ESTUDIOS Y POLÍTICAS AGRARIAS  
(ODEPA)  
2012





# Descripción general del país

General Description of the Country



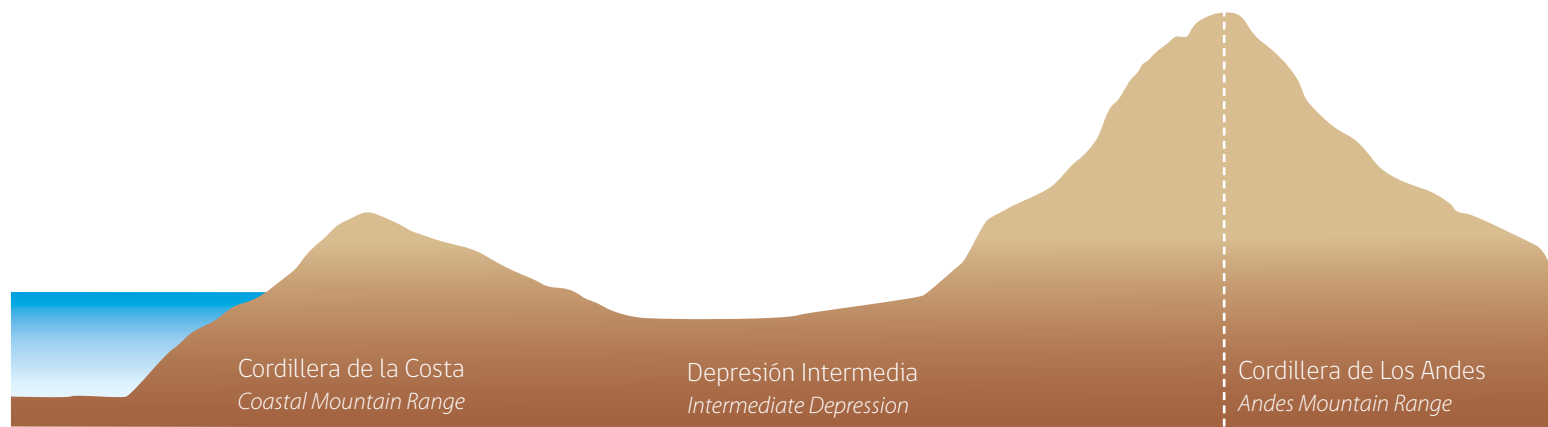
## RESEÑA GEOMORFOLÓGICA / GEOMORPHOLOGICAL OVERVIEW

Chile continental, ubicado en el extremo suroccidental de América, presenta una geografía extraordinaria: con más de 4.200 km de largo, muy angosto, con un ancho máximo de 375 km y uno mínimo de unos 90 km, conforma una estrecha lengua de tierra custodiada en todo su largo por dos grandes cordilleras: de los Andes y de la Costa. Esta doble espina dorsal acuna la llamada Depresión Intermedia. Pese a que en distintas regiones estas características del terreno se alteran, vuelven a reaparecer posteriormente, hasta perderse en el mar en el sur del país.

Al este, la Cordillera de los Andes, con cumbre muy altas (que llegan hasta 7.000 m), forma el límite natural con Argentina y Bolivia; en tanto que, al oeste, las alturas de la Cordillera de la Costa son menores - un máximo de 3.000 metros en el norte- y van disminuyendo a medida que se avanza al sur. En las zonas del Norte Chico y Central existen los llamados Valles Transversales, que van desde la Cordillera de los Andes hasta el mar. Estas particularidades hacen que el terreno plano sea escaso en relación al total.

*Continental Chile, located along the south west of the Americas, displays some extraordinary geographical features: it is a narrow strip of land, more than 4,200 km long, with a maximum width of 375 km and a minimum of some 90 km, flanked along its length by two great mountain ranges: the Andes and the Coastal Range. Between these two ranges lies the so-called 'Intermediate Depression'. Despite several regional variations, these physical features later reappear, until they vanish once again into the southern seas.*

*Reaching 7,000 m above sea level, the high peaks of the Andes form a natural border with Argentina and Bolivia to the east. Meanwhile, to the west, the lower Coastal Range reaches a maximum of 3,000 m above sea level in the north, and gradually decreases towards the south. In the regions known as Norte Chico (little north) and Zona Central (Central Zone), the so-called 'transversal valleys' sweep down from the Andes to the sea. These geographic peculiarities make flat terrain scarce in relation to the total area.*



Cordillera de la Costa  
Coastal Mountain Range

Depresión Intermedia  
Intermediate Depression

Cordillera de Los Andes  
Andes Mountain Range



## CLIMA / CLIMATE

La extrema longitud del país, sumada a otras características, como son las barreras naturales que forman las cordilleras y las corrientes marinas subtropicales en el norte y polares desde el sur, tienen como resultado una gran diversidad de climas en el territorio, los que se expresan no solamente en sentido latitudinal, sino también en su perfil transversal. Los climas del país van desde los de tipo desértico en el norte, con precipitaciones promedio de menos de 1 mm/año, a los templados lluviosos fríos en el extremo sur, con lugares cuyas lluvias superan los 5.000 mm/año. Esto permite una gran variedad de formas de vida animal y vegetal, que son la base del diversificado desarrollo agrícola y forestal del país.

Sin embargo, el clima del país ha ido evolucionando hacia mayores promedios de temperaturas y menores montos de precipitaciones. Estas tendencias ilustran los principales efectos del cambio climático en nuestro país.

*Due to Chile's extreme length, together with other features, such as the natural barriers formed by the two mountain ranges, and also the subtropical ocean currents in the north and polar currents to the south, there is considerable climate diversity throughout the country, both longitudinally and latitudinally. Climates range from the arid zones in the north, with average annual rainfall of less than 1 mm, to the mildly cold and rainy zones in the extreme south, with an average annual rainfall exceeding 5,000 mm. This allows for a great variety of flora and fauna, which provides the basis for the country's diversified agricultural and forestry industry.*

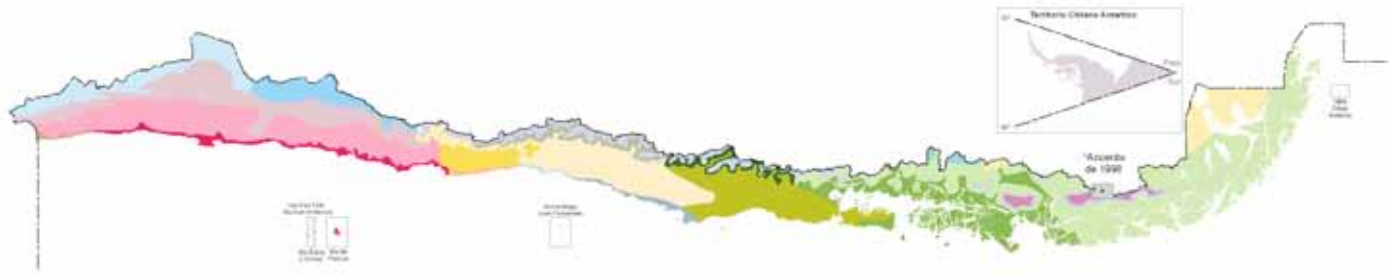
*Nevertheless, the Chile's climate is gradually evolving toward higher average temperatures and lower rainfalls. These trends illustrate the effects of climatic change on our country.*



# Climas

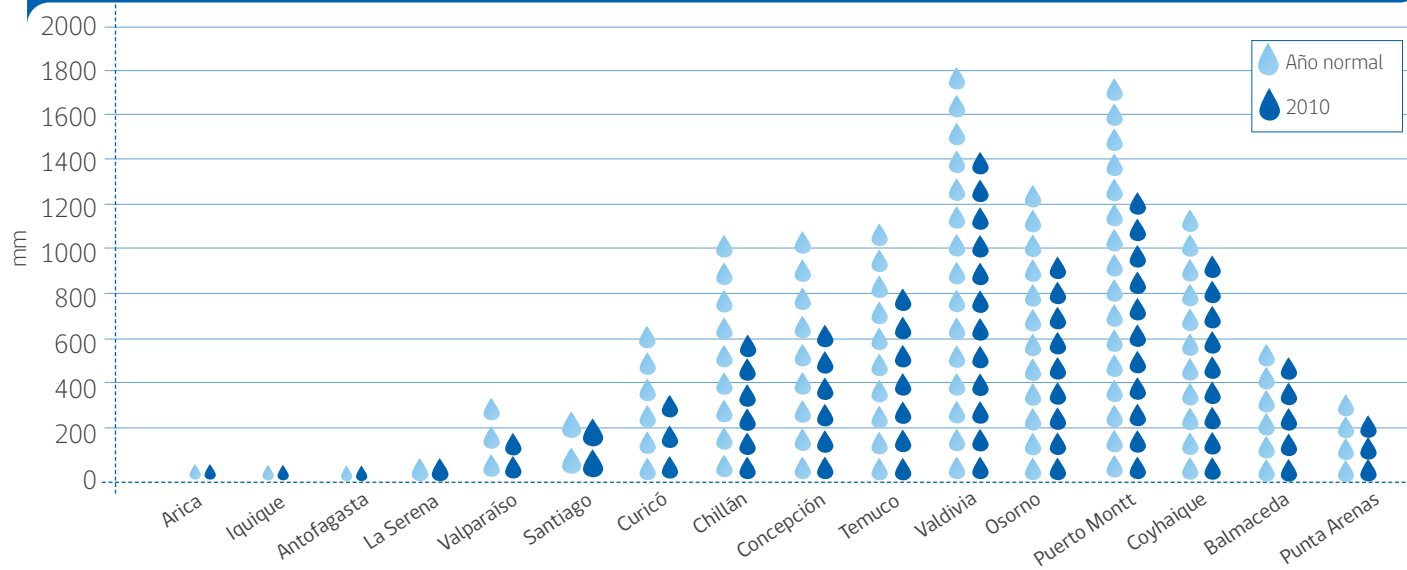
## Climates

- Tropical lluvioso insular
- Desértico normal
- Desértico frío
- Desértico con nublados abundantes
- Desértico cálido con nublados abundantes
- Semiárido templado con lluvias invernales
- Semiárido con nublados abundantes
- Semiárido frío con lluvias invernales
- Templado cálido con lluvias invernales y gran nubosidad
- Templado con lluvias invernales
- Templado cálido con lluvias invernales y gran humedad atmosférica
- Templado frío con lluvias invernales
- Templado cálido lluvioso con influencia mediterránea
- Templado frío lluvioso con influencia mediterránea
- Templado cálido lluvioso sin estación seca
- Templado frío lluvioso sin estación seca
- Tundra
- Tundra por efecto de altura
- Tundra por efecto de altura con precipitación estival
- Tundra por efecto de altura con escasa o nula precipitación
- Polar por efecto de altura
- Polar

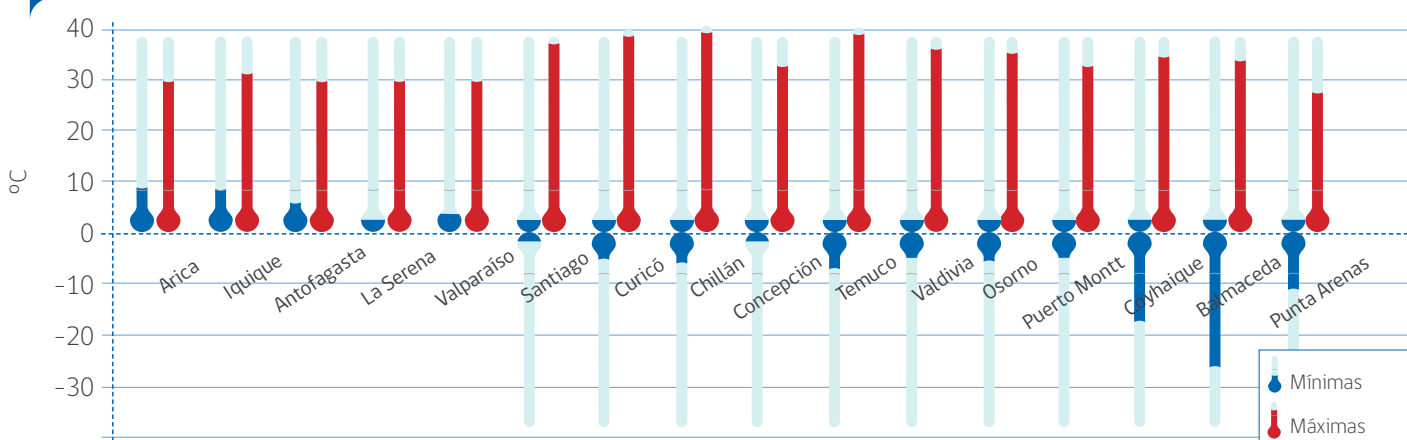


- Insular rainy tropical
- Arid normal
- Arid cold
- Arid, frequently cloudy
- Arid, warm and cloudy
- Semi-arid, mild with winter rains
- Semi-arid, frequently cloudy
- Semi-arid, cold with winter rains
- Mildly warm with winter rains and frequently cloudy
- Mildly warm with winter rains
- Mildly warm with winter rains and high atmospheric humidity
- Mildly cold with winter rains
- Mildly warm, rainy with inland influence
- Mildly cold, rainy with inland influences
- Mildly warm, rainy without a dry season
- Mildly cold, rainy without a dry season
- Tundra
- Alpine tundra
- Alpine tundra with summer rainfalls
- Alpine tundra with scarce or no rainfalls
- Polar by altitude effect
- Polar

**Milímetros de agua caída en año normal (promedio 1961-90) y año 2010**  
*Average Annual Rainfall in a normal year (1961-1990) and 2010*



**Temperaturas máximas y mínimas (promedio 2000-2010)(°C)**  
*Average minimum and maximum temperatures (2000-2010) (°C)*



Fuente: Dirección Meteorológica de Chile.  
 Source: Chilean Meteorological Office.

## ANTECEDENTES DEMOGRÁFICOS Y DIVISIÓN ADMINISTRATIVA REGIONAL / DEMOGRAPHIC OVERVIEW AND REGIONAL ADMINISTRATIVE DIVISIONS

Las estadísticas demográficas para el año 2010, obtenidas por el INE a partir de proyecciones del censo de población del año 2002, han ido mostrando patrones propios de los países de mayor desarrollo relativo, especialmente en cuanto a la disminución en la tasa de natalidad, aumento en la esperanza de vida al nacer y aumento en el proceso de urbanización.

*Demographic statistics for 2010, gathered by the National Institute of Statistics (INE) from 2002 population census projections, reveal similar patterns to those of countries with the highest rates of development, particularly in relation to a fall in the birth rate, and an increase in both life expectancy and the process of urbanization.*

### Chile: aspectos demográficos

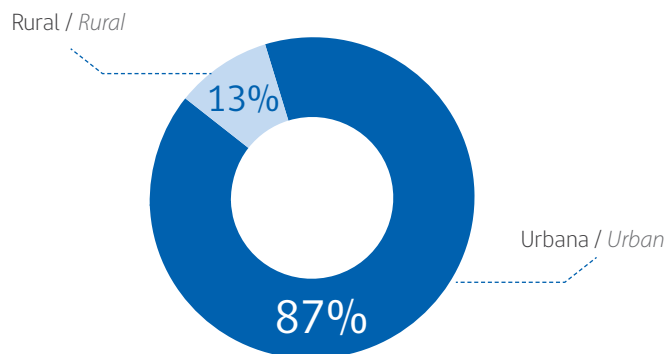
#### Chile: demographic features

Población total chilena año 2010 / Total Chilean population 2010		17.094.275
Tasa intercensal 1992-2002 / Intercensal rate from 1992 to 2002.		1,20%
Tasa intercensal 2000-2010 / Intercensal rate from 2000 to 2010		0,90%
Hombres / Men		49,50%
Mujeres / Women		50,50%
Esperanza de vida al nacer / Life expectancy at birth 2010		78,5

### Población Urbana y Rural Año 2010

#### Urban and Rural Population, 2010

Urbana / Urban	14.868.172	87%
Rural / Rural	2.226.103	13%



Fuente: Proyecciones de población del año 2010, Instituto Nacional de Estadísticas.  
Source: Population projections 2010, National Statistics Institute (INE).

La distribución espacial de los habitantes de Chile muestra una fuerte concentración urbana. Este patrón se expresa en todas sus regiones, y también se visualiza en que sus tres aglomeraciones principales de población (Santiago, Concepción-Talcahuano y Valparaíso-Viña del Mar), agrupan prácticamente a la mitad de sus habitantes. En cuanto a su población rural, esta se concentra también en la zona central y centro sur, disminuyendo en términos absolutos y relativos hacia los extremos del territorio, situación que es explicada por lo adverso de sus ambientes climáticos (por ejemplo, el desierto extremo en el norte) y por razones de conectividad hacia el sur, explicado en gran parte por la fragmentación de su territorio continental.

*The spatial distribution of Chilean inhabitants reveals a strong urban concentration. This pattern is repeated across the regions, and can also be observed in the fact that the three most built-up urban areas (Santiago, Concepcion-Talcahuano, and Valparaiso-Viña del Mar), bring together more than half of the country's inhabitants. The rural population is also concentrated in the central and southern zones, gradually reducing in absolute terms towards the country's extremes. This is due to the adverse climatic conditions: extreme desert in the north, and connectivity limitations in the south, mainly explained by the fragmentation of its continental territory.*

## Las regiones y sus capitales

### Regions and capital cities



El territorio nacional está dividido en quince unidades administrativas para la gestión del Estado, denominadas regiones, las que a su vez se dividen en provincias y comunas.

*The national territory is divided into 15 administrative regions for the purpose of state management, which are subsequently divided into provinces and municipalities.*

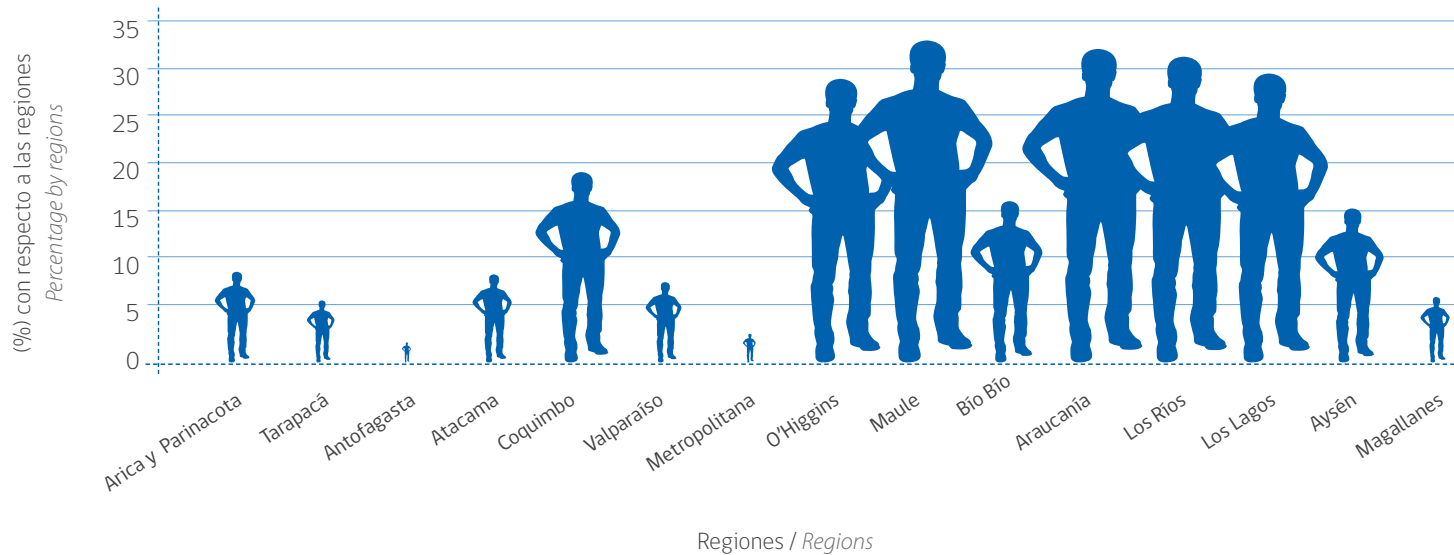
**Población nacional según distribución urbana, rural y regiones**  
**National Population according to urban, rural and regional distribution**

Regiones / Regions	Población / Population(2010)	
	Rural	Urbana
Arica y Parinacota	17.614	167.343
Tarapacá	20.508	294.026
Antofagasta	14.467	560.801
Atacama	25.760	254.783
Coquimbo	140.472	578.245
Valparaíso	148.956	1.610.211
Metropolitana	227.588	6.655.975
O'Higgins	256.951	626.417
Maule	331.216	676.615
Bío Bío	336.624	1.699.819
La Araucanía	311.145	659.274
Los Ríos	119.264	260.445
Los Lagos	247.904	588.352
Aysén	16.467	88.376
Magallanes	11.167	147.490

Fuente: elaborado por Odepa con información de proyecciones de población para el año 2010, INE.  
 Source: prepared by ODEPA with information supplied from population projections 2010 (INE).

## Porcentaje de población rural en cada región año 2010

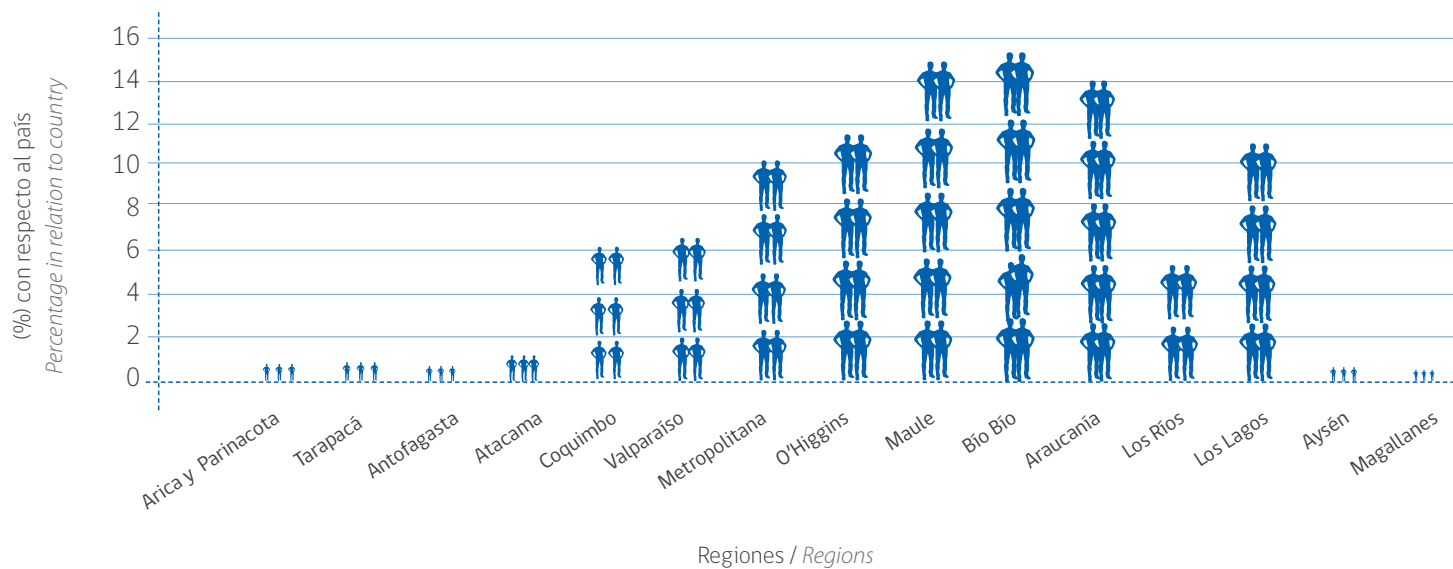
Rural population percentage by region, 2010



Fuente: elaborado por Odepa con información de proyecciones de población para el año 2010, INE.

Source: prepared by ODEPA with information supplied from population projections 2010, INE.

**Distribución de la población rural nacional según región año 2010 (%)**  
*Distribution of national rural population by region, 2010 (%)*



Fuente: elaborado por Odepa con información de proyecciones de población para el año 2010, INE.  
 Source: prepared by ODEPA with information supplied from population projections 2010, INE.



## PRODUCTORES Y SUPERFICIE POR TAMAÑO DE LAS EXPLOTACIONES / FARMERS AND LAND AREA BY FARM SIZE

De acuerdo a los registros oficiales del censo nacional agropecuario del año 2007, que incorpora a todas las explotaciones agrícolas y pecuarias por sobre 0,1 hectáreas y las forestales mayores de 5 hectáreas, el universo total alcanza a 301.376 explotaciones. Estas unidades se estructuran sobre una superficie total de 51.695.734 hectáreas, de las que, al sustraer la categoría de uso terrenos estériles y la superficie ocupada por obras de infraestructura, tales como caminos y embalses, entre otras, se entrega una cifra de 35.514.010 ha bajo uso agropecuario y forestal.

Chile destaca por el pequeño tamaño promedio de sus unidades agrícolas. Poco menos de tres cuartos de las explotaciones, es decir, el 73,4%, son de un tamaño inferior a 20 hectáreas, mientras que el 19% se ubica entre 20 y 100 hectáreas. El 7,6% presenta tamaños superiores a 100 hectáreas. Sin embargo, el 93% de la superficie agrícola de las explotaciones está en este último segmento de tamaño: mayores de 100 ha, mientras que sólo el 2,4% del total se encuentra distribuido entre las propiedades menores de 20 hectáreas físicas.

*According to official records from the 2007 domestic agricultural and livestock census, which includes all agricultural and livestock farms larger than 0.1 hectares, and forests larger than 5 hectares, the overall total comes to 301,376 farms. These cover a total area of 51,695,734 hectares. If sterile land is subtracted, together with land used in infrastructural works, such as roads and reservoirs, this gives a total of 35,514,010 hectares devoted to agricultural, livestock and forestry use.*

*The small average size of Chilean farms should be noted. Just under three quarters of farms, i.e. 73.4% are less than 20 hectares in size, while 19% are somewhere between 20 and 100 hectares. 7.6% are larger than 100 hectares. Nevertheless, 93% of the area of farms falls into the latter segment, i.e. larger than 100 hectares, while only 2.4% of the total area is distributed among properties of less than 20 physical hectares.*

### Número de explotaciones y superficie asociada según sexo del productor Number of farms and associated area by farmer sex

Tipo / Type	Explotaciones / Farms	%	Superficie (ha) / area (ha)	%
Hombres / Men	188.532	62,6	9.884.705	19,1
Mujeres / Women	80.255	26,6	3.085.884	6,0
Sociedades* / Societies	32.589	10,8	38.725.143	74,9
<b>Total</b>	<b>301.376</b>	<b>100,0</b>	<b>51.695.732</b>	<b>100,0</b>

\* Incluye, además, sucesiones y comunidades indígenas.

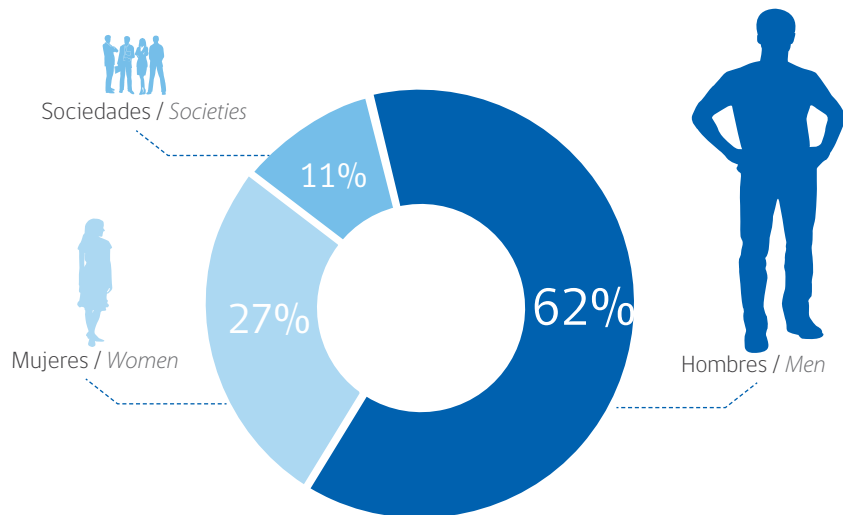
\* Also includes estates and indigenous communities.

Fuente: elaborado por Odepa con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal; ODEPA - INE, 2007.

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the VII National Agricultural, Livestock and Forestry Census; ODEPA-INE 2007

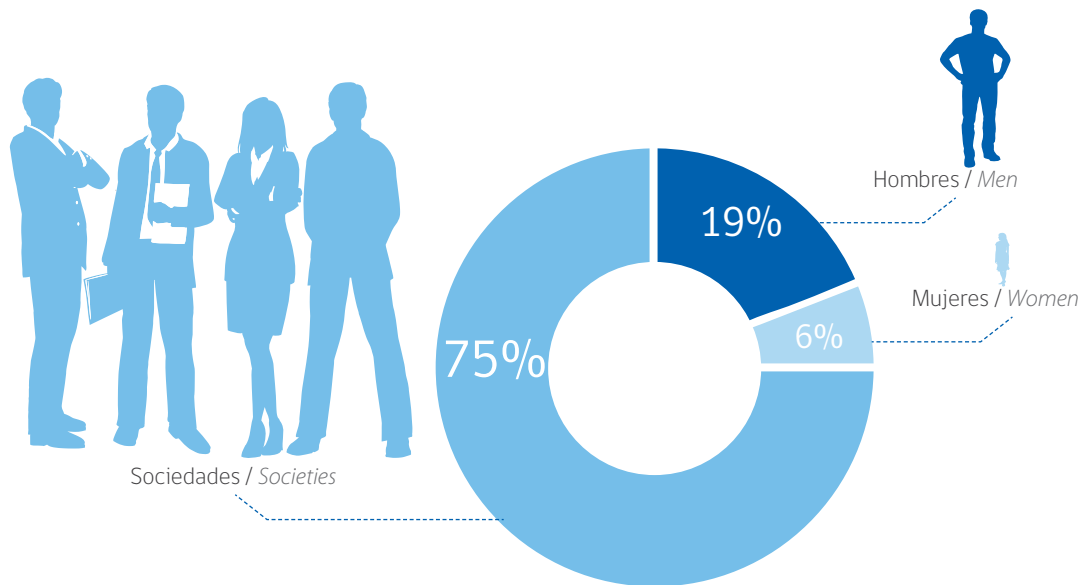
## Número de explotaciones

Number of farms



## Superficie de las explotaciones

Area of farms



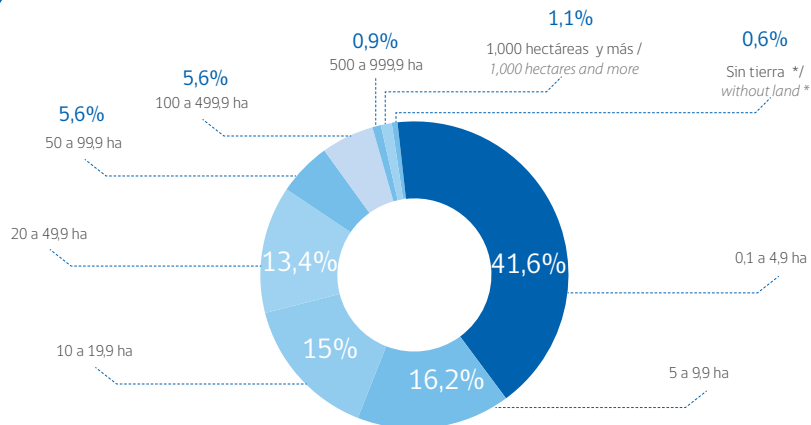
### Número de explotaciones silvoagropecuarias según rango de tamaño de la propiedad (hectáreas)

Number of agriculture, livestock and forestry farms by property size range (hectares)

Rangos de tamaño de la explotación (ha) / Size range of farms (ha)	Número de explotaciones / Number of farms	%	% acumulado / Cumulative %
Sin tierra / Landless	1.824	0,6	0,6
0,1 a 4,9	125.334	41,6	42,2
5 a 99	48.711	16,2	58,4
10 a 199	45.338	15,0	73,4
20 a 499	40.275	13,4	86,8
50 a 999	16.972	5,6	92,4
100 a 4999	16.741	5,6	97,9
500 a 9999	2.722	0,9	98,9
1.000 y más / 1,000 and more	3.459	1,1	100,0
<b>Total general / Grand total</b>	<b>301.376</b>	<b>100,0</b>	

### Distribución de las explotaciones según rango de tamaño de la propiedad (%)

Farm distribution by property size range (%)



\*Corresponde a aquellos establecimiento que no tienen suelos agrícolas, pero que se dedican a la producción de animales o productos pecuarios, independientemente de que se hallen en zonas rurales o urbanas.

\*Refers to farms without cultivable land, but which are dedicated to animals or livestock production, independently of whether they are situated in rural or urban areas.

Fuente: elaborado por Odepa con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal; Odepa - INE, 2007.

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the VII National Agricultural, Livestock and Forestry Census; ODEPA-INE 2007.



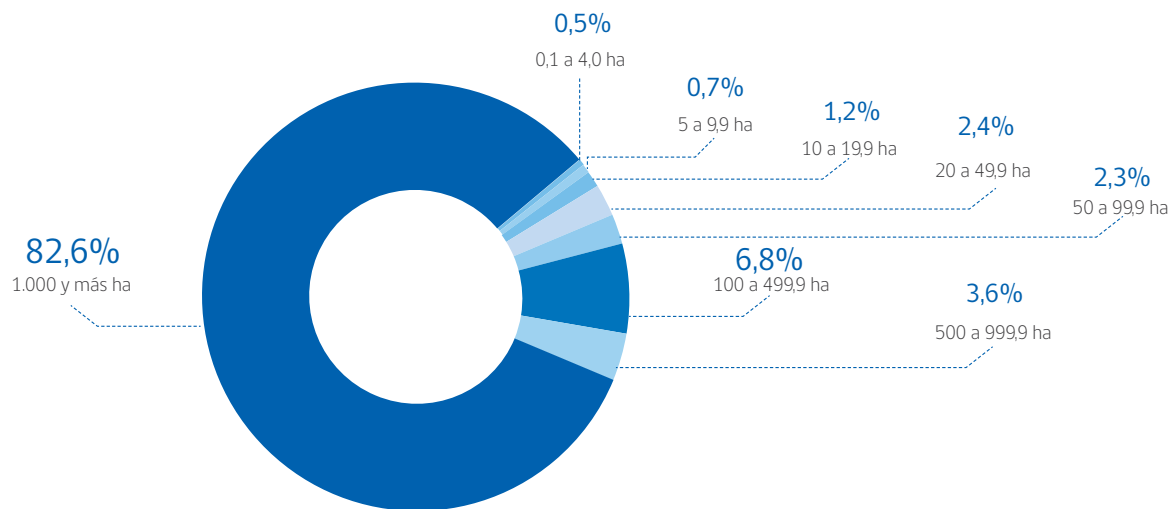
### Superficie de las explotaciones según estratos de tamaño de las propiedades (hectáreas)

#### Area of farms by property size ranges (hectares)

Rangos de tamaño de la explotación (ha) / Size range of farms (ha)	Superficie de las explotaciones (ha) / Area of farms (ha)	%	% acumulado / Cumulative %
0,1 a 4,9	239.602,3	0,5	0,5
5 a 9,9	343.052,6	0,7	1,1
10 a 19,9	633.836,6	1,2	2,4
20 a 49,9	1.250.556,0	2,4	4,8
50 a 99,9	1.172.607,3	2,3	7,0
100 a 499,9	3.507.799,1	6,8	13,8
500 a 999,9	1.865.352,0	3,6	17,4
1.000 y más / 1,000 and more	42.682.926,6	82,6	100,0
<b>Total general / Grand total</b>	<b>51.695.732,5</b>	<b>100,0</b>	

### Distribución de la superficie según estrato de tamaño de la propiedad (%)

#### Farm distribution by property size ranges (%)



Fuente: elaborado por Odepa con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal; ODEPA - INE, 2007.

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the VII National Agricultural, Livestock and Forestry Census; ODEPA-INE 2007.

## LOCALIZACIÓN DE LAS EXPLOTACIONES SEGÚN ZONA GEOGRÁFICA / LOCATION OF FARMS BY GEOGRAPHIC AREA

A pesar de las restricciones ambientales para la actividad agropecuaria y forestal en amplias zonas del país, existen explotaciones agrícolas en todos los sectores geográficos, si bien el 54% de éstas se encuentra en las regiones de La Araucanía, del Bío Bío y del Maule. Por otro lado, entre el extremo norte del país y la Región de Coquimbo sólo se encuentra localizado el 8,4% de las explotaciones, cifra que no supera el 1,8% en Aysén y Magallanes.

*Despite environmental limitations for agricultural, livestock and forestry activities across extensive areas of the country, agricultural holdings can still be found throughout all geographic sectors, although 54% of these are situated in the Araucanía, Bío Bío and Maule regions. On the other hand, only 8.4% of farms are located between the extreme north of the country and the Coquimbo Region; this figure does not exceed 1.8% in Aysén and Magallanes.*

### Número de explotaciones y superficie según región Number of farms and area by region

Regiones / Regions	Número de explotaciones / Number of farms	Superficie agrícola utilizada (ha) / Area used (ha)	Superficie total de las explotaciones (ha) / Total area of farms (ha)
Arica y Parinacota	2,497	175.573,4	550.143,4
Tarapacá	1,979	501.553,2	566.038,2
Antofagasta	2	668.335,1	720.456,6
Atacama	2.925	109.484,4	3.909.234,8
Coquimbo	15.777	3.262.067,2	4.006.059,6
Valparaíso	17.734	510.346,5	1.415.592,7
Metropolitana	12.805	338.678,7	1.318.511,1
O'Higgins	25.249	777.019,5	1.609.563,9
Maule	41.904	1.754.537,9	2.706.054,0
Bío Bío	62.797	1.950.727,6	3.191.456,4
La Araucanía	58.069	1.788.709,6	2.899.691,6
Los Ríos	16.529	699.498,2	1.674.269,3
Los Lagos	35.717	962.178,0	4.562.292,7
Aysén	4.002	776.774,0	10.219.165,1
Magallanes	1.392	4.197.644,7	12.347.203,0
<b>Total</b>	<b>301.376</b>	<b>18.473.127,9</b>	<b>51.695.732,5</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal; ODEPA - INE, 2007.

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the VII National Agricultural, Livestock and Forestry Census; ODEPA-INE 2007.

Si se utilizan como localización geográfica las áreas homogéneas ambientales definidas por Odepa (ver mapa), la depresión intermedia (entre Angostura de Paine y el río Bío Bío) y el valle de secano (entre el Bío Bío y el canal de Chacao) concentran en conjunto casi el 38% de las explotaciones del país (23,4% y 14,5%, respectivamente). Como segunda zona de concentración están ambas vertientes de la Cordillera de la Costa, con casi 28% de los productores (14,4% en el denominado secano costero y 13,2% en el secano interior). La siguen en importancia los productores localizados en la precordillera, los valles transversales, la cordillera andina, Chiloé insular y el secano del norte chico.

*Using the homogeneous area system of classification as defined by Odepa (see map), almost 38% of all farms are concentrated in the intermediate depression between Angostura de Paine and the Bio Bio River, and the unirrigated valley between Bio Bio and the Chacao canal (23.4% and 14.5% respectively). The second area of concentration occurs on both slopes of the Coastal Mountain Range, which contain almost 28% of farmers (14.4% in the coastal drylands and 13.2% in the interior drylands). The third most important location for farmers is the Andean foothills, followed by the transversal valleys, the Andean Range, Chiloé Islands and the drylands in Little north.*



## Distribución de las explotaciones y su superficie silvoagropecuaria según las Áreas Homogéneas Ambientales de Odepa

### Distribution of agriculture, livestock and forestry farms and their area according to ODEPA's classification of Homogeneous Areas.

Área Homogénea / Homogeneous area	Número de explotaciones / Number of farms	Superficie total de la explotación (ha) / Total agricultural area (ha)	Superficie agrícola utilizada* (ha) / Utilized agricultural area* (ha)
Bosque lluvioso / Rainforest	1.952	15.385.131,8	1.924.252,0
Cerro o cordón isla / Isolated hill	3.006	158.531,0	81.604,5
Chiloé insular / Insular Chiloé	13.127	886.158,9	143.932,1
Chiloé occidental / Western Chiloé	793	102.122,7	11.586,3
Coironal / Coironal	915	2.589.845,4	2.116.950,5
Cordillera / Andean Mountain range	15.760	9.109.869,3	2.500.778,2
Depresión intermedia / Intermediate depression	70.374	2.007.188,4	1.530.896,3
Desierto / Desert	2.682	1.592.557,4	333.486,5
Ñadis / Wetlands	6.999	291.988,8	172.444,4
Precordillera / Andean Foothills	28.147	5.033.222,6	1.933.272,9
Precordillera trasandina / Trans-Andean foothills	1.153	2.600.602,4	475.358,6
Secano costero / Coastal drylands	43.727	3.965.996,2	2.182.167,1
Secano interior / Interior drylands	39.799	2.408.724,6	1.523.783,2
Secano norte chico / Little north drylands	11.456	2.207.183,6	1.599.617,9
Territorio insular occidental / Pacific insular area	344	23.364,4	16.932,8
Transición / Transition	301	858.459,3	301.295,1
Valle secano / Intermediate depression's drylands	43.782	1.619.657,5	1.293.960,2
Valle transversal / Transversal valley	17.059	855.128,3	330.809,3
<b>Total general / Grand total</b>	<b>301.376</b>	<b>51.695.732,5</b>	<b>18.473.127,9</b>

\*Corresponde a la superficie bajo uso silvoagropecuario efectivo dentro de la explotación.

\*Refers to the area effectively used in agriculture, livestock and forestry.

Fuente: elaborado por Odepa a partir de información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal; ODEPA - INE, 2007.

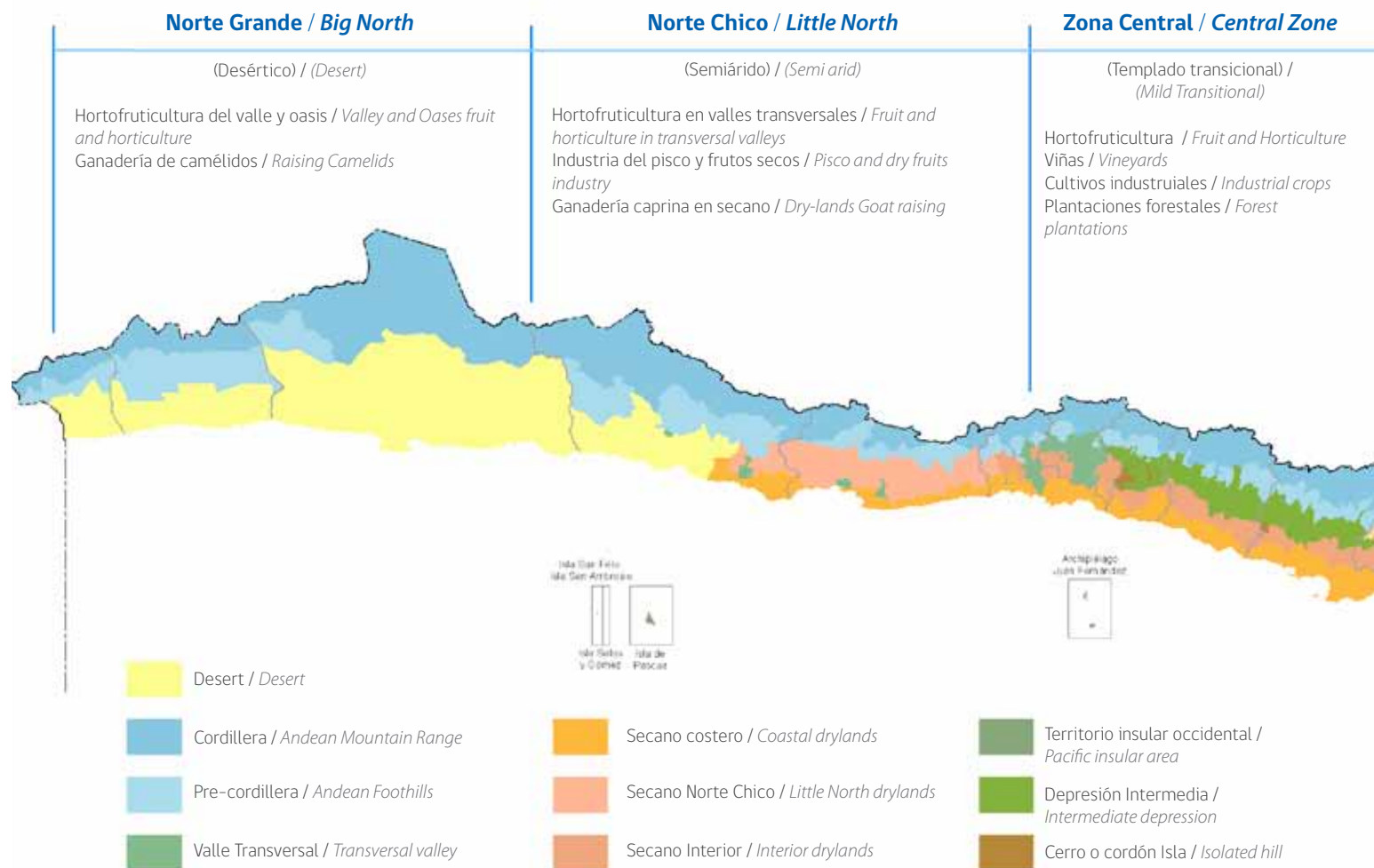
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the VII National Agricultural, Livestock and Forestry Census; ODEPA-INE 2007





## Áreas homogéneas ambientales y sus patrones dominantes en el uso del suelo

Homogeneous areas and dominant patterns of land use



## Zona Sur / South Zone

(Templado lluvioso) / (Mildly Rainy)

Cereales / Cereals  
 Ganadería bovina de carne y leche / Raising cattle for beef and milk  
 Industria lechera / Dairy industry  
 Plantaciones forestales / Forest plantations

## Zona Austral / Extreme Southern Zone

(Lluvioso y frío) / (Rainy and cold)

Ganadería bovina (norte) / Raising Cattle (north)  
 Ganadería ovina (sur) / Raising sheep (south)  
 Actividad forestal en maderas nativas / Native wood forestry



Territorio Chileno Antártico / Chilean Antarctic Territory

Acuerdo 1998/ 1998 Treaty

Valle seco / Intermediate depression's drylands

Ñadis / Wetlands

Chiloé Insular / Insular Chiloe

Chiloé Occidental / Western Chiloe

Precordillera Transandina / Trans-Andean foothills

Lluvioso Bosque / Rainforest

Transición / Transition

Coironal / Coironal

Antártica / Antarctic

## USO DE SUELO SILVOAGROPECUARIO / USE OF LAND FOR AGRICULTURE, LIVESTOCK AND FORESTRY

Del total de 75,6 millones de hectáreas que conforman Chile continental, 51.695.732 ha constituyen la superficie asociada a las explotaciones agropecuarias y forestales censadas, de las cuales no más de 35,5 millones de ha están bajo uso agrícola, pecuario y forestal.

Sin embargo, debido a factores geográficos y económicos, la superficie de los suelos cultivados es bastante restringida, alcanzando en la actualidad a sólo 2 millones 123 mil ha. Esta superficie se distribuye en 1.303.210 ha utilizadas en cultivos anuales y permanentes, 401.018 ha en praderas sembradas y 419.714 ha en barbecho y descanso.

En cuanto a otros usos de suelo, un total de 17.070.776 ha están cubiertas por bosque nativo y matorrales; 12.549.478 ha, por praderas naturales; 2.707.461 ha, por plantaciones forestales, y 1.062.352 ha, por praderas mejoradas.

Del resto de la superficie, 15.942.424 ha corresponden a tierras estériles, áridos y pedregales y 242.742 ha presentan un uso indirecto en infraestructura, fundamentalmente en caminos y canales.

*According to the census, of the 75.6 million hectares that comprise continental Chile, 51,695,732 hectares are associated with agricultural, livestock and forestry farms, though no more than 35.5 million hectares are actually used for agriculture, livestock and forestry.*

*Nevertheless, owing to geographical and economic factors, the area of cultivated land is relatively limited, currently reaching only 2,123,000 hectares. This area is distributed accordingly: 1,303,210 hectares is used for annual and permanent crops, 401,018 hectares for sown pastures, and 419,714 hectares for fallow land.*

*As far as other uses of the land are concerned, 17,070,776 hectares are covered by native forest and scrubland; 12,549,478 hectares by natural pastures; 2,707,461 hectares by forestry plantations; and 1,062,352 hectares by improved pastures.*

*For the rest of the area, 15,942,424 hectares consists of sterile, arid and stony ground, and 242,742 hectares is used in infrastructure, mainly as roads and canals.*

## Uso de suelo en las explotaciones agropecuarias y forestales (hectáreas)

### Use of land in agricultural, livestock and forestry farms (hectares)

Regiones / Regions	Total explotaciones agropecuarias y forestales / Total agricultural, livestock and forestry farms		Suelos de cultivo / <i>Arable land</i>				Otros suelos / <i>Other land</i>						
	Número / Number	Superficie / Surface area (ha)	Total	Cultivos anuales y permanentes / <i>Annual and permanent crops</i>	Praderas sembradas permanentes y de rotación / <i>Permanent and rotation sown pastures</i>	En barbecho y descanso / <i>Fallow</i>	Total	Praderas / <i>Pastures</i>		Plantaciones forestales / <i>Forest plantations</i>	Bosque nativo y matorrales / <i>Native forest and scrubland</i>	Estériles, áridos, arenales, pedregales) / <i>Sterile, arid, (sandy, stony)</i>	De uso indirecto (caminos, canales, etc) / <i>Indirect use (roads, canals, etc)</i>
								Mejoradas / <i>Improved</i>	Naturales / <i>Natural</i>				
Arica y Parinacota	2.497	550.143	10.891	4.649	1.562	4.680	539.256	5.306	158.894	20	347.370	26.573	1.092
Tarapacá	1.979	566.038	7.211	2.403	158	4.649	558.828	12	443.714	50.539	2.525	61.943	93
Antofagasta	2.000	720.457	3.072	718	1.095	1.258	717.385	265	664.400	598	3.096	45.310	3.717
Atacama	2.925	3.909.235	29.150	16.831	2.166	10.153	3.880.085	228	79.369	526	33.557	3.765.194	1.212
Coquimbo	15.777	4.006.060	231.831	61.164	82.111	88.557	3.775.119	14.895	3.006.479	6.314	135.804	599.066	12.561
Valparaíso	17.734	1.415.593	121.189	82.265	10.813	28.111	1.294.431	30.208	297.038	58.425	588.055	299.543	21.161
Metropolitana	12.805	1.318.511	155.489	114.542	16.928	24.018	1.163.059	16.410	148.259	9.473	537.401	428.458	23.057
O'Higgins	25.249	1.609.564	259.896	209.495	11.969	38.432	1.349.677	13.446	361.306	141.060	671.831	137.164	24.869
Maule	41.904	2.706.054	326.430	230.370	36.390	59.671	2.379.993	99.158	833.728	493.618	729.070	192.248	32.170
Bío Bío	62.797	3.191.456	343.452	210.175	50.334	82.943	2.848.209	64.367	558.951	981.967	884.126	306.900	51.898
La Araucanía	58.069	2.899.692	362.363	256.733	65.495	40.135	2.537.854	153.770	677.815	589.352	894.003	187.986	34.927
Los Ríos	16.529	1.674.269	104.346	53.146	47.024	4.177	1.570.231	171.784	172.713	248.281	855.189	111.326	10.939
Los Lagos	35.717	4.562.293	113.369	57.871	54.400	1.099	4.449.769	393.089	365.907	89.430	2.995.218	589.610	16.515
Aysén	4.002	10.219.165	17.968	2.148	14.534	1.286	10.201.379	44.417	675.571	37.843	5.222.422	4.216.778	4.349
Magallanes	1.392	12.347.203	37.285	700	6.039	30.546	12.309.960	54.997	4.105.334	16	3.171.106	4.974.325	4.181
<b>Total</b>	<b>301.376</b>	<b>51.695.732</b>	<b>2.123.942</b>	<b>1.303.210</b>	<b>401.018</b>	<b>419.714</b>	<b>49.575.234</b>	<b>1.062.352</b>	<b>12.549.478</b>	<b>2.707.461</b>	<b>17.070.776</b>	<b>15.942.424</b>	<b>242.742</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal; ODEPA - INE, 2007.

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the VII National Agricultural, Livestock and Forestry Census; ODEPA-INE 2007

## EMPLEO AGRÍCOLA / AGRICULTURAL EMPLOYMENT

En Chile la actividad silvoagropecuaria es relativamente intensiva en mano de obra, constituyéndose en uno de los sectores que genera más empleo en el país: 740 mil empleos promedio al año, incluyendo el trabajo de temporada.

Estas cifras significan, dentro de un total nacional de seis millones 595 mil empleos, una participación de 11,2% con respecto a la fuerza de trabajo del país. Adicionalmente, las tasas de desocupación de este sector han sido persistentemente menores que las de la economía en su conjunto.

*Agriculture, livestock and forestry activity in Chile is relatively labour intensive, and is one of the industries that generates the most employment in the country: 740,000 jobs annually, including seasonal work.*

*These figures mean a share of 11.2% of the country's entire workforce from a total of 6,595,000 jobs. Moreover, unemployment rates in this sector have been persistently lower than those of the economy as a whole.*

**740.000**  
empleos / jobs



## AGRICULTURA INDÍGENA DE CHILE / INDIGENOUS CHILEAN AGRICULTURE

Si a los encuestados por el censo del año 2007 que manifestaron su pertenencia a una de las nueve etnias reconocidas se agregan los socios de Conadi registrados por el censo, la cifra global de agricultores individuales de los pueblos originarios chilenos alcanza a 53.064 productores, que controlan una superficie asociada de 1.155.770,8<sup>1</sup> hectáreas.

El número de productores indígenas representa el 17,6% del total de agricultores del país. Sin embargo, la superficie asociada a estas explotaciones no supera el 2,2%, porcentaje que sube al doble (4,2%) si se considera la superficie agrícola utilizada dentro de sus propiedades, según se observa en la tabla anexa. Esto expresa uno de los patrones distintivos de la agricultura indígena nacional, como es el escaso tamaño de sus explotaciones de carácter individual. En términos agregados, el 40,9% de las explotaciones indígenas no supera 5 hectáreas físicas de superficie, mientras el 84% de ellas resulta inferior a 20 hectáreas.

Como se desprende de la tabla anexa, los productores de la etnia mapuche, con 48.518 explotaciones que abarcan casi 795.000 hectáreas, junto a los aymaras, con 2.729 explotaciones en 347 mil hectáreas, son los más representativos dentro de la agricultura indígena nacional. Los exponentes del pueblo mapuche se distribuyen entre la cuenca del río Bío Bío por el norte y la Isla Grande de Chiloé por el sur, mientras que los aymaras se extienden a través de los diversos pisos altitudinales del norte grande, básicamente en sus valles y en el altiplano.

*If we add the censused members of CONADI (Corporation for Indigenous Development), to the 2007 census, in which farmers declared themselves to be members of one of the nine recognized ethnic groups, then the grand total of individual farmers from indigenous Chilean groups amounts to a total of 53,064, managing an area of 1,155,770.8<sup>1</sup> hectares.*

*The number of indigenous farmers represents 17.6% of the total number of farmers in the country. Nevertheless, the surface area associated with these farms does not exceed 2.2%, almost doubling to 4.2% if one considers the agricultural area used in their properties, according to the annexed table. This reveals one of the distinctive patterns of domestic indigenous agriculture, i.e., the small size of its individual farms. In aggregate terms, 40.9% of indigenous farms do not exceed 5 physical hectares, while 84% of them amount to less than 20 hectares.*

*As can be observed in the annexed table, Mapuche farmers (who have 48,518 farms covering almost 795,000 hectares), together with the Aymara, (with 2,729 farms over 347 thousand hectares), are the most representative within indigenous domestic agriculture. The Mapuche inhabit the area between the basin of the Bío Bío River to the north and the Greater Island of Chiloé to the south, while the Aymaras stretch across the different altitudes of the great north, basically in its valleys and the altiplano.*

1 Las cifras utilizadas en esta publicación corresponden exclusivamente a las recogidas a través del censo, las que no incorporan superficies indígenas bajo régimen comunitario, salvo las 12.118,8 registradas por el INE bajo dominio mapuche.

*1 The figures used in this publication refer exclusively to those recorded by the census, and do not include indigenous land under communitarian management, except for the 12,118.8 recorded by INE under Mapuche control.*

## Agricultura Indígena de Chile: número de explotaciones individuales y comunidades, superficie agrícola y cabezas de ganado

### Indigenous Agriculture in Chile: number of individual farms and communities, arable land and heads of livestock.

Variables	Total nacional / Domestic total	Total indígena[1] / Indigenous total [1]
Número de explotaciones [2] / Number of farms [2]	301.376	53.064
Productores hombres / Male farmers	188.532	35.360
Productores mujeres / Female farmers	80.255	16.783
Superficie de las explotaciones (ha) / Area of farms (ha)	51.695.732,5	1.155.770,8
Superficie utilizada en las explotaciones (ha) / Area used in farms (ha)	18.473.127,9	778.755,7
Cultivos anuales y permanentes (ha) / Annual and permanent crops (ha)	1.303.210,3	64.344,0
Trigo (ha) / Wheat (ha)	230.713,3	21.303,1
Avena (ha) / Oats (ha)	81.863,8	7.998,4
Papa (ha) / Potatoes (ha)	54.145,2	8.232,7
Lupino (ha) / Lupine (ha)	20.655,0	6.587,6
Hortalizas, flores y semilleros (ha) / Vegetables, flowers and seedbeds (ha)	140.641,2	6.892,5
Plantaciones frutales [3] (ha) / Fruit plantations [3] (ha)	310.045	2.122,8
Forrajeras permanentes y de rotación (ha) / Permanent pastures or pastures in rotation (ha)	401.017,6	13.688,8
Praderas mejoradas (ha) / Improved pastures (ha)	1.062.351,9	37.346,9
Praderas naturales (ha) / Natural pastures (ha)	12.549.478,2	583.949,2
Bosque nativo (ha) / Native forest (ha)	13.191.806,2	232.266,7
Matorrales (ha) / Scrubland (ha)	3.878.970,0	67.456,4
Plantaciones forestales (ha) / Forestry plantations (ha)	2.707.461,4	57.706,0
Bovino (cabezas) / Cattle (number of heads)	3.789.697	252.721
Vacas lecheras [4] (cabezas) / Dairy cows [4] (heads)	486.231	12.229
Ovino (cabezas) / Sheep (heads)	3.938.895	267.339
Caprino (cabezas) / Goats (heads)	738.887	53.101
Porcino (cabezas) / Pigs (heads)	3.292.707	155.214
Camélidos (cabezas) / Camelids (heads)	79.443	65.602

Fuente: elaborado por Odepa con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal (2007) y Conadi (2009).

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the VII National Agricultural, Livestock and Forestry Census (2007) and Conadi (2009).

1 Agrupa información de las etnias aymara, kawéskar, atacameño, colla, diaguita, mapuche, quechua, rapa nui y yámana.

Groups information compiled from the Aymara, Kaweskar, Atacameño, Colla, Diaguita, Mapuche, Quechua, Rapa Nui and Yámana, ethnic groups

2 Incluye productores individuales, sociedades y comunidades.

Includes individual, society and communitarian farmers.

3 Excluye huertos frutales caseros

Excludes domestic fruit orchards.

4 Están contabilizadas en los bovinos.

These are included in cattle.



## Agricultura Indígena de Chile: N° de explotaciones individuales y comunidades, superficie agrícola y cabezas de ganado según etnia.

*Indigenous Chilean Agriculture: Number of individual and communitarian farms, arable land and heads of cattle by ethnic group.*

01

Variables	Etnia / Ethnic Group								
	Aymara	Kawéskar	Atacameño	Colla	Diaguita	Mapuche	Quechua	Rapa Nui	Yámana
Número de explotaciones / <i>Number of farms [1]</i>	2,729	19	1,226	57	91	48,518	85	330	9
Productores hombres / <i>Male farmers</i>	1,65	13	524	35	65	32,817	41	209	6
Productores mujeres / <i>Female farmers</i>	1,041	6	688	22	26	14,834	44	119	3
Superficie de las explotaciones (ha) / <i>Surface area of farms (ha)</i>	346.853,7	522,2	2.780,1	1.692,4	490,5	794.685,6	949,7	2.549,7	5.246,9
Superficie utilizada en las explotaciones (ha) / <i>Surface area used in farms (ha)</i>	321.543,6	210,3	2.318,7	378,8	424,5	451.424,9	746,1	1.489,9	218,9
Cultivos anuales y permanentes (ha) / <i>Annual and permanent crops (ha)</i>	2.768,3	22,0	682,9	10,3	353,6	60.284,0	25,8	175,4	21,7
Trigo (ha) / <i>Wheat (ha)</i>	2,8	2,0	18,9	0,0	2,0	21.277,4	0,0	0,0	0,0
Avena (ha) / <i>Oats (ha)</i>	1,0	2,0	0,0	0,5	0,0	7.994,1	0,3	0,5	0,0
Papa (ha) / <i>Potatoes (ha)</i>	113,1	1,4	3,5	0,2	0,0	8.105,1	0,1	9,3	0,0
Lupino (ha) / <i>Lupine (ha)</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	6.587,6	0,0	0,0	0,0
Hortalizas, flores y semilleros (ha) / <i>Vegetables, flowers and seedbeds (ha)</i>	1.829,5	0,7	220,0	2,7	26,2	4.714,2	15,5	83,5	0,2
Plantaciones frutales (ha) / <i>Fruit plantations (ha) [2]</i>	393,0	0,1	131,5	4,8	293,6	1.215,8	10,3	55,0	18,7
Forrajeras permanentes y de rotación (ha) / <i>Permanent or pastures in rotation (ha)</i>	1.289,3	31,7	725,0	43,6	6,2	11.571,5	16,5	5,0	0,0
Praderas mejoradas (ha) / <i>Improved pastures (ha)</i>	5.323,0	9,5	161,1	0,0	0,0	31.841,8	1,2	6,0	4,3
Praderas naturales (ha) / <i>Natural pastures (ha)</i>	294.574,6	140,6	35,2	235,5	4,6	287.435,6	380,1	949,8	193,2
Bosque nativo (ha) / <i>Native forest (ha)</i>	528,0	302,0	23,2	0,0	0,0	227.417,9	0,1	7,0	3.988,5
Matorrales (ha) / <i>Scrubland (ha)</i>	650,7	1,0	212,3	20,1	17,3	65.001,5	4,7	637,5	911,3
Plantaciones forestales (ha) / <i>Forestry plantations (ha)</i>	9.998,2	2,5	9,8	0,0	2,6	47.112,8	300,0	280,1	0,0
Bovino (cabezas) / <i>Cattle (number of heads)</i>	2,298	192	173	15	2	248.128	28	1.344	541
Vacas lecheras (cabezas) / <i>Dairy cows (heads) [3]</i>	347	11	7	1	0	11.836	0	19	8
Ovino (cabezas) / <i>Sheep (heads)</i>	25.671	128	8,09	1.341	58	231.582	234	125	110
Caprino (cabezas) / <i>Goats (heads)</i>	8.313	5	5.252	3.298	148	35.394	251	440	0
Porcino (cabezas) / <i>Pigs (heads)</i>	2.276	14	783	6	18	152.078	31	4	4
Camélidos (cabezas) / <i>Camelids (heads)</i>	59.988	0	4,57	12	0	472	560	0	0

Fuente: elaborado por Odepa con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal (2007) y Conadi (2009).

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the VII National Agricultural, Livestock and Forestry Census (2007) and CONADI (2009).

1 Incluye productores individuales, sociedades y comunidades.

*Includes individual, society and communitarian farmers.*

2 Excluye huertos frutales caseros

*Excludes domestic fruit orchards.*

3 Están contabilizadas en los bovinos.

*These are included in cattle.*

Cada uno de estos nueve pueblos ha ido adaptando históricamente su actividad agropastoral y de recolección, tanto de frutos como pesquera, a los paisajes geográficos en los que se desarrolla. Al respecto, es posible localizar a los diversos productores según las áreas ambientales presentes en los ecosistemas o sectores morfológicos en los que habitan. En términos agregados, se observa que poco menos de la mitad de los agricultores indígenas se ubican en la zona del valle de secano (casi en su totalidad mapuche), si bien la mayor proporción de tierras bajo régimen indígena (52%) se localiza en la cordillera y precordillera andina altiplánica (básicamente explotaciones aymaras) y en la cordillera sureña (grupo mapuche-pehuenche).

En estos ambientes destaca la crianza de ganado auquénido en los bofedales de las planicies altiplánicas; la horticultura, fruticultura y forrajes en las terrazas más bajas de las cuencas que llegan al mar. En la zona mapuche, a partir de los climas más benignos del centro sur, domina el cultivo de cereales y tubérculos, así como la ganadería ovina y bovina.

Cerca de 80% de la superficie utilizada por la agricultura indígena corresponde a praderas naturales, matorrales y bosque nativo, lo que sobrevalora su aporte a la producción total del sector, dado que la mayoría de las praderas naturales bajo dominio indígena corresponden a suelos desérticos, de muy escasa productividad agrícola y forestal, lo que se suma a la posesión de bosque nativo más al sur, que en muchos casos se encuentra degradado o cuyo uso se encuentra estrictamente restringido por severos mecanismos de conservación.

Numerosos agricultores de los pueblos originarios mantienen una relación con su tierra no exclusivamente de carácter comercial. Tanto los jefes de explotación como miembros de sus familias tienen una vinculación ancestral con su territorio, en la que destacan prácticas productivas de subsistencia, con pequeños paños de cultivos de hortalizas, cereales y tubérculos; de recolección, como la cosecha de piñones en bosques de araucarias, así como de manifestaciones comunitarias de pastoreo de ganado auquénido y caprino.

*Historically each one of these nine indigenous groups has adapted their agricultural, livestock and gathering activities according to the geographical landscapes which they inhabit. It is therefore possible to locate different farmers according to the type of ecosystem or morphological habitat in which they live. In aggregate terms, it can be observed that just under half of indigenous farmers are situated in the dry valley lands (almost all Mapuche), although the largest proportion of land shared by indigenous people (52%) is located in the Andean Mountain Range and the foothills of the Andean altiplano (mainly Aymara farms), and in the southern Andean range (Mapuche-Pehuenche).*

*In these environments, the most important activities are the raising of South American camelids in the altiplano wetlands, fruit growing and pasture management in the lower terraces of the river basins that stretch to the ocean. The milder climates of the central-southern area have enabled the Mapuche to cultivate cereals and tubers, as well as raise sheep and cattle.*

*Almost 80% of the area used for indigenous agriculture consists of natural pastures, scrubland, and native forest; this tends to overestimate its contribution to total production in this sector, given that most land managed by the indigenous groups tends to be desert, with very low agricultural and forestry productivity; we can add to this the ownership of native forest further south, which in many cases is degraded, or whose use is restricted by strict conservation mechanisms.*

*Several farmers from indigenous groups maintain strong relationships with their land which are not exclusively commercial. Both farm owners and family members hold ancestral ties to their land, whereby subsistence farming practices are the most important, such as small patches of vegetable, cereal and tuber crops, gathering of pine nuts in Araucaria forests, as well as the communitarian pasturing of camelids and goats.*

En la actualidad, es también destacable en la actividad silvoagropecuaria la presencia de exponentes que se vinculan a pueblos originarios más reducidos en número, quienes se manifiestan en forma productiva en paisajes geográficos bien definidos, como el caso de los quechuas, en el sector altiplánico; los colla y diaguitas, en el semiárido del norte chico; los kawéskar y yámana, en el extremo austral, y los rapa nui, quienes han visto últimamente acrecentar su universo de agricultores individuales.

Finalmente, es preciso señalar que las cifras de superficie bajo manejo de productores indígenas y las condiciones de tecnología utilizada, rendimientos y localización, reflejan un universo de productores que han logrado desarrollar una agricultura de mercado, adaptándose en plenitud a la evolución de las condiciones de este sector en el país.

*It is also interesting to observe the presence of small indigenous groups engaged in agricultural, livestock and forestry activities, who farm the land in very specific geographic landscapes; these include the Quechuas in the altiplano, the Collas and Diaguitas in the semi-arid little north, the Kaweskars and Yamanas in the extreme south, and the Rapa Nui who have recently experienced a substantial growth in the number of individual farmers.*

*Finally, it is worth noting that the figures relating to areas under the management of indigenous farmers, the conditions of the technology used, the level of output, and their location, reflect a world of smallholders who have achieved an important position in the agricultural market, whilst adapting themselves fully to the evolution of conditions in these parts of the country.*





Capítulo / Chapter

# 02

## Indicadores Macroeconómicos Macroeconomic Indicators



## PIB NACIONAL Y SILVOAGROPECUARIO / NATIONAL AND AGRICULTURAL, LIVESTOCK AND FORESTRY GDP

### Producto Interno Bruto (PIB) nacional y de la agricultura (millones de pesos 2003)

#### Gross Domestic Product (GDP) and agricultural output (millions of pesos in 2003)

Año / Years	PIB nacional / GDP	Tasa de variación / Rate of variation	PIB agricultura / Agricultural Output	Tasa de variación / Rate of variation	Participación % Agro/ Nacional / Agr/ Domestic Share %
2003	51.156.415,3	3,96	1.842.431,4	6,03	3,60
2004	54.246.818,7	6,04	1.994.736,5	8,27	3,68
2005	57.262.644,8	5,56	2.179.570,3	9,27	3,81
2006	59.890.971,2	4,59	2.323.864,9	6,62	3,88
2007	62.646.126,5	4,60	2.339.644,1	0,68	3,73
2008	64.940.432,0	3,66	2.407.959,6	2,92	3,71
2009	63.848.206,5	-1,68	2.380.617,8	-1,14	3,73
2010	67.167.123,3	5,20	2.403.531,6	0,96	3,58
Variación anual promedio 2003-2010 / Average annual rate 2003-2010		3,97		3,87	

Fuente: elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile.

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the Central Bank of Chile.



## PIB AGROALIMENTARIO / AGRO-FOOD OUTPUT

El PIB alimentario se estima en US\$ 9,920 millones en el año 2003, de los cuales pesca extractiva e industria pesquera aportan más de 17%.

The GDP from foodstuffs was estimated at US\$ 9920 million in 2003; extractive fishing and the fishing industry accounted for more than 17% of this.

### PIB Agroalimentario en el año 2003

#### Agro-food GDP in 2003

Actividad agroalimentaria / Agro-food activity	PIB / GDP		Participación / Share	
	Millones de pesos de 2003 / Millions of \$ 2003	% sobre PIB nacional / % of GDP	% sobre PIB agroalimentario / % of Agro-food output	
<b>Primario / Primary</b>		2,9	34,8	
Agricultura / Agriculture	389.438	0,8	9,1	
Fruticultura / Fruit growing	687.078	1,3	16,0	
Ganadería / Livestock	413.788	0,8	9,7	
<b>Industrial</b>		4,4	52,7	
Producción de carnes / Meat production	260.483	0,5	6,1	
Elaboración de conservas / Canning	168.604	0,3	3,9	
Elaboración de aceite / Oil-processing	31.015	0,1	0,7	
Industria de la leche / Milk Industry	197.279	0,4	4,6	
Molinería / Milling	74.974	0,1	1,7	
Elaboración de alimentos para animales / Preparation of animal feed	80.414	0,2	1,9	
Panaderías / Bakeries	218.362	0,4	5,1	
Azúcar / Sugar	32.531	0,1	0,8	
Elaboración de productos alimenticios diversos / Production of diverse food products	154.043	0,3	3,6	
Elaboración de alcoholes y licores / Alcohol and liquor production	18.191	0,0	0,4	
Elaboración de vino / Wine production	250.320	0,5	5,8	
Elaboración de cerveza / Beer production	88.171	0,2	2,1	
Elaboración de bebidas no alcohólicas / Non-alcoholic beverages production	322.244	0,6	7,5	
Elaboración de productos del tabaco / Tobacco products	360.898	0,7	8,4	
<b>Servicios/ Services</b>		1,1	12,6	
Hoteles / Hotels	189.035	0,4	4,4	
Restaurantes / Restaurants	350.576	0,7	8,2	
<b>Total Agroalimentario / Agro-food total</b>	<b>4.287.447</b>	<b>8,4</b>	<b>100,0</b>	
Actividad pesquera / Fishing activity		1,8		
Pesca extractiva / Extractive Fishing	627.436	1,2		
Industria pesquera / Fishing industry	268.023	0,5		
<b>Total Alimentario / Foodstuffs total</b>	<b>5.182.906</b>	<b>10,1</b>		

Fuente: elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the Central Bank of Chile.

## PIB SILVOAGROINDUSTRIAL / AGRICULTURAL AND FORESTRY INDUSTRIAL GDP

La acción del Ministerio de Agricultura de Chile se concentra sobre la agricultura, la ganadería y la silvicultura, excluyendo la pesca. Los encadenamientos productivos de estos sectores cubren cerca de 13% del PIB.

The actions of the Chilean Ministry of Agriculture are focused on agriculture, livestock and forestry, with the exception of fishing. The supply chains of these sectors account for around 13% of GDP.

### PIB silvoagroindustrial año 2003 Agricultural and Forestry GDP 2003

Actividad / Activity	Valor agregado (millones de pesos de 2003) / Added value (million pesos in 2003)	Participación % sobre / Share of	
		PIB nacional / GDP	PIB silvoagroindustrial / Agricultural, and forestry output
Agricultura / Agriculture	389.438	0,76	6,04
Fruticultura / Fruit growing	687.078	1,34	10,66
Ganadería / Livestock	413.788	0,81	6,42
Silvicultura / Forestry	352.127	0,69	5,46
Pesca / Fishing	627.436	1,23	9,73
Producción de carnes / Meat production	260.483	0,51	4,04
Industria pesquera / Fishing industry	268.023	0,52	4,16
Elaboración de conservas / Canning	168.604	0,33	2,62
Elaboración de aceite / Oil-processing	31.015	0,06	0,48
Industria de la leche / Milk Industry	197.279	0,39	3,06
Molinería / Milling	74.974	0,15	1,16
Elaboración de alimentos para animales / Preparation of animal feed	80.414	0,16	1,25
Panaderías / Bakeries	218.362	0,43	3,39
Azúcar / Sugar	32.531	0,06	0,50
Elaboración de productos alimenticios diversos / Production of diverse food products	154.043	0,30	2,39
Elaboración de alcoholes y licores / Alcohol and liquor production	18.191	0,04	0,28
Elaboración de vinos / Wine production	250.320	0,49	3,88
Elaboración de cerveza / Beer production	88.171	0,17	1,37
Elaboración de bebidas no alcohólicas / Non-alcoholic beverages production	322.244	0,63	5,00
Elaboración de productos del tabaco / Tobacco products	360.898	0,71	5,60
Fabricación de productos textiles / Textiles production	115.962	0,23	1,80
Elaboración de cuero y sus productos / Leather and related products	45.018	0,09	0,70
Producción de madera y sus productos / Wood and related products	462.447	0,90	7,17
Fabricación de papel / Paper production	601.720	1,18	9,34
Fabricación de productos de caucho / Manufacture of rubber products	126.849	0,25	1,97
Fabricación de muebles / Furniture production	98.082	0,19	1,52
Total silvoagroindustrial / Total agriculture, and forestry industry	6.445.500	12,60	100



## PIB SILVOAGROPECUARIO / AGRICULTURAL, LIVESTOCK AND FORESTRY GDP

Regiones / Regions	PIB Silvoagropecuario año 2009 (millones de pesos año 2003) / Agriculture, livestock and forestry output 2009 (million pesos 2003)
Arica y Parinacota	13.296,2
Antofagasta	1.761,7
Atacama	46.190,8
Coquimbo	101.345,3
Valparaíso	296.928,6
Metropolitana	334.319,2
O'Higgins	526.720,9
Maule	354.277,2
Bío Bío	323.587,4
La Araucanía	146.411,1
Los Lagos	225.049,5
Aysén	7.174,4
Magallanes	3.555,4
<b>País</b>	<b>2.380.617,8</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile  
Source: prepared by ODEPA with information from the Central Bank of Chile



## FUERZA DE TRABAJO NACIONAL Y DE LA AGRICULTURA / NATIONAL AND AGRICULTURAL WORKFORCE

Entre los años 2000 y 2010, el promedio de participación de los sectores silvoagropecuario y pesquero en la fuerza de trabajo, el total de ocupados y el total de desocupados del país, alcanza a 12,3%, 12,8% y 6%, respectivamente.

A pesar de que el empleo en la agricultura se caracteriza por períodos de alta y baja estacionalidad dentro del ciclo anual, la tasa de desocupación agrícola es sistemáticamente menor que su equivalente nacional. El promedio del período 2000 - 2010 indica que, mientras la tasa de desocupación nacional es de 7,4%, la correspondiente a la agricultura es de 3,6%.

*In Chile, between 2000 and 2010, the average share of agriculture, livestock, forestry, and fishing sectors in the workforce, the total number of employed, and the total number of unemployed stood at 12.3%, 12.8% and 6%, respectively.*

*Despite employment in agriculture being characterized by periods of seasonal highs and lows during the annual cycle, the agricultural unemployment rate is consistently lower than its national equivalent. The average rate between 2000 and 2010 shows that, while the national unemployment rate was 7.4 %, that for agriculture was only 3.6 %.*

### Fuerza de trabajo nacional y de la agricultura (incluye la pesca) National and agricultural (including fishing) workforce

Año / Years	Miles de personas / Thousands of people Trimestre octubre - diciembre / October to December Quarter							
	Fuerza de trabajo / Workforce		Ocupados / Employed		Desocupados / Unemployed		Tasa de desocupación (%) / Unemployment rate (%)	
	Nacional / National	Agricultura / Agriculture	Nacional / National	Agricultura / Agriculture	Nacional / National	Agricultura / Agriculture	Nacional / National	Agricultura / Agriculture
2000	5.871	806	5.381	777	489	29	8,3	3,6
2001	5.949	774	5.479	745	469	28	7,9	3,6
2002	6.000	778	5.531	747	469	31	7,8	4,0
2003	6.128	796	5.675	772	453	24	7,4	3,0
2004	6.358	810	5.863	783	495	27	7,8	3,3
2005	6.345	800	5.905	777	440	23	6,9	2,9
2006	6.821	852	6.411	824	410	28	6,0	3,3
2007	7.077	835	6.566	808	511	27	7,2	3,3
2008	7.285	819	6.740	790	545	29	7,5	3,6
2009	7.344	805	6.711	765	633	40	8,6	5,0
2010	7.832	855	7.354	818	478	37	6,1	4,3

Fuente: elaborado por Odepa con información del INE. / Source: prepared by ODEPA with information supplied by INE.

A partir del trimestre móvil enero-marzo de 2010 la información proviene de una nueva encuesta de empleo. / Information drawn from a new employment survey starting from the rolling quarter, January to March 2010

## FUERZA DE TRABAJO NACIONAL Y DE LA AGRICULTURA / NATIONAL AND AGRICULTURAL WORKFORCE

### Participación del empleo en la agricultura regional en el empleo total regional.

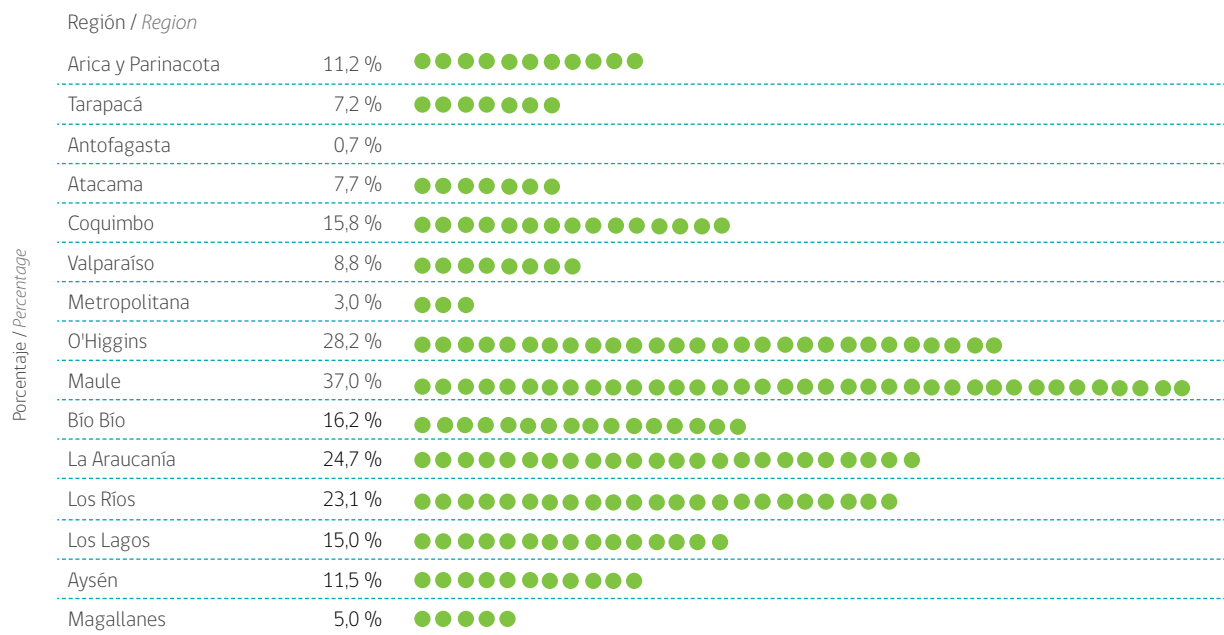
En nueve regiones la actividad silvoagropecuaria da empleo a más de 10% de la fuerza de trabajo regional. En cuatro de ellas esa participación supera el 20%: Maule, O'Higgins, La Araucanía y Los Ríos.

### Share of employment in regional agriculture of total regional employment.

In nine regions, more than 10% of the regional workforce is employed in agricultural, livestock and forestry activities. In four of them, this share reaches 20%; these are Maule, O'Higgins, La Araucanía and Los Ríos.

#### Participación del empleo en la agricultura en el total de cada región . Trimestre diciembre-febrero 2011

Share of agricultural employment in the total for each region. December to February Quarter, 2011



Fuente: elaborado por Odepa con información del INE  
Source : prepared by ODEPA with information supplied by INE.

## PRODUCTIVIDAD LABORAL / LABOUR PRODUCTIVITY

La evolución del índice de productividad laboral de los sectores productores de bienes muestra un crecimiento sostenido en el caso de la agricultura, bastante mayor que el de los otros sectores con los que se la compara y también de la economía.

En efecto, la tasa media anual de crecimiento de la productividad laboral de la agricultura en el período 2003-2010 fue de 4,5%, en tanto que la pesca lo hizo a 1,8%; la industria, a 1,7%; la construcción, a 0,6%; la economía, a 0,7%, y la minería a -2,1%.

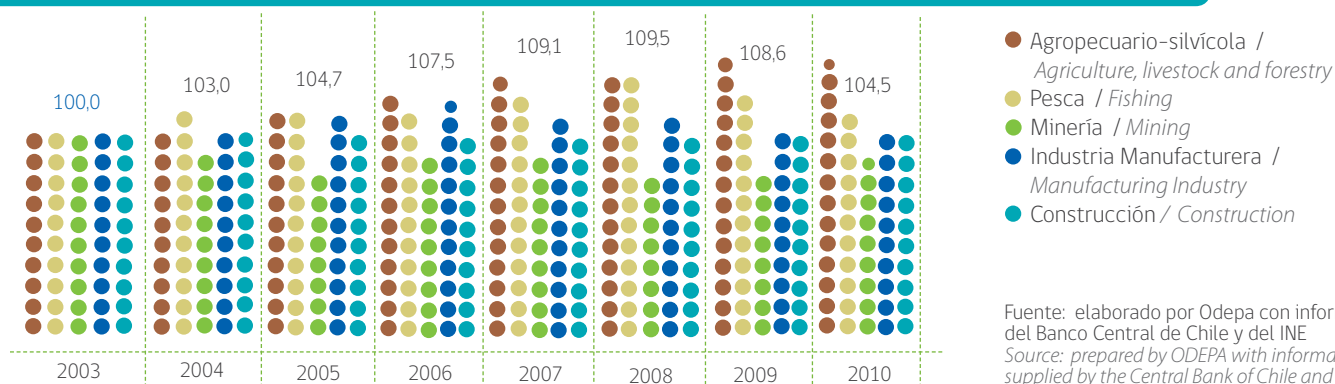
*As regards the goods-producing sectors, there has been a sustained growth in the rate of labour productivity in agriculture; this is much greater in comparison to other sectors and the economy as a whole.*

*In fact, from 2003 to 2010, the average annual growth rate for agricultural labour productivity was 4.5%; on the other hand, fishing grew by 1.8 %, industry 1.7 %, construction 0.6%, the economy 0.7 %, and mining -2.1 %.*

Año / Years	Agropecuario-silvícola / Agriculture, livestock and forestry	Pesca / Fishing	Minería / Mining	Industria Manufacturera / Manufacturing Industry	Construcción / Construction	Nacional / National
2003	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2004	106,0	116,5	93,8	106,0	99,9	103,0
2005	114,0	115,8	88,2	114,7	102,7	104,7
2006	126,5	116,3	90,8	116,3	103,7	107,5
2007	129,7	120,5	90,0	116,5	105,4	109,1
2008	135,5	131,7	80,1	117,4	107,6	109,5
2009	138,6	126,2	80,3	111,5	105,8	108,6
2010	135,8	110,2	85,2	111,9	104,3	104,5

### Índice de productividad laboral en sectores productores de bienes. 2003=100

Rate of labour productivity in goods-producing sectors. 2003=100



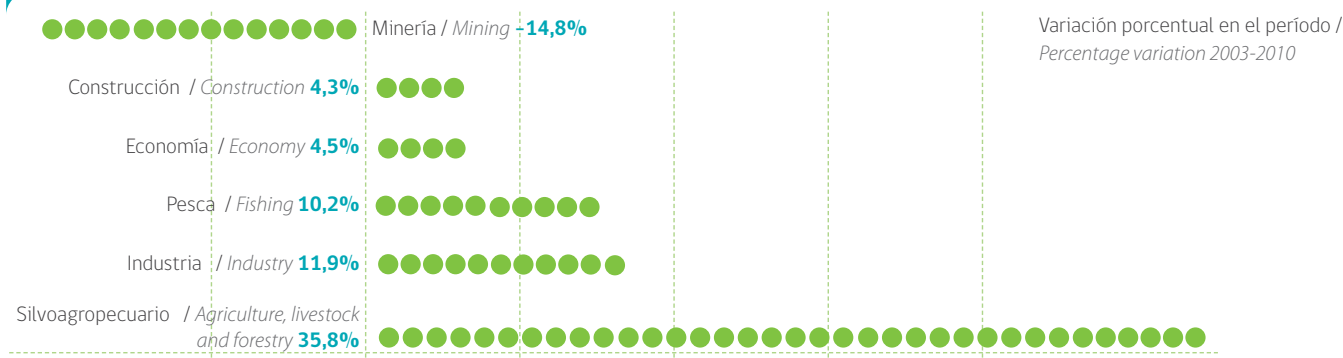
Fuente: elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile y del INE  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the Central Bank of Chile and INE

En el período 2003 - 2010, el crecimiento de la productividad laboral de la agricultura fue ocho veces el crecimiento de la productividad laboral de la economía.

During the period 2003 to 2010, growth in agricultural labour productivity exceeded economic labour productivity growth eight times over.

### Crecimiento de la productividad laboral entre 2003 y 2010

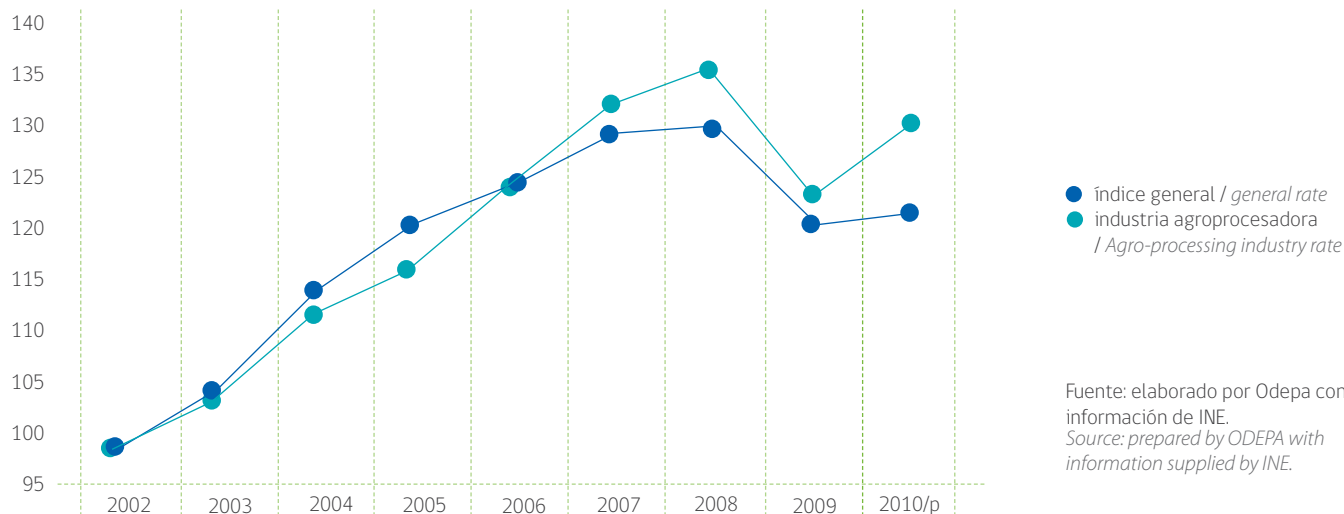
Growth in labour productivity from 2003 to 2010



Fuente: elaborado por Odepa con información del Banco Central y el INE.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the Central Bank of Chile and INE.

### Índice de producción física de la industria manufacturera (promedio 2002 = 100)

Physical production rate of the manufacturing industry (average 2002 = 100)



Indicadores de Actividad / <i>Activity Indicators</i>	Ponderado / <i>weighted</i>	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 /p
INE, base 2002										
<b>Índice de producción dentro de la industria agroprocesadora /</b> <i>Agro-processing industry production rate</i>		100	104	113	117	124	132	135	124	131
Producción, elaboración y conservación de carne, pescados, frutas y legumbres... / <i>Production, preparation, and canning of meat, fish, fruit, and vegetables...</i>	26,49	26	27	29	31	34	35	35	30	28
Elaboración de productos lácteos / <i>Production of dairy products</i>	6,14	6	7	7	7	7	7	8	7	8
Elaboración de productos de la molinería, de almidones / <i>Milling and starch products</i>	4,61	5	5	5	6	7	7	7	5	6
Elaboración de otros productos alimenticios / <i>Production of other foodstuffs</i>	13,05	13	13	14	14	14	14	15	14	15
Elaboración de bebidas / <i>Production of beverages</i>	17,66	18	18	20	21	23	25	26	26	29
Elaboración de productos de tabaco / <i>Production of tobacco products</i>	1,54	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Curtido y adobo de cueros; fabricación de maletas, bolsos / <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, bags</i>	0,58	1	1	1	0	0	0	0	0	0
Aserrado y cepilladura de madera / <i>Sawing and planing of wood</i>	6,53	7	7	8	8	8	7	6	5	5
Fabricación de productos de madera, corcho, paja y materiales trenzables / <i>Wood, cork, straw and wicker products</i>	4,22	4	5	5	5	6	5	5	4	5
Fabricación de papel y productos de papel / <i>Production of paper and paper-derived products</i>	19,19	19	21	23	23	24	29	32	29	33

Fuente: elaborado por Odepa con información de INE.

Source: prepared by ODEPA with information supplied by INE.

/p cifra provisional

/p Provisional figure



## FINANCIAMIENTO BANCARIO A LA AGRICULTURA / BANK FINANCING FOR AGRICULTURE

En el período 2006 - 2011, el monto de colocaciones de crédito para inversión en la agricultura creció 116,5%, superando este crecimiento al de otros sectores productivos de importancia, como la construcción y la industria manufacturera, y también a la economía total.

La participación de la agricultura en el financiamiento otorgado por el sistema bancario a las actividades económicas se ubicó en 6,3% en febrero de 2011, superando a la participación de la pesca y la minería, y siendo superada por la participación de la construcción y la industria.

*During the period 2006 to 2011, the amount of investment loans for agriculture increased by 116.5%, exceeding other important productive sectors, such as construction and the manufacturing industry, as well as the economy as a whole.*

*In February 2011, the agricultural share of financial loans for economic activities stood at 6.3%, exceeding that of fishing and mining, though it fell short of that of construction and industry.*

### Financiamiento bancario a la agricultura y a otros sectores productores de bienes Bank financing of agriculture, and other goods-producing sectors

Saldos de colocaciones en pesos a fines de febrero de cada año, expresadas en millones de dólares según el tipo de cambio real /  
Total of loans in pesos at the end of February of each year, in millions of dollars in line with the real exchange rate

Actividad / Activity	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Silvoagropecuaria / Agriculture, livestock and forestry	2.656	3.046	4.013	4.551	5.037	5.752
Pesca / Fishing	643	854	1.207	1.560	1.547	1.653
Minería / Mining	527	592	800	1.770	1.238	1.422
Industria / Industry	4.771	5.108	6.568	6.754	6.882	8.968
Construcción / Construction	5.864	7.290	10.097	10.064	11.755	11.713
<b>Total Sistema Bancario sólo en actividades económicas / Total of Bank financing in economic activities alone</b>	<b>45.813</b>	<b>51.705</b>	<b>70.935</b>	<b>71.407</b>	<b>78.787</b>	<b>91.131</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the Banks and Financial Institutions Regulatory Agency (SBIF)



## INDICES DE PRECIOS / PRICE INDEXES

La tasa de inflación mantuvo una tendencia a la baja hasta los años 2007 y 2008, cuando los precios de los alimentos experimentaron alzas significativas.

*The inflation rate remained low until 2007 and 2008 when food prices increased significantly.*

### Índices de precios a consumidor (IPC), por mayor (IPM), y a productor (IPP) Consumer price index (CPI), wholesale price index (IPM), and producer price index (PPI)

Variación porcentual diciembre - diciembre /  
Percentage variation December to December

	IPC/ CPI			IPM		IPP/ PPI	
	General	Alimentos y bebidas no alcohólicas/ Food and non-alcoholic beverages	Bebidas alcohólicas / Alcoholic beverages	General	Agropecuario / Agriculture and Livestock	General	Silvoagropecuario/ Agriculture, livestock and forestry
1990	27,3	s/i	s/i	25,7	3,0	s/i	s/i
1995	8,2	s/i	s/i	8,2	196	s/i	s/i
2000	4,5	-0,4	3,1	7,9	4,0	s/i	s/i
2005	3,7	5,4	7,8	3,2	7,6	11,2	37,3
2006	2,6	0,8	1,6	7,9	2,3	14,1	-198
2007	7,8	16,4	7,6	14,0	s/i	6,5	23,4
2008	7,1	15,7	12,1	22,7	12,7	2,4	4,6
2009	-1,4	-1,3	2,4	-14,9	-7,4	0,0	-2,6
2010	3,0	5,6	11,1	3,5	16,9	10,0	8,7

Fuente: elaborado por Odepa con información de INE.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by INE.

s/i: Sin información / No information

## ARANCEL GENERAL AD VALÕREM / GENERAL AD VALOREM TAX

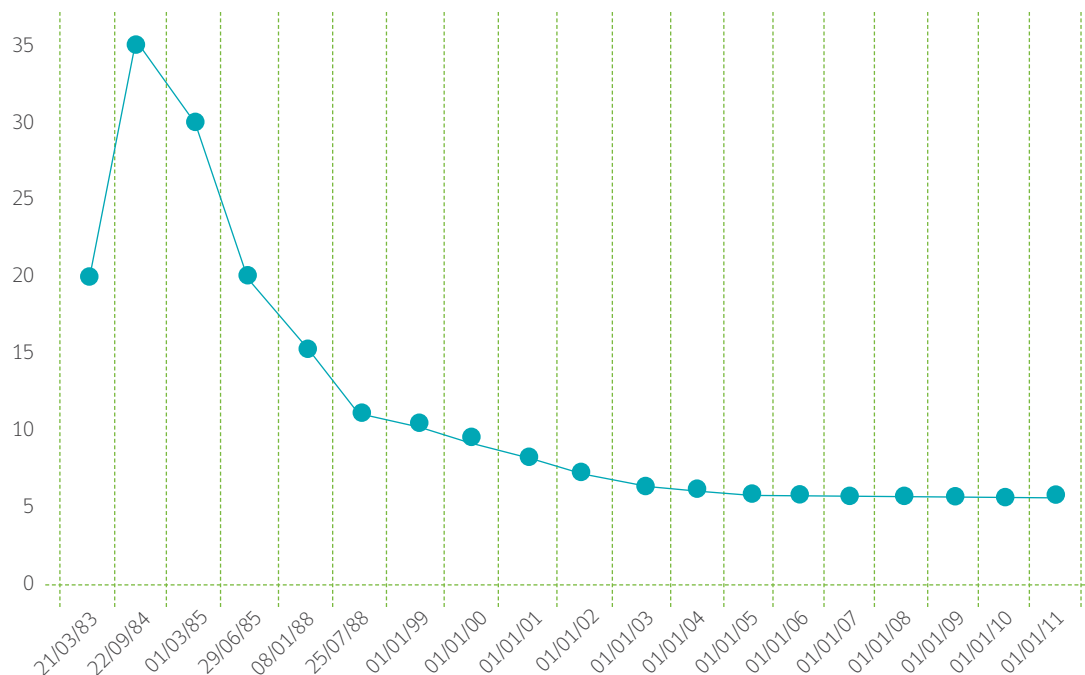
Se programó una reducción anual del arancel general ad valõrem, de modo de llegar a 6% en el año 2003.

*Following a programmed decrease, the general ad valorem tax reached 6% in 2003.*

En la práctica, el arancel real promedio es inferior al valor fijado, como consecuencia de los diversos acuerdos comerciales que ha suscrito Chile.

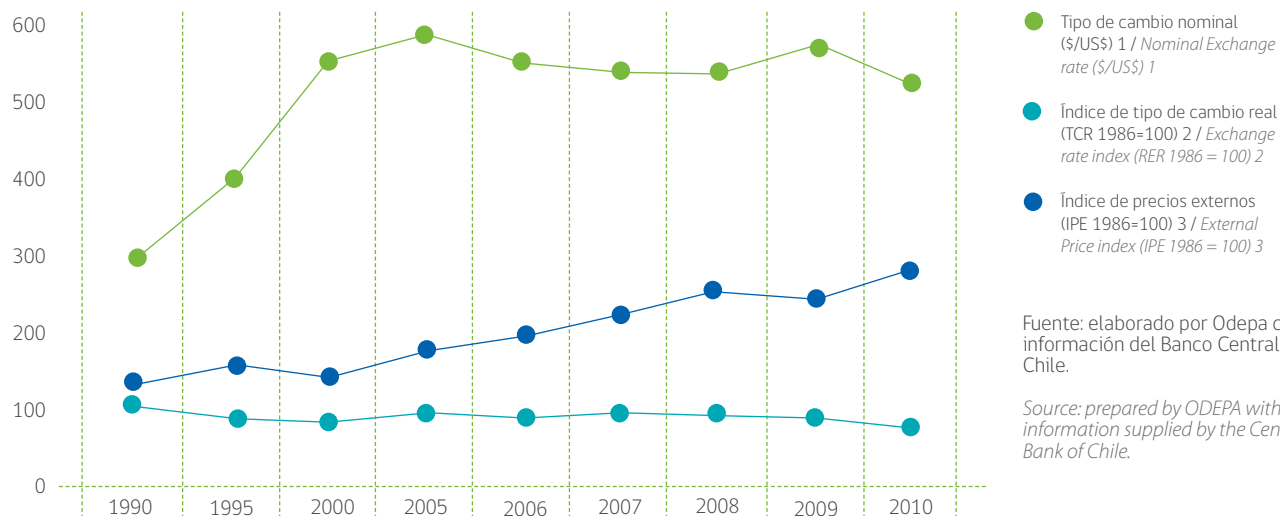
*In practice, the real average tax is less than the fixed value, as a result of the various trade agreements signed by Chile.*

### Evolución del arancel general ad valõrem (%) Development of general ad valorem tax (%)



Fuente: elaborado por Odepa con información del Diario Oficial de Chile.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the Chilean Official Journal.

## TIPO DE CAMBIO E ÍNDICE DE PRECIOS EXTERNOS RELEVANTES / EXCHANGE RATE AND RELEVANT EXTERNAL PRICES INDEX



### Tipo de cambio e índice de precios externos relevantes Exchange rate and relevant external prices index

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
● Tipo de cambio nominal (\$/US\$) 1 / Nominal Exchange rate (\$ /US\$) 1	304,90	396,77	539,49	559,77	530,28	522,47	522,46	559,61	510,25
● Índice de tipo de cambio real (TCR 1986=100) 2 / Exchange rate index (RER 1986 = 100) 2	112,70	88,89	86,02	95,09	91,68	93,85	96,23	95,74	91,09
● Índice de precios externos (IPE 1986=100) 3 / External Price index (IPE 1986 = 100) 3	144,20	167,07	152,92	184,94	194,66	211,30	236,04	222,37	235,25

1 Promedio del Dólar Observado. /  
Average value of dollar.

2 El TCR es el dólar observado multiplicado por el cociente entre la inflación externa relevante y el IPC. Se calcula con los IPM, expresados en dólares, de los principales socios comerciales, ponderándolos por la importancia relativa de las importaciones y exportaciones (excluyendo petróleo y cobre) que Chile realiza.  
The RER is the value of the dollar multiplied by the quotient between relevant external inflation and the CPI. It is calculated using the IPMs (expressed in dollars) of the major trading partners, weighting the relative importance of Chilean imports and exports (excluding oil and copper).

3 El IPE se calcula con los IPM, expresados en dólares, de los principales socios comerciales, ponderándolos por la importancia relativa de las importaciones y exportaciones (excluyendo petróleo y cobre) que Chile realiza.  
The IPE is calculated using the major trading partners' IPM (expressed in dollars), weighted by the relative importance of Chilean imports and exports (excluding oil and copper).



Capítulo / Chapter

# 03

## Comportamiento Productivo

*Chilean Agricultural Production Levels*



## CULTIVOS ANUALES / ANNUAL CROPS

La siembra de cultivos anuales ha disminuido en Chile en las últimas décadas. Es así como las 680 mil hectáreas sembradas en la temporada 2010/11 representan una baja de 17,8% en relación a la siembra de diez años antes. Esta reducción no ha sido homogénea y ha tenido lugar principalmente en trigo, leguminosas, remolacha, raps y papas. Las menores siembras han sido parcialmente compensadas con aumentos en el área de maíz, avena, cebada y lupino.

Una evolución opuesta han tenido los rendimientos por hectárea, que han aumentado en prácticamente todos los cultivos, alcanzando en algunos de ellos niveles importantes en el concierto mundial.

*The sowing of annual crops has fallen in Chile over the last few decades. This means that the 680,000 hectares sown in the 2010/2011 season represent a drop of 17.8% compared to that of a decade ago. This reduction has not been homogeneous and has occurred mainly in wheat, vegetables, sugar beet, rape, and potatoes. This decrease has partly been offset by an increase in corn, oats, barley, and lupine.*

*A contrary development has occurred with the yield per hectare; this has increased across practically all crops, in some cases reaching significant levels in global terms.*

Producción de trigo (ton)

Wheat production (tons)

2010/11

**1.575.822**



### Superficie y rendimiento de cultivos anuales en los años agrícolas 2000/01 y 2010/11

Surface area and yield of annual crops in crop years 2000/01 and 2010/11

	Cultivo / Crop	Superficie (ha) Area (ha)		Variación (%) Variation	Producción (ton) Production (tons)		Variación (%) Variation	Rendimiento (qqm/ha) Yield (mqq/ha)		Variación (%) Variation
		2000/01	2010/11		2000/01	2010/11		2000/01	2010/11	
Cereales / Cereals	Trigo / Wheat	414.000	271.415	-34,4	1.780.157	1.575.822	-11,5	43,0	58,1	35,0
	Avena / Oats	89.610	105.643	17,9	344.527	563.812	63,6	38,4	53,4	38,8
	Cebada / Barley	15.370	20.184	31,3	65.454	122.682	87,4	42,6	60,8	42,7
	Maíz / Corn	82.550	119.819	45,1	778.498	1.437.561	84,7	94,3	120,0	27,2
	Arroz / Rice	28.550	25.121	-12,0	143.261	130.375	-9,0	50,2	51,9	3,4
	Poroto / Beans	35.620	12.532	-64,8	60.447	24.131	-60,1	17,0	19,3	13,5
Leguminosas / Vegetables	Lenteja / Lentils	1.320	1.321	0,1	1.024	900	-12,1	7,8	6,8	-12,2
	Garbanzo / Chickpeas	4.230	1.981	-53,2	3.689	1.715	-53,5	8,7	8,7	-0,7
	Arveja / Peas	2.397	1.812	-24,4	2.466	2.338	-5,2	10,3	12,9	25,4
	Chícharo / Grass pea	1.550	274	-82,3	1.133	353	-68,8	7,3	12,9	76,5
	Lupino / Lupine	16.290	23.257	42,8	37.019	44.189	19,4	22,7	19,0	-16,4
Raíces y tubérculos / Roots Tubers	Papa / Potatoes	63.110	53.653	-15,0	1.210.044	1.676.444	38,5	191,7	312,5	63,0
	Remolacha / Sugar beet	46.400	20.236	-56,4	2.882.980	1.951.066	-32,3	621,3	964,2	55,2
Oleaginosas / Oilseeds	Maravilla / Sunflower	1.800	2.652	47,3	3.131	3.373	7,7	17,4	12,7	-26,9
	Raps / Rapeseed	22.800	18.568	-18,6	67.371	71.466	6,1	29,5	38,5	30,3
Otros / Others	Tabaco / Tobacco	2.580	2.312	-10,4	8.534	7.429	-13,0	33,1	32,1	-2,9
<b>Total</b>		<b>828.177</b>	<b>680.780</b>	<b>-17,8</b>						

Fuente: elaborado por Odepa con información del INE.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by INE.

Los cultivos más importantes a nivel nacional son el trigo, el maíz, la avena y la papa.

*The most important domestic crops are wheat, corn, oats and potato.*

A nivel regional, el 69% de las siembras de trigo y el 85% de las de avena se concentran en las regiones del Bío Bío y La Araucanía.

*Regionally, 69% of wheat and 85% of oat crops are concentrated in the Bio Bio and Araucania Regions.*

El maíz se siembra principalmente en las regiones de O'Higgins y el Maule, que reúnen el 75% de la superficie.

*Corn is mainly grown in the O'Higgins and Maule regions, which together comprise 75% of the total area.*

Las siembras de papa están más dispersas en el territorio; sin embargo, se concentran principalmente en el sur del país: entre las regiones del Bío Bío y Los Lagos se siembra el 74% de la superficie nacional.

*Potato crops are dispersed throughout the country; nevertheless, they are mainly concentrated in the south of the country; 74% of the national total are grown between the Bio Bio and the Lakes regions.*

**Superficie regional de los productos en el año agrícola 2010/11 (hectáreas)**  
**Regional area of main products for crop year 2010/11 (hectares)**

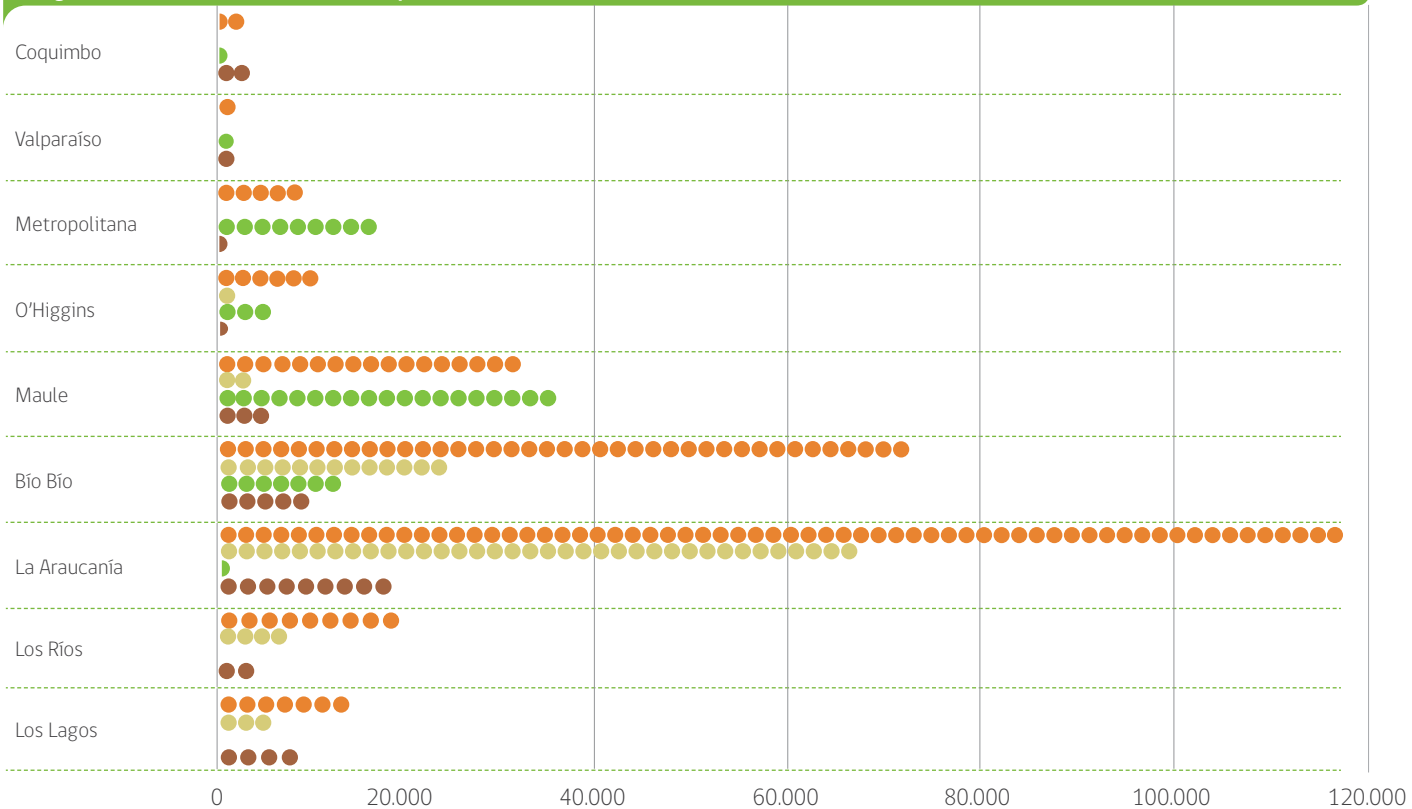
Regiones / <i>Regiones</i>	Trigo / <i>Wheat</i>	Avena / <i>Oats</i>	Maíz / <i>Corn</i>	Papa / <i>Potatoes</i>
Coquimbo	2.188	-	434	3.208
Valparaíso	1.914	-	1.566	1.493
Metropolitana	8.032	-	15.217	3.750
O'Higgins	9.865	1.373	54.530	887
Maule	30.927	2.848	34.676	4.584
Bío Bío	70.966	23.532	12.514	9.385
La Araucanía	115.572	66.079	445	17.757
Los Ríos	18.499	6.239	-	3.839
Los Lagos	13.406	5.238	-	8.063

Fuente: elaborado por Odepa con información del INE.  
 Source: prepared by ODEPA with information supplied by INE.



**Superficie regional de los principales cultivos anuales, temporada 2010/11 (en hectáreas)**

*Regional area of the main annual crops, 2010/11 season (in hectares)*



- Papa / Potatoes
- Maíz / Corn
- Avena / Oats
- Trigo / Wheat

## PRODUCCIÓN ORGÁNICA / ORGANIC PRODUCTION

La superficie agrícola certificada como orgánica en Chile ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando 15.521 hectáreas de cultivos en la temporada 2010-2011. Si a esta cifra se suma la superficie certificada para la recolección silvestre, las praderas, la vegetación natural y el bosque nativo, la superficie total llega a 125.983 hectáreas, las que son manejadas por unos 600 agricultores.

*The agricultural area certified as organic in Chile has grown significantly in recent years, reaching 15,521 hectares of crops during 2010-2011. If one adds the area certified for sustainable wild collection, grasslands, natural vegetation and native forest, this brings the total area to 125,983 hectares, which are managed by some 600 farmers.*

Rubro / Crops	Hectáreas /hectares
Recolección silvestre / Wild collection	94.659
Pradera y vegetación natural / Grasslands and natural vegetation	13.026
Viñas / Vineyards	4.837
Frutales mayores / Major fruits	3.412
Frutales menores / Minor fruits	3.154
Berries / Berries	2.711
Plantas medicinales / Medicinal Plants	1.101
Hortalizas / Vegetables	139
Cereales y forrajeras / Cereals and feed	103
Semillas / Seeds	60
Quínoa / Quinoa	3
Bosque nativo / Native forest	2.183
Barbecho / Fallow	595
<b>Total</b>	<b>125.983</b>

Agricultores / Farmers  
**600**  
Superficie total hectáreas  
Total area hectares  
**125.983**



Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Agrícola y Ganadero  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by SAG.

La producción orgánica se presenta a lo largo de todo el país, pero se concentra en las regiones del centro, desde Valparaíso hasta el Bío Bío. Los principales cultivos orgánicos son uva vinífera, olivos, manzanos, arándanos, paltos, kiwis, frambuesas y diversas hortalizas.

*Organic production occurs throughout the country, but is mainly concentrated in the central regions, from Valparaíso to Bío Bío. The main organic crops are viniferous grapes, olives, apples, blueberries, avocados, kiwi fruit, raspberries and several other vegetables.*

El sector está orientado principalmente a la exportación y, entre otros productos, incluye frutas y hortalizas frescas, congeladas y deshidratadas; vino, aceite de oliva, hierbas medicinales y miel, así como subproductos de rosa mosqueta, por un valor que en la actualidad supera los 50 millones de dólares. Los principales destinos de exportación son Estados Unidos, países de la Unión Europea y Japón, tanto para productos frescos como procesados.

*The sector is mainly export-oriented and includes fresh fruits and vegetables, frozen and dehydrated; wine, olive oil, medicinal herbs and honey, as well as by-products of rosa mosqueta, with an estimated value that now stands at over \$50 million. The main export markets for both fresh and processed products are the United States, European Union countries and Japan.*

Sin embargo, en los últimos años, el mercado interno ha mostrado un interesante desarrollo, con el aumento de la oferta y la demanda de productos orgánicos a través de internet, tiendas especializadas, supermercados, ferias y canastas de productos.

*In recent years, however, the domestic market has shown an interesting development, with an increase in the supply and demand of organic products through the Internet, in specialized shops, supermarkets, street markets and product baskets.*

**Principales rubros orgánicos certificados (2010-2011)**

*Main certified organic crops in Chile (2010-2011)*

Semillas / Seeds	●	60
Cereales y forrajeras / Cereals and feed	●●	103
Hortalizas / Vegetables	●●●	139
Plantas medicinales / Medicinal Plants	●●●●	1.101
Berries / Berries	●●●●●	2.711
Frutales menores / Minor fruits	●●●●●●●	3.154
Frutales mayores / Major fruits	●●●●●●●●	3.412
Viñas / Vineyards	●●●●●●●●●	4.837
Pradera y vegetación natural / Grasslands and natural vegetation	●●●●●●●●●●●●●●	13.026
Recolección silvestre / Wild collection	●●	94.659

ha / hectares

Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Agrícola y Ganadero  
 Source: prepared by ODEPA with information supplied by SAG.

## FRUTALES/ FRUIT

La superficie plantada con frutales ha experimentado un constante aumento durante la década 2002-2011, de acuerdo a las estimaciones entregadas por los Catastros e Intercatastros de Ciren para las distintas regiones. La superficie total plantada aumentó de 215.443 hectáreas en el año 2002 a 285.161 hectáreas en el año 2011, con un crecimiento de 32,4% en la década, lo cual, para una industria que ha alcanzado su madurez, demuestra una expansión de extraordinario dinamismo. Las exportaciones siguen captando sobre 60% de la producción frutícola nacional en la mayoría de las especies, llegando a consumidores cada vez más sofisticados y mercados muy exigentes. La apertura de nuevos mercados y la extensión de los mercados tradicionales, a través de tratados de libre comercio, han tenido un rol fundamental en la permanente vigencia de la industria frutícola chilena en los mercados externos.

La industria frutícola chilena ha llegado a ser líder y ha mantenido ese liderazgo como mayor exportador de frutas frescas del hemisferio sur, así como líder exportador mundial en uva de mesa y arándanos, segundo mayor exportador mundial de paltas y tercer mayor exportador mundial de cerezas, ciruelas y kiwis.

*There has been a steady increase in the area planted with fruit over the last decade, from 2002 to 2011, according to estimates provided by CIREN (the Information Centre for Natural Resources) for different regions. The total area planted increased from 215,443 hectares in 2002 to 285,161 hectares in 2011; this growth of 32.4 % over the 10 year period shows considerable expansion for an industry that has already reached its maturity. Exports continue to represent more than 60% of domestic fruit production in most species, reaching ever more sophisticated customers and demanding markets. The opening up of new markets, and an expansion of traditional markets through free trade agreements, have been key to firmly establishing the presence of the Chilean fruit industry abroad.*

*Chilean fruit is now internationally recognized as a leader in the industry; as well as retaining its position as the largest exporter of fresh fruit in the southern hemisphere, it is also the leading exporter of table grapes and blueberries worldwide, the world's second largest exporter of avocados, and the world's third largest exporter of cherries, plums and kiwi fruit.*



Hectáreas  
/ Hectares 2011

**285.161**

Crecimiento / Growth  
2002-2011

**32,4%**

**Superficie plantada con frutales / Area planted with fruit**

Especie / Species	2002	2011	2002-2011
	hectáreas / hectares	hectáreas / hectares	Variación porcentual / Percentage variation
Almendros / Almonds	5.990	8.545	42,7
Arándanos / Blueberries	1.200	7.302	508,5
Cerezos / Cherry trees	6.550	14.928	127,9
Ciruelo japonés / Japanese plum	7.600	6.047	-20,4
Ciruelo europeo / European plum	5.930	12.830	116,4
Damascos / Apricots	2.350	1.405	-40,2
Durazno consumo fresco / Fresh peaches	5.850	3.200	-45,3
Durazno conservero / Peaches for tinning	7.000	10.808	54,4
Kiwis / Kiwis	7.200	11.648	61,8
Limoneros / Lemons	6.800	7.106	4,5
Manzano rojo / Red apples	28.215	28.021	-0,7
Manzano verde / Green apples	6.650	7.660	15,2
Naranjos / Oranges	7.550	7.838	3,8
Nectarinos / Nectarines	6.744	5.349	-20,7
Nogal / Walnuts	8.650	16.658	92,6
Olivos / Olives	5.624	16.572	194,7
Paltos / Avocados	23.260	36.360	56,3
Perales (europeo y asiático) / Pears (European and Asian)	9.480	6.638	-30
Vid de mesa / Table grapes	47.600	53.813	13,1
Otros frutales / Other fruits	15.200	22.430	47,6
<b>Total</b>	<b>215.443</b>	<b>285.161</b>	<b>32,4</b>

Las especies frutícolas que han tenido un crecimiento más dinámico durante la década 2002-2011 están lideradas por arándanos, olivos, ciruelos europeos, cerezos, nogales, kiwis, paltos y duraznos conserveros. Cabe destacar también el dinámico crecimiento experimentado recientemente por las superficies plantadas de mandarinos y avellanos europeos. Por su parte, las especies que han tenido una disminución en su área plantada están comandadas por duraznos, damascos, perales, nectarinos y ciruelo japonés.

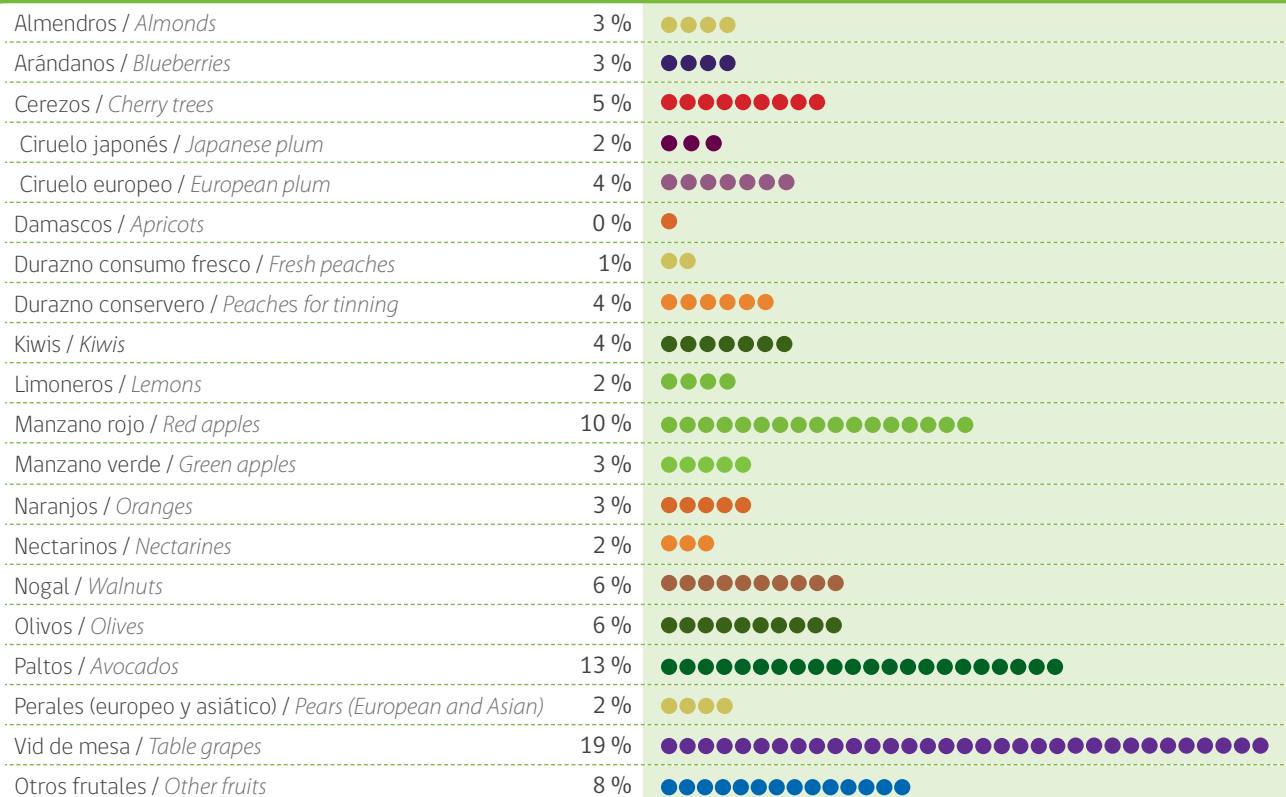
Las crecientes exigencias de los mercados externos han sido enfrentadas por la industria con una adecuación de la oferta orientada básicamente a satisfacer al consumidor, con trazabilidad de sus productos, una excelente condición fitosanitaria e inocuidad, aplicando innovación y desarrollo a la mayor parte de la cadena productiva.

*Between 2002 and 2011, blueberries experienced the largest growth, followed by olives, European plums, cherries, walnuts, kiwi fruit, avocados and peaches for tinning. It should also be noted that plantations of mandarin and European hazelnut have experienced significant growth recently. On the other hand, there has been a reduction in the area planted with peaches, apricots, pears, nectarines and Japanese plums.*

*The industry has been able to satisfy the growing demands of external markets by matching consumer needs with a plentiful supply, by improving product traceability, by providing excellent phytosanitary and safety conditions, and by introducing new innovations and developments throughout the production chain.*



### Participación en superficie de frutales 2011 / Share of area planted with fruit 2011



Fuente : Catastros e Intercatastros Ciren.

Source: CIREN Register

## PRODUCCIÓN DE VINOS / WINE PRODUCTION

La vitivinicultura chilena se desarrolla bajo una variada gama de condiciones edafoclimáticas, lo que da a su producción una amplia diversidad.

Hay más de 14 mil productores de uva para vinificación y cerca de 150 viñas elaboradoras, que en el año 2009 llegaron a producir 10,1 millones de hectolitros de vino (SAG).

*Chilean viticulture and viniculture operates under a broad range of edapho-climatic conditions, allowing for substantial diversity in the country's production.*

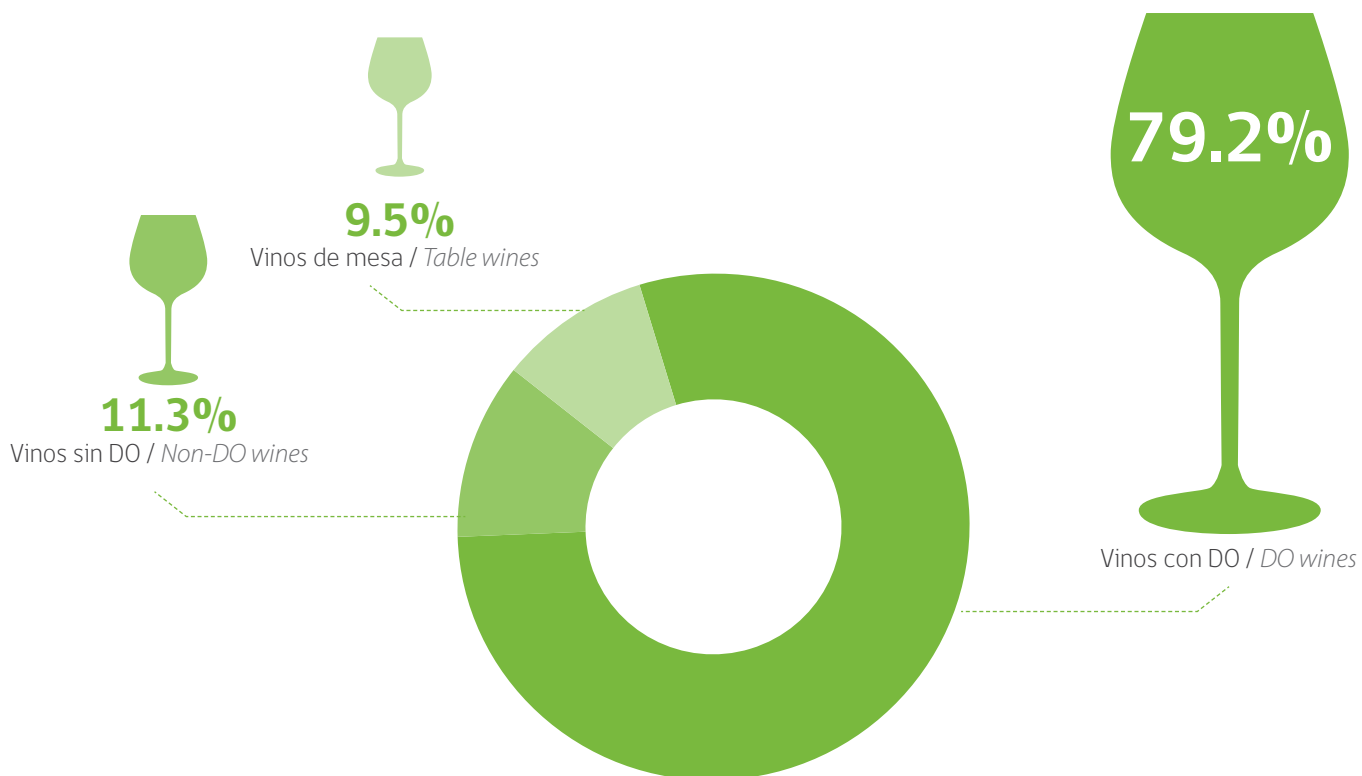
*There are more than 14,000 wine grape producers, and nearly 150 wineries, which produced a total of 10.1 million hectolitres of wine in 2009 (SAG).*

### Superficie plantada con vides para vinificación / area planted to vine for wine-making, 2011

Variedades / Varieties	2000	2010	Tasa anual de variación / Annual rate of variation
	hectáreas / hectares	hectáreas / hectares	
Cabernet Sauvignon	35.967	42.133	1,6%
País	15.180	15.546	0,2%
Merlot	12.824	13.728	0,7%
Carménère	4.719	7.528	4,8%
Syrah	2.039	3.631	5,9%
Pinot Noir	1.613	1.460	-1,0%
Otras tintas / Other reds	6.016	7.651	2,4%
<b>Subtotal tintas / Subtotal reds</b>	<b>78.359</b>	<b>91.677</b>	<b>1,6%</b>
Sauvignon Blanc	6.662	9.159	3,2%
Chardonnay	7.672	9.026	1,6%
Moscatel Alejandría	5.978	6.238	0,4%
Semillón	1.892	1.777	-0,6%
Torontel	1.067	1.062	0,0%
Otras blancas / Other whites	2.247	2.561	1,3%
<b>Subtotal blancas / Subtotal whites</b>	<b>25.517</b>	<b>29.823</b>	<b>1,6%</b>
<b>Total</b>	<b>63.550</b>	<b>121.500</b>	<b>6,7%</b>



Composición de la producción de vinos. Año 2011 / Composition of wine production in 2011  
Total producido: 10,5 millones de hectolitros / Total production: 10.5 million hectolitres



Fuente: elaborado por Odepa con información del SAG  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by SAG.

Además, en Chile hay cerca de 10 mil hectáreas dedicadas a la producción de uva para pisco, obteniéndose alrededor de 45 millones de litros de este destilado, expresados en equivalente a pisco de 30°.

Furthermore, Chile dedicates almost 10.000 hectares to the production of grapes for pisco. This produces around 45 million litres of distilled pisco, with an ABV of 30%.

### Superficie plantada con vides para pisco / area planted to vine for making pisco

Variedades / Varieties	2000	2010	Tasa anual de variación / Annual rate of variation
	hectáreas / hectares	hectáreas / hectares	
Moscatel Rosada	2.615	2.570	-0,2%
Moscatel de Alejandría	1.746	1.792	0,3%
Moscatel de Austria	2.410	2.276	-0,6%
Pedro Jiménez	2.379	2.469	0,4%
Torontel	828	776	-0,6%
Otras / Others	98	106	0,8%
<b>Total</b>	<b>10.076</b>	<b>9.990</b>	<b>-0,1%</b>

Hectáreas / Hectares

**9.990**



## HORTALIZAS / VEGETABLES

En el país se cultivan anualmente, tanto al aire libre como en invernaderos, una gran variedad de hortalizas, cuya superficie anual fluctúa alrededor de 90.000 hectáreas. Su producción es tanto para consumo en fresco como para la agroindustria (congelados, deshidratados, conservas y jugos), para los mercados interno e internacional. Entre las especies cultivadas para consumo fresco destaca la producción de lechuga, tomate, cebolla, zanahoria y zapallo, y entre las especies destinadas a la agroindustria sobresalen tomate, maíz, alcachofa, arveja, poroto verde, espárrago y pimiento.

La superficie total de hortalizas en el año 2010 alcanzó 86.602 hectáreas, siendo las especies más importantes el tomate, tanto para consumo fresco como para uso industrial, que en total cubrió 11.490 hectáreas, y el maíz, tanto para consumo fresco como para uso industrial, con 11.234 hectáreas.

*A wide variety of vegetables are grown throughout the country, both in greenhouses and in the open air, covering a area of around 90,000 hectares annually. Production of vegetables is destined for domestic and international markets, for both fresh consumption as well as for the agro-industry (frozen, dehydrated, tinned foods, and juices). The most important species grown for fresh consumption are lettuce, tomato, onion, carrot, and pumpkin, while those species destined for the agro-industry are tomato, corn, artichoke, green beans, asparagus and bell pepper.*

*The total area for vegetables reached 86,602 hectares in 2010, the most important species being tomato, both for fresh consumption, as well as for industrial use, covering an area of 11,490 hectares; and corn, also for fresh consumption and industrial use, with an area of 11,234 hectares.*

### Superficie de hortalizas según especie en el año 2010 (hectáreas) area of vegetables by species (Hectares)

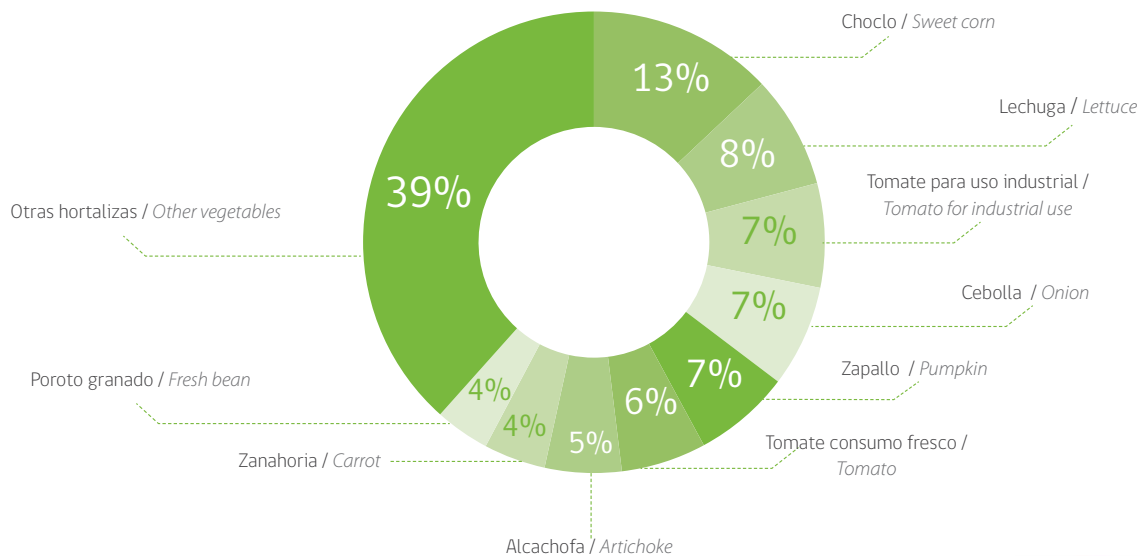
Especie / Specie	Área / Area
Maíz / Corn	11.234
Lechuga / Lettuce	6.837
Tomate para uso industrial / Tomato for industrial use	6.325
Cebolla / Onion	6.186
Zapallo / Pumpkin	5.878
Tomate consumo fresco / Tomato	5.165
Alcachofa / Artichoke	4.651
Zanahoria / Carrot	3.751
Poroto granado / Fresh bean	3.324
Melón / Melon	3.279
Sandía / Watermelon	3.264
Poroto verde / Green bean	3.172
Espárrago / Asparagus	2.759
Haba / Fava bean	2.359
Arveja verde / Green pea	1.933
Repollo / Cabbage	1.753
Betarraga / Beet	1.604
Pimiento / Bell pepper	1.474
Coliflor / Cauliflower	1.285
Ajo / Garlic	1.258
Zapallo italiano / Courgette	996
Aji / Chili	965
Apio / Celery	673
Otras hortalizas / Other vegetables	6.477
<b>Total / Total vegetables</b>	<b>86.602</b>

Las hortalizas se cultivan en todo el país, lo que permite una amplia disponibilidad de productos durante todo el año. El norte de Chile se caracteriza por la producción temprana, que obtiene los mejores precios en el mercado interno. La zona central, donde se concentra la mayor producción, abastece el mercado con una gran oferta y variedad de productos. La zona sur presenta características climáticas aptas para un grupo de cultivos hortícolas que en ciertas épocas del año abastecen los mercados locales.

De la producción total de hortalizas, alrededor de 2% se obtiene en invernadero. Estos cultivos son muy importantes, ya que su producción permite ampliar la oferta de hortalizas durante el año y abastecer las distintas regiones a lo largo del país. Las especies más importantes cultivadas bajo invernadero son el tomate (67% de la superficie); el pimiento (9%) y el pepino de ensalada (8%).

*Vegetables are grown throughout the country, which allows for year-round product availability. The early harvests in the north of Chile obtain the best prices on the home market. The central zone, where most production is concentrated, provides the market with a large variety and supply of products. The southern zone has climatic conditions that make it well-suited for some vegetable crops, providing local markets with a plentiful supply at certain times of the year.*

*About 2% of total vegetable production is obtained in greenhouses. These crops are extremely important, since their production ensures a more diverse range of vegetables throughout the year, and supplies different regions up and down the country. The most important greenhouse crops are tomato (67% of the total area), bell pepper (9%), and cucumber (8%).*



## PRODUCCIÓN DE CARNE / MEAT PRODUCTION

La producción de carne porcina es la que más se ha desarrollado durante los últimos diez años, con una tasa de crecimiento de 6,7% anual. Este dinamismo se ha debido principalmente al incremento de las exportaciones, cuyos principales mercados de destino han sido Corea del Sur y Japón. La carne de ave presenta una tasa anual de incremento de 3,1% durante el mismo período.

La producción de carne bovina ha experimentado una baja en el decenio considerado, con una tasa de variación de -0,7% anual. A partir del año 2002, Chile ha estado colocando volúmenes pequeños de carne bovina en los mercados internacionales.

*The production of pork has seen the largest growth over the past ten years, with an annual growth rate of 6.7%. This can be mainly attributed to an increase in exports, with the most important markets being South Korea and Japan. Poultry has shown an annual increase of 3.1 % over the same period.*

*Beef production has decreased over the last decade, with an annual variation rate of -0.7%. Since 2002, Chile has been exporting small volumes of beef to international markets.*

### Producción nacional de carne por especie. Período 2000-2010 (miles de toneladas de carne en vara) National meat production by species, 2000-2010 period. (thousands of tons of dressed meat)

Categoría / Category	2000	2010	Tasa de variación anual / Annual rate of variation
Bovinos / Beef	226	211	-0,7
Ovinos / Lamb	11	11	-0,5
Porcinos / Pork	261	498	6,7
Equinos / Horses	9	7	-2,4
Aves / Poultry	438	594	3,1

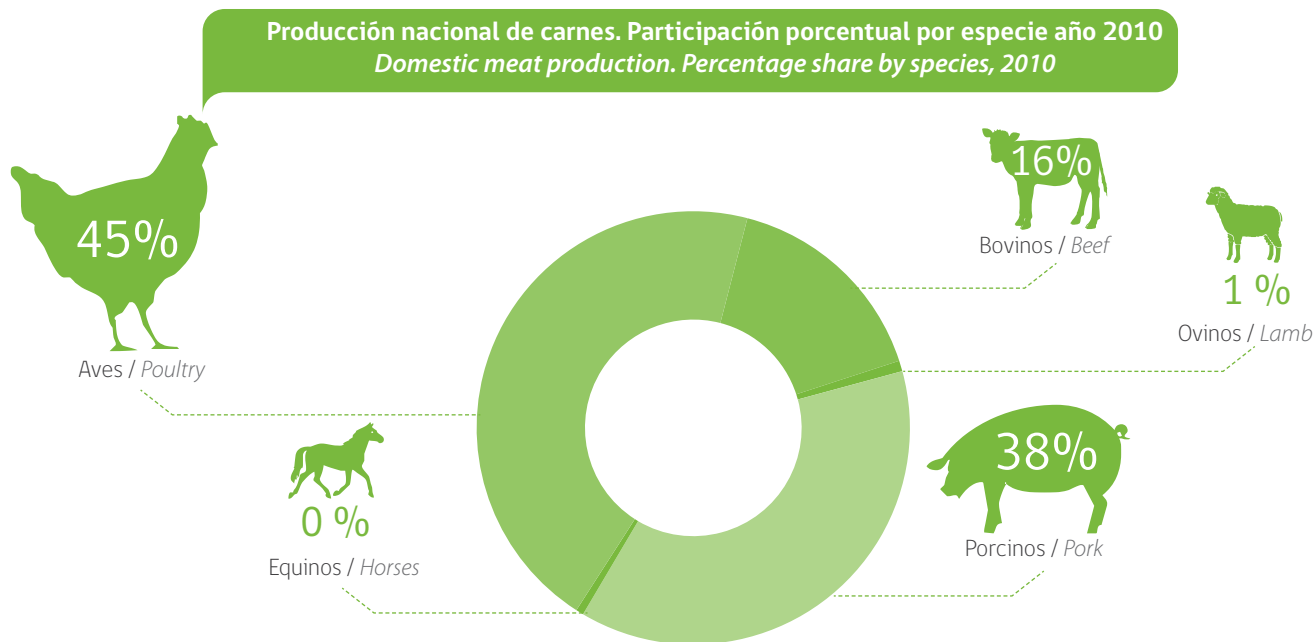


La carne de aves es el principal tipo de carne producido en Chile, con 594 mil toneladas de carne en vara en 2010. Dentro de ella la de pollos broiler representó un 84% del total y la carne de pavo un 15,2% de la producción nacional. La sigue la carne de cerdo, con 498 mil toneladas de carne en vara.

La carne de ave es la más consumida en Chile, con 45% del consumo total de carnes y una disponibilidad aparente de 33,3 kilos por habitante en 2010. La disponibilidad aparente per cápita de carne bovina para ese año fue de 23,7 kilos por habitante, con una tasa de crecimiento anual del consumo de 0,3% para el período 2000-2010, lo que está por debajo de la tasa de crecimiento del conjunto de todas las carnes, que alcanzó 1,9% en el mismo período. Este crecimiento está influido fuertemente por el aumento en el consumo de carne de cerdo, que subió a una tasa de 4,1% anual en los últimos diez años.

*The poultry industry provides most of Chile's meat, with 594,000 tons of dressed meat being produced in 2010. Broiler chickens accounted for 84% of the total, while turkey accounted for 15.2% of domestic production. Pork follows, with 498,000 tons of dressed meat produced in 2010.*

*Poultry meat is the most consumed in Chile, accounting for 45% of total meat consumption, with an apparent consumption of 33.3 kilos per capita in 2010. The apparent consumption of beef per capita this year was 23.7 kilos, with an annual growth rate of 0.3% from 2000 to 2010. This was below the combined growth rate of all meats, which reached 1.9% during the same period. This growth is strongly influenced by an increase in the consumption of pork, which rose at a rate of 4.1% annually over the past ten years.*



## INDUSTRIA LÁCTEA / DAIRY INDUSTRY

Chile históricamente fue un importador de productos lácteos. Sin embargo, a partir de 2001 se generaron excedentes que han permitido al país convertirse en exportador neto.

La industria lechera está constituida por una centena de grandes y medianas empresas, cuyas plantas se encuentran distribuidas entre la Región Metropolitana y la Región de Los Lagos. La entrega de leche registra una fuerte concentración en cuatro empresas (Soprole, Nestlé, Colún y Watt's), las que absorben un 79% del total recibido por las plantas industriales. Las regiones de Los Ríos y Los Lagos son las principales zonas productoras del país y en ellas se recibe cerca de 74% del total de la leche fluida.

*Historically, Chile has always been an importer of dairy products. Nevertheless, since 2001, production surpluses have enabled the country to become a net exporter.*

*The dairy industry is composed of a hundred or so large and medium-sized companies, whose plants are distributed between the Metropolitan Region and the Lakes Region. Milk processing is mainly concentrated in four companies (Soprole, Nestlé, Colun and Watt's), which account for 79% of the total amount received by industrial processing plants. Most of the country's dairy production is centred in The Rivers and The Lakes regions, which receive 74% of all liquid milk.*

### Antecedentes globales del sector lechero (estimaciones para el año 2010)

#### General information on dairy sector (2010 estimates)

Vacas lecheras / Dairy cows	520.000 cabezas / number of animals
Producción de leche / Milk production	2.530 millones de litros / million litres
Producción por vaca / Production per cow	4.865 litros por año / litres per year



Fuente / Source: ODEPA

**Producción de leche cruda 2000-2010 (miles de litros)**  
**Production of fresh milk, 2000 - 2010 (thousands of litres)**

Año / Year	Producción / Production	Recepción en Plantas / Plant reception
1990	1.380.000	890.301
1991	1.450.000	947.707
1992	1.540.000	1.021.061
1993	1.650.000	1.121.115
1994	1.750.000	1.235.640
1995	1.850.000	1.357.870
1996	1.924.000	1.406.426
1997	2.050.000	1.496.833
1998	2.080.000	1.530.024
1999	2.050.000	1.469.716
2000	1.990.000	1.447.213
2001	2.190.000	1.636.461
2002	2.170.000	1.605.392
2003	2.130.000	1.563.169
2004	2.250.000	1.676.480
2005	2.300.000	1.723.253
2006	2.400.000	1.818.115
2007	2.450.000	1.874.650
2008	2.550.000	1.971.627
2009	2.370.000	1.772.670
2010	2.530.000	1.895.735





Quesos y quesillos fueron los principales derivados lácteos elaborados por las plantas lecheras durante el año 2010 (73.000 toneladas producidas en las plantas mayores y más de 40.000 toneladas en las plantas pequeñas). La producción de leche en polvo en sus diferentes formas pasó a un segundo lugar, con algo más de 82.000 toneladas.

*Cheeses and Chilean fresh cheeses were the main dairy products manufactured by processing plants in 2010 (73,000 tons produced in the biggest plants and more than 40,000 tons in small plants). Powdered milk in its variety of forms dropped to second place, with a little over 82,000 tons.*

### Recepción y elaboración de los principales productos lácteos en la industria mayor

#### *Reception and production of primary milk products*

Productos / Products	Miles / Thousand	2000	2010	Variación total / Total variation	Tasa media de variación / Average variation rate
Leche fluida / Liquid milk	Litros	275.193.430	366.610.015	33,2	2,9
Leche en polvo / Powdered milk	Kilos	59.088.156	82.321.318	39,3	3,4
Quesillo / Fresh cheese	Kilos	7.166.620	8.349.076	16,5	1,5
Queso / Cheese	Kilos	44.717.992	64.558.359	44,4	3,7
Yogur / Yogurt	Litros	106.623.501	198.825.076	86,5	6,4
Crema / Cream	Kilos	16.125.411	29.436.211	82,5	6,2
Mantequilla / Butter	Kilos	9.855.236	21.086.388	114,0	7,9
Suero en polvo / Powdered whey	Kilos	14.105.471	29.231.989	107,2	7,6
Leche condensada / Condensed milk	Kilos	24.400.340	36.829.099	50,9	4,2
Manjar / Dulce de leche	Kilos	21.963.910	25.378.466	15,5	1,5
Leche modificada / Modified milk	Kilos	3.518.100	7.200	-99,8	-46,2
Leche evaporada / Evaporated milk	Kilos	313.640	---	-100,0	-100,0
Leche cultivada / Cultured milk	Litros	---	9.759.929		

FUENTE: elaborado por Odepa sobre la base de antecedentes proporcionados por las plantas lecheras  
SOURCE: prepared by ODEPA using information provided by dairy processing plants

Otros productos importantes elaborados por la industria mayor son las leches fluidas y el yogur, que se orientan al mercado interno, y la leche condensada, producto que ha tenido un fuerte crecimiento enfocado al comercio exterior. De menor significación son el manjar blanco o dulce de leche, las cremas y la mantequilla.

*The industry also produces liquid milk and yoghurt, aimed at the home market, and condensed milk, which has seen a sharp rise, particularly in foreign trade. Less important products are dulce de leche, creams and butter.*

### Destino de la leche recibida en plantas, 2010 (%) Use of milk received by plants , 2010 (%)

Leche fluida / Liquid milk	16,6
Leche en polvo / Powdered milk	33,6
Quesillo / Fresh cheese	1,9
Queso / Cheese	29,1
Yogur / Yoghurt	9,0
Crema / Cream	1,3
Mantequilla / Butter	1,0
Leche condensada / Condensed milk	4,5
Manjar / Dulce de leche	2,5
Leche cultivada / Cultured milk	0,4



Fuente: elaborado por Odepa  
SOURCE: prepared by ODEPA

## APICULTURA / BEEKEEPING

La actividad apícola chilena ha crecido significativamente en los últimos diez años, desde unas 330 mil a más de 454 mil colmenas en 2007, con una participación de 92% de colmenas modernas (marco móvil) en el apiario nacional.

*Chilean beekeeping has grown significantly over the last 10 years, from some 330,000 hives to more than 454,000 in 2007. 92% of these consist of modern hives with movable frames.*

### Apicultura chilena. Evolución de existencias de colmenas por región Chilean Beekeeping. Growth in number of hives by region

Región / Region	Colmenas / Hives 1997	Colmenas / Hives 2007	Crecimiento / Growth %
Arica y Parinacota / Tarapacá	0	6	–
Antofagasta	112	420	275
Atacama	687	1.495	118
Coquimbo	3.221	17.877	455
Valparaíso	43.411	56.406	30
Metropolitana	64.084	84.128	31
O'Higgins	25.612	70.952	177
Maule	49.653	62.982	27
Bío Bío	76.331	69.597	-9
La Araucanía	37.707	51.228	36
Los Ríos - Los Lagos	29.621	37.088	25
Aysén	1.086	2.310	113
Magallanes	0	0	0
<b>Total</b>	<b>331.525</b>	<b>454.489</b>	<b>37</b>

En Chile, 10.523 explotaciones desarrollan esta actividad, desde el desierto de Atacama hasta la Patagonia, empleando los recursos melíferos de la flora nativa chilena, presente en los ecosistemas naturales. Más de 92% de las explotaciones manejan apiarios de menos de 100 colmenas.

El principal producto apícola, la miel, registra producciones que fluctúan entre 7 mil y 11 mil toneladas al año, cuyo principal destino es la exportación a países de la Unión Europea, por montos de 30 millones de dólares (2008).

*There are 10,523 beekeeping farms throughout Chile, from the Atacama Desert to Patagonia, each using the honey-producing native flora present in Chile's natural ecosystems. More than 92% of farms manage apiaries of less than 100 hives.*

*Chile produces between 7,000 and 11,000 tons of honey (the leading beekeeping product) per year. It is mainly exported to countries in the European Union and generates some 30 million dollars (figure from 2008).*



Las exportaciones totales de miel de Chile durante el año 2010 totalizaron 8.601 toneladas, valuadas en US\$ 28,99 millones, lo que representó un descenso de 12,5% en volumen y una mantención del valor respecto de 2009. Con esto se logró un precio unitario de US\$ 3,37 por kilo. En las últimas temporadas se ha consolidado Alemania como el mayor destino de mieles chilenas, seguido de Francia y Luxemburgo.

Exports of honey in Chile during 2010 totalled 8,601 tons, valued at US\$28.99 million FOB, representing a decrease of 12.5 % in volume and maintaining the same value as in 2009. This achieved a unit price of US\$3.37 FOB/kg. The development of export partners for Chilean honeys over the last few seasons has consolidated Germany's position as the most important destination, followed by France and Luxembourg.

### Miel: exportación por país de destino Honey: export partners worldwide

País / country	Volumen (kilos) / Volume (kilograms)				Valor (US\$) / Value (US\$)				
	Enero - diciembre / January to December				Enero - diciembre / January to December				
	2008	2009	2010	Var. % 10/09	2008	2009	2010	Var. % 10/09	% Part / share 2010
Alemania / Germany	8.076.973	7.786.481	6.510.665	-16,4	23.138.192	22.752.869	22.072.028	-3,0	76,1
Francia / France	518.879	538.749	823.527	52,9	1.460.865	1.530.757	2.566.541	67,7	8,9
Luxemburgo / Luxembourg	0	108.195	446.662	312,8	0	350.644	1.520.550	333,6	5,2
Suiza / Switzerland	360.672	320.181	266.352	-16,8	967.934	959.185	914.372	-4,7	3,2
Reino Unido / United Kingdom	887.400	804.061	189.882	-76,4	2.623.050	2.474.555	695.129	-71,9	2,4
Bélgica / Belgium	101.592	82.841	128.062	54,6	294.721	260.816	428.234	64,2	1,5
EE.UU. / U.S.A.	5.775	5.854	78.302	1237,6	69.158	71.495	239.602	235,1	0,8
España / Spain	59.022	107.656	52.953	-50,8	188.963	316.187	178.668	-43,5	0,6
Holanda / Holland	20.400	40.800	40.800	0,0	63.444	132.600	140.760	6,2	0,5
Italia / Italy	0	0	38.400		0	0	125.580		0,4
Subtotal	10.030.713	9.794.818	8.575.605	-12,4	28.806.327	28.849.108	28.881.464	0,1	99,6
Otros países / Other countries	304.897	32.432	25.862	-20,3	968.245	137.623	104.172	-24,3	0,4
<b>Total</b>	<b>10.335.610</b>	<b>9.827.250</b>	<b>8.601.467</b>	<b>-12,5</b>	<b>29.774.572</b>	<b>28.986.731</b>	<b>28.985.636</b>	<b>0,0</b>	<b>100,0</b>

Fuente: Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas. Cifras sujetas a revisión por informes de variación de valor (IVV)  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service. Figures subject to review by Value Variation Reports

## PLANTACIONES FORESTALES / FOREST PLANTATIONS

### Plantaciones forestales industriales por especie (miles de hectáreas) Industrial forest plantations by species (thousand hectares)

Especies / Species	2009*	2011**
Pino radiata / Radiata pine	1.457.224	1.943.013
Eucalipto / Eucalyptus	661.394	805.248
Atriplex / Atriplex	59.093	35.080
Tamarugo-Algarrobo / Prosopis tamarugo o P. alba	25.877	30.435
Pino Oregón / Douglas fir	16.676	12.848
Álamo / Poplar	6.278	8.079
Otras / Others	73.612	71.883
<b>Total</b>	<b>2.300.154</b>	<b>2.906.586</b>

Nota: superficies derivadas del Catastro de Bosque Nativo para uso plantaciones.

En el caso de Atriplex sp., se adiciona superficie de la especie asociada al Uso del suelo Matorral - Pradera.

Note: Areas listed on the Native Forest Register for plantation uses.

In the case of Atriplex, areas of the species associated with Land Use Scrubland - Pastures are added.

### Plantaciones forestales industriales por especie (%) Industrial forest plantations by species (%)

Especies / Species	2009*	2011**
Pino radiata / Radiata pine	63,4%	66,8%
Eucalipto / Eucalyptus	28,8%	27,7%
Atriplex / Atriplex	2,6%	1,2%
Tamarugo-Algarrobo / Prosopis tamarugo o P. alba	1,1%	1,0%
Pino Oregón / Douglas fir	0,7%	0,4%
Álamo / Poplar	0,3%	0,3%
Otras / Others	3,2%	2,5%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>



# 1.943.013

Plantaciones forestales Pino radiata  
Forest plantations of Radiata pine  
2011

\*INFOR Chilean Forestry Institute

\*\*Catastro CONAF National Forestry Corporation Register

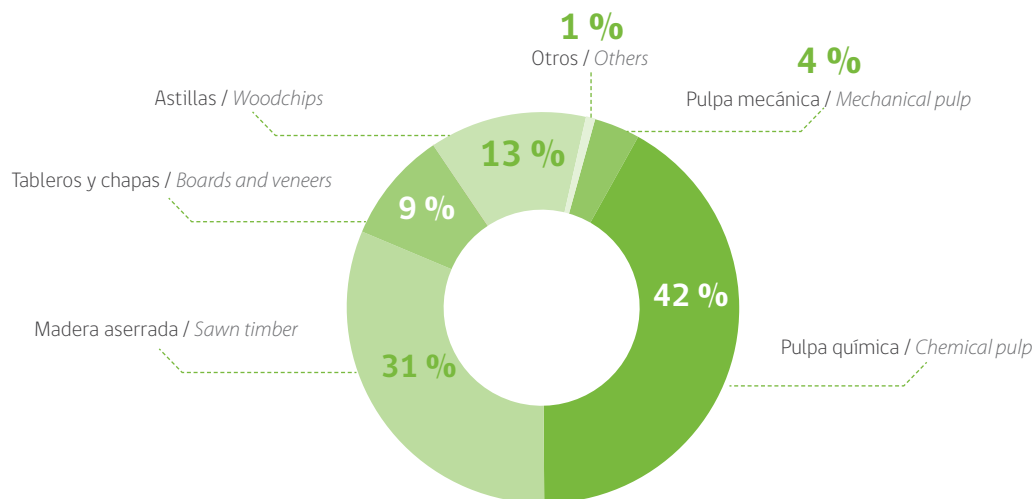


Del consumo industrial de aproximadamente 36,4 millones de m<sup>3</sup> de madera en trozas en el año 2007, un 31% se utilizó para la producción de madera aserrada, un 42% para la producción de pulpa química y un 9% para tableros y chapas.

From a total industrial consumption of approximately 36.4 million m<sup>3</sup> of logs in 2007, 31% was used for the production of sawn timber, 42% for the production of chemical pulp, and 9% for boards and veneers.

### Consumo industrial de madera en trozas, 2009 (miles de metros cúbicos) Use of industrial logs, 2009 (thousand cubic meters)

Tipo / Type	2009*	%
Pulpa mecánica / Mechanical pulp	1.378,4	4%
Pulpa química / Chemical pulp	15.219,6	42%
Madera aserrada / Sawn timber	11.440,6	31%
Tableros y chapas / Boards and veneers	3.355,1	9%
Trozas aserrables exportación / Export of saw logs	1,8	0%
Trozas pulpables exportación / Export of pulpwood logs	0,1	0%
Astillas / Woodchips	4.724,8	13%
Otros / Others	280,4	1%
<b>Total</b>	<b>36.401,0</b>	<b>100%</b>





Se observan incrementos significativos en la producción de pulpa química en los años 2004 y 2007, que corresponden al inicio de las operaciones de nuevas plantas de celulosa. La producción de cartones presenta un incremento sostenido a partir del año 2002, aunque en menor escala que la pulpa química. La pulpa mecánica y el papel periódico han mantenido un nivel relativamente estable en el tiempo.

*Significant increases in chemical pulp production can be observed in 2004 and 2007; this is due to the opening of new pulp and cellulose plants. Cardboard production has increased constantly since 2002, although at a lower rate than chemical pulp. Mechanical pulp and newspaper production have remained relatively stable.*

**Producción de pulpa y papel, período 2001-2009 (miles de toneladas)**  
**Pulp and paper production, 2001-2009 (thousand tons)**

Año / Year	Pulpa mecánica / Mechanical pulp	Pulpa química / Chemical pulp	Papel periódico / Newspaper	Otros papeles y cartones / Other papers and cardboards
2001	386	2.282	276	601
2002	409	2.278	275	742
2003	445	2.314	344	754
2004	507	2.832	273	866
2005	479	2.758	362	822
2006	513	2.970	334	869
2007	494	4.182	306	1.008
2009*	503	4.490	292	1.056

\*INFOR Chilean Forestry Institute



Capítulo / Chapter

# 04

## Comercio Exterior Agropecuario y Forestal *International Agricultural, Livestock and Forestry Trade*



## COMERCIO EXTERIOR AGROPECUARIO Y FORESTAL / FORESTRY AND AGRICULTURAL TRADE

### Balanza comercial nacional y sectorial (millones de US\$ de cada año)

National and agricultural trade balance (million US\$ of each year)

Año / Years	Total país / Country Total			Sector silvoagropecuario / Agricultural, Livestock and Forestry sector			Participación silvoagropecuario nacional (%) / Agricultural, Livestock and Forestry participation (%)	
	Exportaciones / Exports	Importaciones / Imports	Saldo / Balances	Exportaciones / Exports	Importaciones / Imports	Saldo / Balance	Exportaciones / Exports	Importaciones / Imports
1998	14.757,2	17.087,5	-2.330,3	4.332,8	1.261,9	3.070,9	29,4	7,4
1999	15.916,9	14.111,3	1.805,5	4.720,6	1.156,3	3.564,3	29,7	8,2
2000	18.415,3	16.969,8	1.445,5	4.976,4	1.201,4	3.774,9	27,0	7,1
2001	17.668,4	15.287,6	2.380,8	4.785,3	1.132,6	3.652,7	27,1	7,4
2002	17.676,3	15.790,2	1.886,1	5.184,6	1.202,8	3.981,8	29,3	7,6
2003	20.627,2	16.980,6	3.646,6	5.935,9	1.397,3	4.538,6	28,8	8,2
2004	31.460,1	22.454,0	9.006,1	7.514,5	1.606,4	5.908,1	23,9	7,2
2005	39.247,4	29.915,5	9.331,9	8.043,1	1.835,8	6.207,3	20,5	6,1
2006	57.737,5	34.912,0	22.825,5	8.898,5	2.295,4	6.603,1	15,4	6,6
2007	66.718,3	42.945,6	23.772,7	11.003,1	3.124,8	7.878,3	16,5	7,3
2008	69.820,8	56.725,6	13.095,2	12.748,5	4.010,8	8.737,7	18,3	7,1
2009	51.511,1	38.879,8	12.631,3	10.813,7	2.962,1	7.851,7	21,0	7,6
2010	68.432,7	52.918,4	15.514,3	12.315,3	3.886,1	8.429,2	18,0	7,3

Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas.

Source: prepared by ODEPA with information supplied by National Customs Service.

## BALANZA COMERCIAL DE PRODUCTOS SILVOAGROPECUARIOS / TRADE BALANCE OF AGRICULTURAL, LIVESTOCK AND FORESTRY PRODUCTS

**Balanza comercial de productos silvoagropecuarios (millones de US\$ de cada año)**  
*Trade balance of agricultural, livestock and forestry products (million US\$ of each year)*

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
<b>Exportaciones / Exports</b>	4.976,4	4.785,3	5.184,6	5.935,9	7.514,5	8.043,1	8.898,5	11.010,8	12.758,4	10.813,7	12.315,3
Agrícola / Agricultural	2.681,1	2.628,7	2.877,9	3.316,1	3.904,1	4.175,5	4.637,8	5.589,1	6.857,8	6.203,3	6.983,7
Pecuario / Livestock	192,1	265,9	285,0	406,2	599,8	774,8	789,3	912,7	1.084,0	949,5	1.010,1
Forestal / Forestry	2.103,2	1.890,6	2.021,7	2.213,6	3.010,6	3.092,8	3.471,5	4.509,0	4.816,5	3.661,0	4.321,4
<b>Importaciones / Imports</b>	1.201,4	1.132,6	1.202,8	1.397,3	1.606,4	1.835,8	2.295,4	3.124,8	4.010,8	2.962,1	3.886,1
Agrícola / Agricultural	845,3	807,9	873,8	980,3	1.111,4	1.187,7	1.627,3	2.386,0	3.095,4	2.168,6	2.616,4
Pecuario / Livestock	283,0	244,5	246,0	338,8	385,6	519,2	510,2	570,7	698,4	649,3	1.037,2
Forestal / Forestry	73,2	80,2	83,0	78,3	109,4	129,0	157,9	168,1	217,0	144,2	232,4
<b>Saldo / Balance</b>	3.774,9	3.652,7	3.981,8	4.538,6	5.908,1	6.207,3	6.603,1	7.886,0	8.747,6	7.851,7	8.429,2
Agrícola / Agricultural	1.835,8	1.820,8	2.004,1	2.335,9	2.792,7	2.987,8	3.010,5	3.203,1	3.762,4	4.034,7	4.367,3
Pecuario / Livestock	-90,9	21,4	39,0	67,5	214,2	255,6	279,1	342,0	385,7	300,2	-27,1
Forestal / Forestry	2.030,0	1.810,4	1.938,7	2.135,3	2.901,2	2.963,9	3.313,5	4.340,9	4.599,5	3.516,8	4.089,1

Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas (julio 2011).

Source: prepared by ODEPA with information of the National Customs Service (July 2011).

Nota: Cifras sujetas a revisión por Informe de Variación de Valor (IVV).

Note: Figures subject to review according to Value Variation Report.

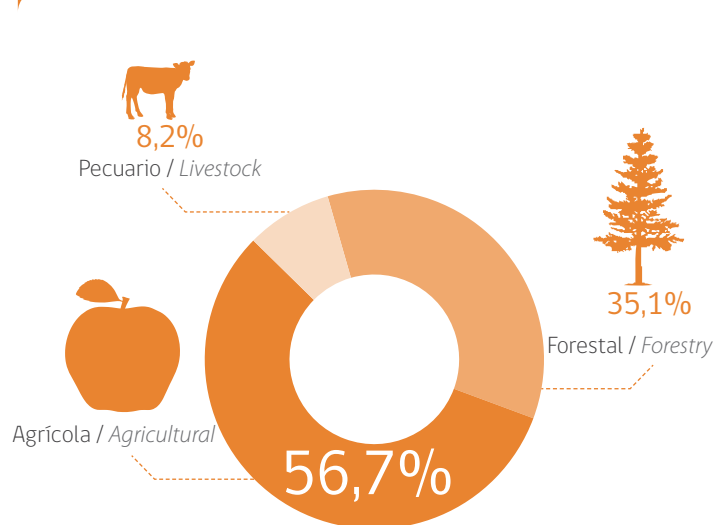
## EXPORTACIONES DE PRODUCTOS SILVOAGROPECUARIOS / AGRICULTURAL, LIVESTOCK AND FORESTRY PRODUCT EXPORTS

Chile ha logrado incorporar valor agregado a los productos de exportación silvoagropecuarios. Actualmente, el 64% del monto exportado del sector corresponde a productos industriales, los cuales son principalmente forestales. Las exportaciones primarias, por su parte, pertenecen mayoritariamente al subsector agrícola.

Chile has succeeded in bringing added value to exported agricultural, livestock and forestry products. Currently, 64% of the amount exported by the sector concerns industrial products, which are mainly forest-related. Primary exports mostly belong to the agricultural sub-sector.

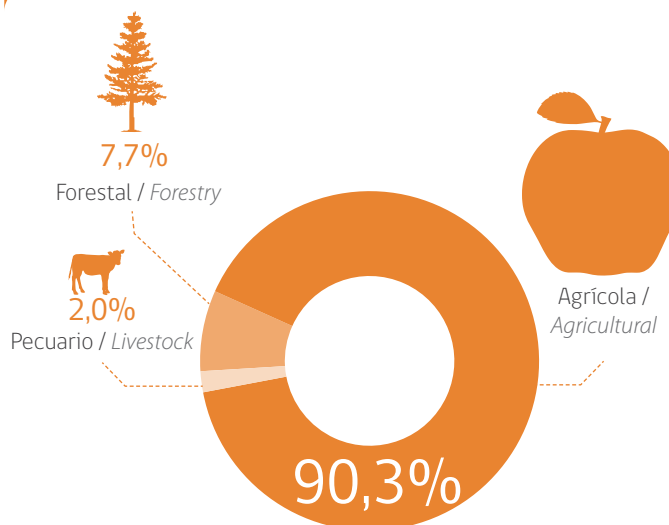
### Exportaciones silvoagropecuarias por subsector, 2010 (valor total: US\$ 12.315,3 millones FOB)

Agricultural, livestock and forestry exports by subsector, 2010  
(total value: US\$ 12,315.3 million FOB)



### Exportaciones silvoagropecuarias primarias por subsector, 2010 (valor total: US\$ 4.462,8 millones FOB)

Primary agricultural, livestock and forestry exports by subsector,  
2010 (total value: US\$ 4,462.8 million FOB)

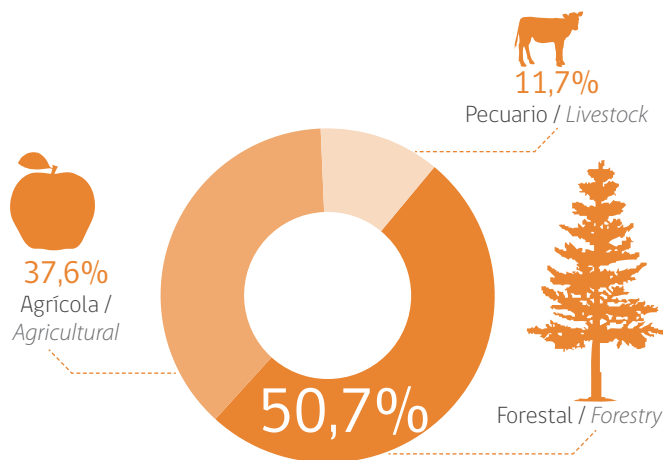


Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas y del Banco Central de Chile.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service and the Central Bank of Chile.

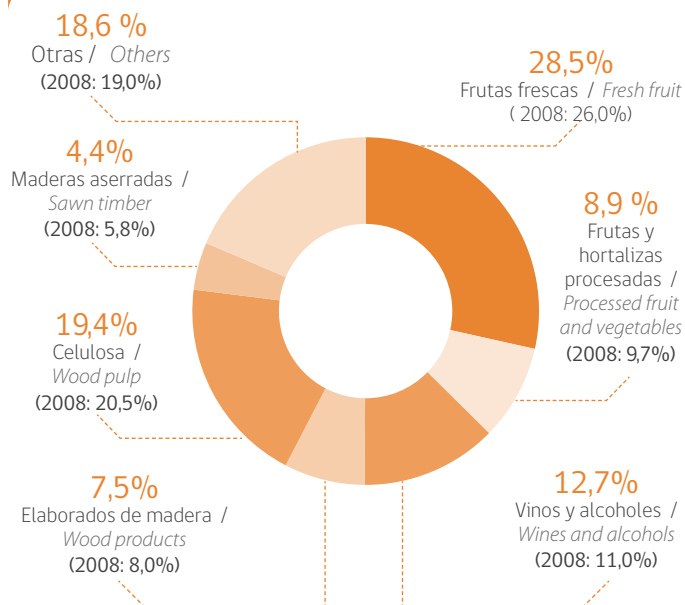
El principal rubro de exportación del sector silvoagropecuario chileno, las frutas frescas, ha consolidado su liderazgo en los últimos años. A los tradicionales envíos de uvas y manzanas, se ha sumado un creciente monto de arándanos. Los vinos y alcoholes han aumentado su importancia, debido principalmente al vino con denominación de origen. Dentro del subsector forestal, cuya participación en el total ha disminuido levemente, algunas partidas han experimentado una baja (como las maderas simplemente aserradas), mientras que otras han aumentado el valor de sus envíos, especialmente las maderas en plaquitas o partículas.

*Fresh fruits have consolidated their leadership in the Chilean agricultural, livestock and forestry export sector in recent years. A significant increase in blueberries has been added to traditional shipments of apples and grapes. The growth in wines and alcohols has also been considerable, mainly due to the designation of origin wines. Within the forestry subsector, which has experienced a slight decrease in the total share, some items have fallen (such as sawn timber), while others have increased their value of shipments, especially chips and particles.*

**Exportaciones silvoagropecuarias industriales por subsector, 2010 (valor total: US\$ 7.852,4 millones FOB)**  
*Industrial agricultural, livestock and forestry exports by subsector, 2010 (total value: US\$ 7,852.4 million FOB)*



**Exportaciones silvoagropecuarias, 2010 (valor total: US\$ 12.315,3 millones FOB)**  
*Agricultural, livestock and forestry exports, 2010 (total value: US\$ 12,315.3 million FOB)*



Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas (julio 2011).  
 Source: prepared by ODEPA with information of the National Customs Service (July 2011).

## EXPORTACIONES DE PRODUCTOS SILVOAGROPECUARIOS / AGRICULTURAL, LIVESTOCK AND FORESTRY PRODUCT EXPORTS

### Principales productos silvoagropecuarios exportados por Chile, 2007-2010 (millones de US\$ FOB) Main agricultural, livestock and forestry products exported by Chile, 2007-2010 (million US\$ FOB)

Código / Code	Producto / Product	2007	2008	2009	2010	% Participación 2010 / Percentage share 2010
08061000	Uvas frescas / Fresh grapes	1.026,4	1.276,2	1.174,5	1.307,0	10,6
22042110	Vino con denominación de origen / Appellation of Origin wine	1.012,2	1.095,5	1.069,1	1.186,5	9,6
47032100	Pasta química de coníferas semiblanqueada o blanqueada / Semi-bleached or bleached coniferous wood pulp	1.232,7	1.213,1	1.004,1	1.136,2	9,2
47032900	Pasta química de maderas no coníferas a la sosa / Non-coniferous soda wood pulp	939,4	1.172,5	835,7	1.052,8	8,5
08081000	Manzanas frescas / Fresh apples	560,3	678,1	486,6	624,9	5,1
44071012	Madera simplemente aserrada / Sawn timber	532,4	508,7	272,7	356,0	2,9
44012200	Las demás maderas en plaquitas o partículas no coníferas / Other non coniferous chips or particles	220,1	335,1	273,7	334,8	2,7
44123910	Las demás maderas contrachapadas / Other plywoods	244,9	343,3	283,4	328,4	2,7
08104000	Arándanos / Blueberries	166,0	216,8	181,7	307,7	2,5
02032900	Las demás carnes porcinas congeladas / Other frozen pork	342,0	304,3	311,3	297,8	2,4
22042990	Los demás vinos / Other wines	150,5	182,5	211,2	243,3	2,0
08092000	Cerezas frescas / Fresh cherries	127,6	212,0	116,9	227,9	1,9
47031100	Pasta química de coníferas cruda / Coniferous raw wood pulp	194,0	165,8	172,7	195,3	1,6
44091020	Listones y molduras de madera para muebles de coníferas / Coniferous strips and mouldings for furniture	214,5	193,7	136,4	177,2	1,4
08044000	Paltas frescas o refrigeradas / Fresh or chilled avocados	211,3	145,7	252,5	173,6	1,4
	Otros / Others	3.836,6	4.715,2	4.031,0	4.365,8	35,5
<b>TOTAL</b>		<b>11.010,8</b>	<b>12.758,4</b>	<b>10.813,7</b>	<b>12.315,3</b>	<b>100,0</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service.



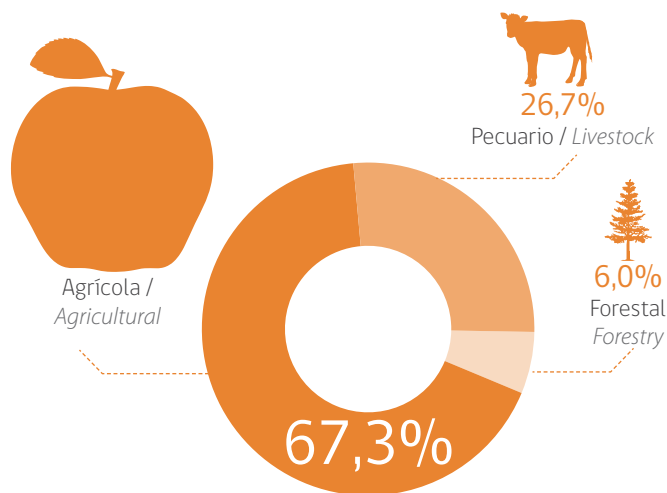


## IMPORTACIONES DE PRODUCTOS SILVOAGROPECUARIOS / AGRICULTURAL, LIVESTOCK AND FORESTRY PRODUCT IMPORTS

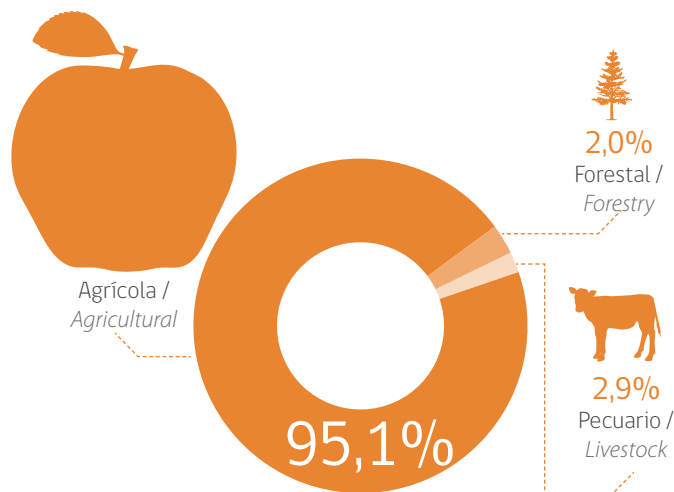
Las importaciones silvoagropecuarias chilenas se caracterizan por concentrarse en productos industriales, los cuales son en su mayoría agrícolas (destacando las mezclas de aceites, azúcar refinada y preparaciones alimenticias), junto con productos pecuarios como la carne bovina deshuesada y refrigerada. El reducido monto de importaciones primarias corresponde, casi en su totalidad, a productos agrícolas, entre ellos cereales y plátanos.

*Chilean agricultural, livestock and forestry imports are characterized by a strong focus on industrial products, which are mostly agricultural (particularly the oil mixtures, refined sugar and food preparations) along with livestock products such as chilled boneless beef. The small amount of primary imports corresponds almost entirely to agricultural products, such as cereals and bananas.*

**Importaciones silvoagropecuarias por subsector, 2010 (valor total: US\$ 3.886,1 millones CIF)**  
*Agricultural, livestock and forestry imports by subsector, 2010 (total value: US\$ 3,886.1 million CIF)*



**Importaciones silvoagropecuarias primarias por subsector, 2010 (valor total: US\$ 798,0 millones CIF)**  
*Primary agricultural, livestock and forestry imports by subsector (total value: US\$ 798.0 million CIF)*



Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas y del Banco Central de Chile.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service and the Central Bank of Chile.

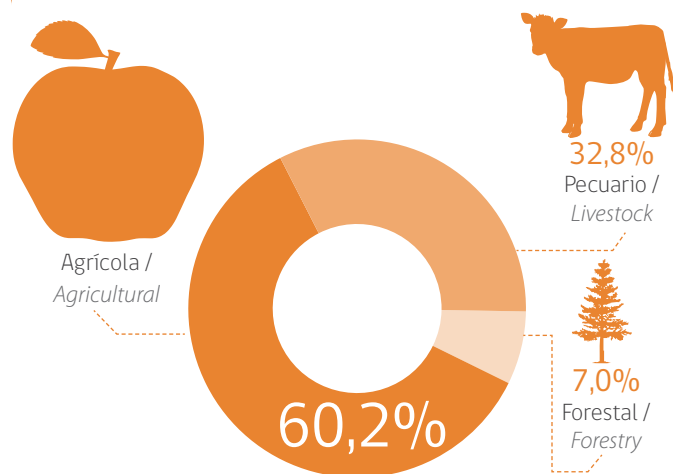
## IMPORTACIONES DE PRODUCTOS SILVOAGROPECUARIOS / AGRICULTURAL, LIVESTOCK AND FORESTRY PRODUCT IMPORTS

Las importaciones silvoagropecuarias chilenas han tendido a concentrarse en los últimos años en el rubro de las carnes, especialmente de bovino proveniente del Mercosur. Por su parte, las importaciones de cereales como el trigo y el maíz han disminuido, al igual que las de productos derivados de oleaginosas, como aceites comestibles y tortas de soja. En su reemplazo, se observa un aumento de las importaciones de preparaciones para alimentar animales, sorgo y otras preparaciones alimenticias. Se ha producido gradualmente una diversificación, alcanzando las partidas menores un tercio del monto total. Se aprecia un aumento de las importaciones con mayor valor agregado que incluyen, además de alimentos preparados, bebidas alcohólicas como la cerveza y el ron.

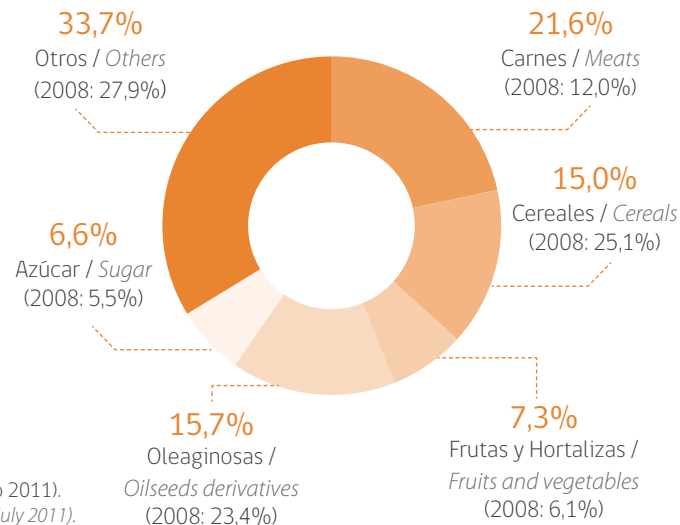
*Chilean agricultural, livestock and forestry imports have been concentrated in the meat category in recent years, especially beef from Mercosur. Imports of cereals such as wheat and corn have decreased, as have products derived from oilseed crops, such as edible oils and soybean cakes. On the other hand, there has been an increase in imports of animal feeds, sorghum and other food preparations.*

*Diversification has occurred gradually, with small tariff lines reaching a third of the total. There has been an increase in imports with greater added value that include, in addition to food preparations, alcoholic beverages such as beer and rum.*

**Importaciones silvoagropecuarias industriales por subsector, 2010 (valor total: US\$ 3.088,1 millones CIF)**  
*industrial agricultural, livestock and forestry imports by subsector, 2010 (total value: US\$ 3,088.1 million CIF)*



**Importaciones silvoagropecuarias, 2010 (valor total: US\$ 3.886,1 millones CIF)**  
*Agricultural, livestock and forestry imports, 2010 (total value: US\$ 3,886.1 million CIF)*



Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas (julio 2011).  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service (July 2011).

## IMPORTACIONES DE PRODUCTOS SILVOAGROPECUARIOS / AGRICULTURAL, LIVESTOCK AND FORESTRY PRODUCT IMPORTS

### Principales productos silvoagropecuarios importados por Chile, 2007-2010 (millones de US\$ CIF) Main agricultural, livestock and forestry products imported by Chile, 2007-2010 (millions of US\$ CIF)

Código / Code	Producto / Product	2007	2008	2009	2010	% Participación 2010 / Percentage share 2010
02013000	Carne bovina deshuesada fresca o refrigerada / <i>Boneless fresh or chilled beef</i>	345,2	419,3	437,2	675,5	17,4
15179000	Mezclas de aceites comestibles / <i>Edible oil mixtures</i>	276,1	382,4	218,5	269,6	6,9
17019900	Azúcar refinada / <i>Refined sugar</i>	169,0	222,2	261,1	257,4	6,6
23099090	Las demás preparaciones para alimentar animales / <i>Other animal feeds</i>	96,1	157,4	177,1	241,3	6,2
23040000	Tortas y residuos de soja / <i>Soybean cakes and residues</i>	224,6	289,6	202,3	170,2	4,4
10019000	Los demás trigos y morcajo / <i>Other wheat and meslin</i>	260,0	301,5	160,7	152,2	3,9
10059000	Los demás maíces, excepto para siembra / <i>Other corns, except for corn seed</i>	353,3	399,0	144,3	138,6	3,6
10070000	Sorgo para grano (granífero) (total) / <i>Grain sorghum (total)</i>	19,7	79,3	81,9	111,0	2,9
21069090	Las demás preparaciones alimenticias / <i>Other food preparations</i>	53,2	62,4	63,6	83,2	2,1
02071400	Trozos y despojos comestibles de gallo o gallina, congelados / <i>Frozen edible chicken cuts and offal</i>	13,1	18,6	26,4	62,3	1,6
22030000	Cerveza de malta / <i>Malt beer</i>	13,1	20,6	21,2	55,0	1,4
10063000	Arroz semiblanqueado o blanqueado <i>Semi-bleached or bleached rice</i>	38,2	68,3	51,3	54,4	1,4
22084000	Ron y aguardiente de caña / <i>Rum and sugarcane liquor</i>	27,1	34,5	38,3	46,5	1,2
08030000	Bananas o plátanos / <i>Bananas</i>	39,2	46,8	42,7	45,8	1,2
23031000	Residuos de la industria del almidón y residuos similares / <i>Residues of starch manufacture and other similar residues</i>	58,9	73,9	23,6	41,5	1,1
	Otros / <i>Others</i>	1.137,9	1.434,9	1.011,8	1.481,5	38,1
	<b>Total</b>	<b>3.124,8</b>	<b>4.010,8</b>	<b>2.962,1</b>	<b>3.886,1</b>	<b>100,0</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas.  
Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service.

## SOCIOS COMERCIALES / TRADING PARTNERS

El comercio exterior de productos silvoagropecuarios alcanzó para Chile, en 2010, un valor de 16.201 millones de dólares. De este monto, el 58% se llevó a cabo con los tres principales socios de nuestro país: la Unión Europea, Estados Unidos y el Mercosur. No obstante, la composición del intercambio es muy diferente: las exportaciones a EE.UU. y la UE representan más de cuatro quintas partes del comercio silvoagropecuario de Chile con estos países, mientras que en el caso del Mercosur son las importaciones las que concentran una proporción similar del comercio de productos agropecuarios y forestales.

La firma de acuerdos con las potencias asiáticas ha traído consigo un crecimiento muy rápido de las exportaciones chilenas. Es así como China, Japón y Corea del Sur se han posicionado durante los últimos años entre los principales socios comerciales de Chile.

El principal socio comercial de Chile en América Latina, después del Mercosur, es México. A diferencia de ese bloque, las exportaciones representan la mayor parte del comercio silvoagropecuario. Lo siguen en importancia Colombia, Perú y Ecuador.

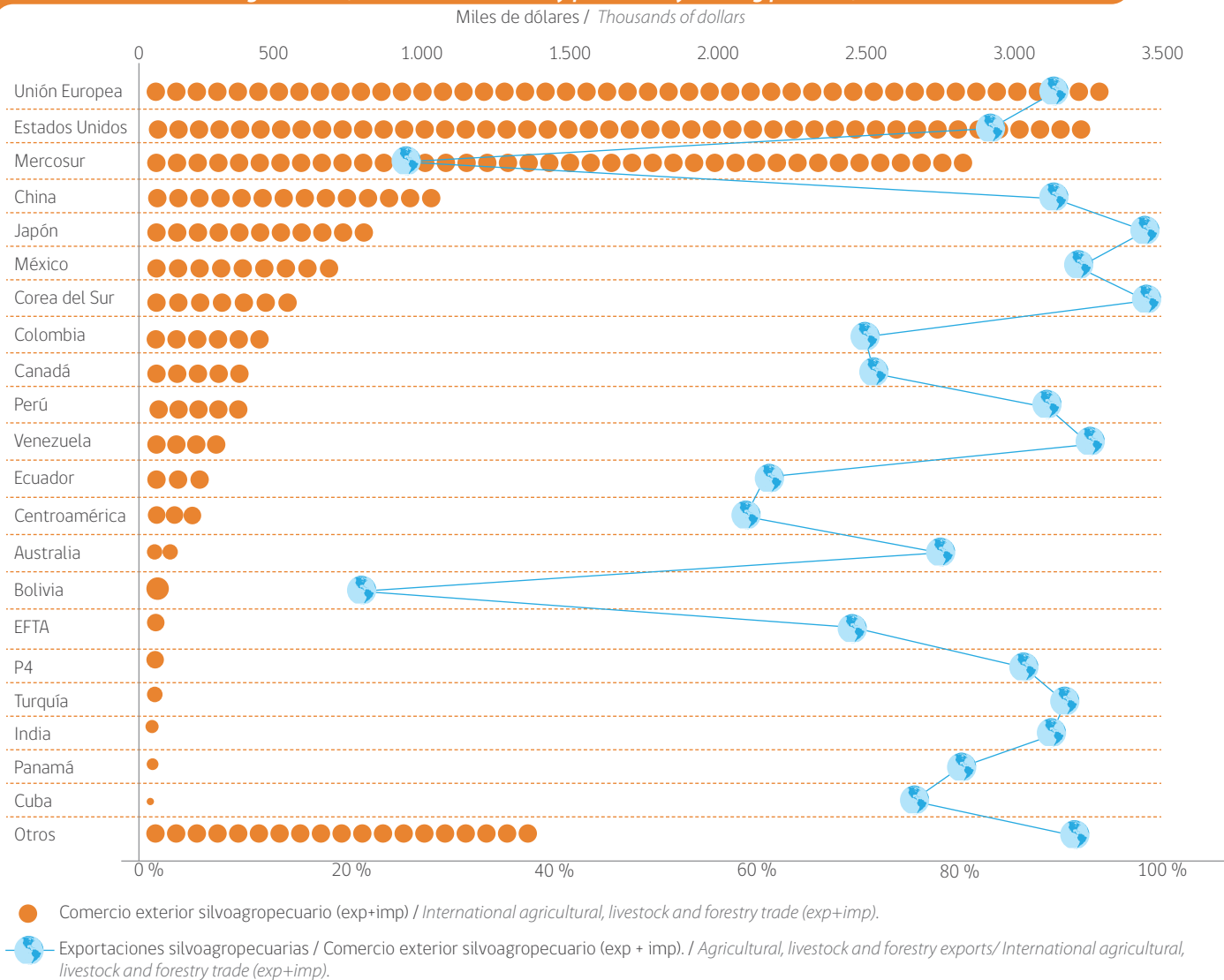
*The international trade of agricultural, livestock and forestry products reached US\$16,201 million in 2010. 58% of this occurred with Chile's three main partners: the European Union, the United States and Mercosur. Nevertheless, there is considerable variation in the trading composition: exports to the two former partners account for more than 80% of Chilean agricultural, livestock and forestry trade, while, in the case of Mercosur, imports make up a similar percentage of agricultural, livestock and forestry trade.*

*The signing of agreements with Asian powers has led to rapid growth in Chilean exports. This has meant that China, Japan and South Korea have figured among Chile's major trading partners in recent years.*

*Mexico follows Mercosur as Chile's main trading partner in Latin America. Unlike this trade bloc, exports account for the bulk of agricultural, livestock and forestry trade with Mexico. Ranked in descending order of importance are Colombia, Peru and Ecuador.*

## Comercio exterior silvoagropecuario por principales socios comerciales, 2010

### International trade in agricultural, livestock and forestry products by trading partners, 2010



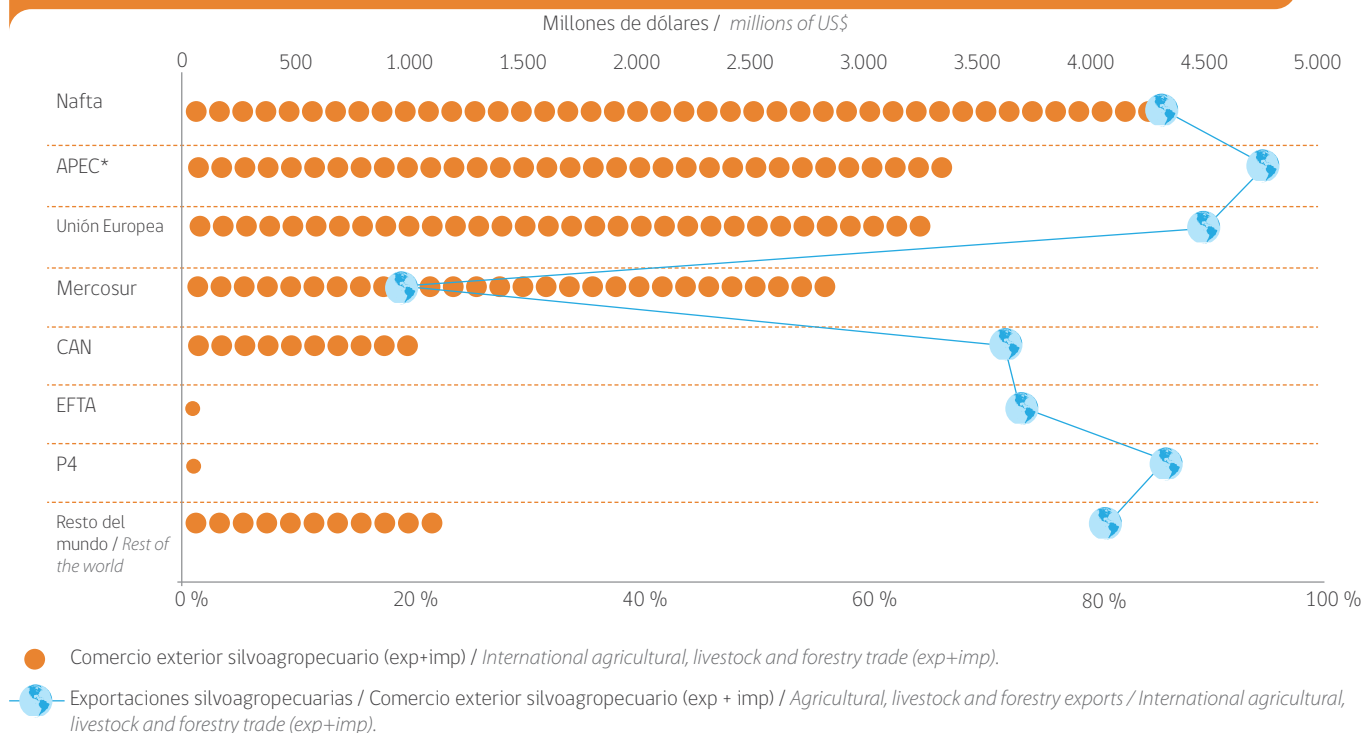
Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas (julio 2011).  
 Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service (July 2011).

## COMERCIO POR ZONAS ECONÓMICAS / TRADE BY ECONOMIC ZONES

La mayor parte del comercio exterior silvoagropecuario chileno se realiza a través del Océano Pacífico, tanto con los países miembros del Nafta y el P4, como con el resto de las economías de la APEC. Esta tendencia se ha visto reforzada tras la suscripción de acuerdos comerciales con las principales economías de la región.

Most Chilean international trade in agriculture, livestock and forestry occurs via the Pacific Ocean, as much with Nafta and P4 members, as with the other APEC economies. This trend has been reinforced following the signing of trade agreements with the major economies in the region.

### Comercio exterior silvoagropecuario por zonas económicas 2010 International trade in agriculture, livestock and forestry by economic zones, 2010



Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas (julio 2011).

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service (July 2011).

\* No incluye a los países que son miembros también del NAFTA, el P4 o la CAN.

\* This does not include countries which are also members of NAFTA, P4 or CAN.

## ACUERDOS COMERCIALES: RESUMEN / TRADE AGREEMENTS: SUMMARY

Chile tiene 21 acuerdos comerciales vigentes con 58 países, distribuidos alrededor del mundo como lo muestra el siguiente mapa. En estos acuerdos se establecen listas de productos con distintos plazos de desgravación arancelaria, algunos de los cuales aún no se han completado. En la página siguiente se presenta un cuadro resumen de los acuerdos con listas de desgravación vigentes, en el cual se muestra el porcentaje de exportaciones e importaciones silvoagropecuarias que en 2010 correspondió a cada una de ellas.

*Chile has 21 trade agreements in force with 58 countries distributed throughout the world as can be seen on the following map. These agreements establish product lists with different tariff reduction deadlines, some of which have yet to be completed. The following page presents a summary table of the agreements with the current tariff reduction lists, showing the percentage of agricultural, livestock and forestry exports and imports in 2010 which corresponded to each one.*



\* Los acuerdos con Nicaragua, Malasia y Vietnam no han entrado aún en vigencia.

\* The Nicaragua, Malaysia and Vietnam agreements are not yet in force.



## ACUERDOS COMERCIALES: LIBERALIZACIÓN ARANCELARIA / TRADE AGREEMENTS: TARIFF LIBERALIZATION

País / Country	Inicio vigencia / In force since	% de exportaciones 2010, según lista vigente / % exports 2010 according to current list		% de importaciones 2010, según lista vigente / % imports 2010 according to current list	
Colombia	01/01/1994 (ACE)	Libre/ Free	98	Libre/ Free	11
	08/05/2009 (ALC)	D6 (2012)	2	D6 (2012)	89
Mercosur	01/10/1996	Libre/ Free	100	Libre/ Free	97
				D16 (2012)	3
				D18 (2014)	0
Perú / Peru	01/07/1998 (ACE)	Libre/ Free	93	Libre/ Free	99
	01/03/2009 (ALC)	D15 (2013)	4	D15 (2013)	1
		D18 (2016)	7	D18 (2016)	0
Costa Rica	14/02/2002	Libre/ Free	53	Libre/ Free	49
		D12 (2013)	11	D12 (2013)	4
		D16 (2017)	5	D16 (2017)	0
		Excepciones/ Exceptions (E)	31	Excepciones/ Exceptions (E)	47
El Salvador	01/06/2002	Libre/ Free	74	Libre/ Free	0
		D10 (2011)	24	Excepciones/ Exceptions (E)	100
		Excepciones/ Exceptions (E)	2		
Unión Europea / European Union	01/02/2003	Libre/ Free	96	Libre/ Free	88
		Excepciones/ Exceptions (E)	4	10 años/ 10 years (2013)	2
				Excepciones/ Exceptions (E)	10
Corea del Sur South Korea	01/04/2004	Libre/ Free	63	Libre/ Free	97
		D7 (2011)	3	D10(2013)	0
		D10 (2013)	33	Excepciones/ Exceptions (E)	3
		DDA*	1		
Estados Unidos United States	01/01/2004	Libre/ Free	81	Libre/ Free	60
		D8 (2011)	4	D8 (2011)	0
		D10 (2013)	0	D12 (2015)	40
		D12 (2015)	14		
China	01/10/2006	Libre/ Free	83	Libre/ Free	74
		D10 (2015)	16	D10 (2015)	21
		Excepciones/ Exceptions (E)	1	Excepciones/ Exceptions (E)	5

Fuente: elaborado por ODEPA.  
Source: prepared by ODEPA

NOTA: Este cuadro no incluye los siguientes socios comerciales con los cuales no existen desgravaciones pendientes: México, Venezuela, Ecuador y Canadá (desgravación terminada y comercio libre, salvo productos excluidos); Bolivia (ACE sin listas de desgravación); Cuba e India (AAP sin listas de desgravación), y EFTA (TLC donde los productos se dividen entre libres y no negociados). Tampoco se incluyeron los siguientes socios comerciales con los que el acuerdo respectivo se encuentra firmado, pero no ha entrado aún en vigencia: Malasia, Nicaragua y Vietnam.

NOTE: This table does not include the following trading partners with which there are no pending reductions: Mexico, Venezuela, Ecuador, and Canada (reduction completed and free trade, except excluded products); Bolivia (ECA without reduction lists); Cuba and India (PSA without reduction lists), and EFTA (FTA where products are divided into free and non-negotiated). Neither were the following trading partners included: Malaysia, Nicaragua and Vietnam; agreements with these countries have been signed, but they are yet to come into effect.

\* Desgravación programada para luego de la culminación de la Ronda de Doha.

\* Reduction scheduled following completion of the Doha Round.

País / Country	Inicio vigencia / In force since	% de exportaciones 2010, según lista vigente / % exports 2010 according to current list		% de importaciones 2010, según lista vigente / % imports 2010 according to current list		
Nueva Zelanda New Zealand	08/11/2006	Libre/ Free	100	Libre/ Free	75	
				D12 (2017)	25	
Singapur Singapore	08/11/2006	Libre/ Free	100	Libre/ Free	94	
				D12 (2017)	6	
Japón Japan	03/09/2007	Libre/ Free	61	Libre/ Free	58	
			D 8 (2015)	1	D16 (2023)	1
			D11 (2018)	1	Excepciones/ Exceptions (E)	41
			D13 (2020)	8		
			D16 (2023)	7		
			Excepciones/ Exceptions (E)	22		
Panamá Panama	07/03/2008	Libre/ Free	34	Libre/ Free	100	
			D5 (2013)	31		
			D10 (2018)	2		
			D15 (2023)	2		
	Excepciones/ Exceptions (E)	32				
Honduras	19/07/2008	Libre/ Free	51	Libre/ Free	100	
			D5 (2012)	18	Excepciones/ Exceptions (E)	0
			D10 (2017)	11		
			D12 (2019)	0		
	Excepciones/ Exceptions (E)	20				
Australia	06/03/2009	Libre/ Free	99	Libre/ Free	98	
			D6 (2015)	1	D6 (2015)	2
Guatemala	23/03/2010	Libre/ Free	44	Libre/ Free	1	
			D5 (2014)	11	D5 (2014)	0
			D10 (2019)	4	D10 (2019)	0
			D15 (2024)	36	Azúcar/ Sugar (2012)	99
	Excepciones/ Exceptions (E)	5	Excepciones/ Exceptions (E)	0		

## ACUERDOS COMERCIALES: BALANZA COMERCIAL / TRADE AGREEMENTS: TRADE BALANCE

Chile presenta un saldo positivo en su balanza silvoagropecuaria para todos los acuerdos comerciales vigentes, con excepción de los Acuerdos de Complementación Económica con Bolivia y los países del Mercosur. El comercio silvoagropecuario con Japón y Corea del Sur se destaca entre los países con acuerdos, ya que está constituido casi exclusivamente por exportaciones chilenas.

*Chile's agricultural, livestock and forestry trade balance for all existing trade agreements is positive, with the exception of the Economic Complementation Agreements with Bolivia, and the Mercosur countries. The agricultural, livestock and forestry trade with Japan and South Korea stands out among the countries with agreements since it is almost entirely composed of Chilean exports.*



## Comercio silvoagropecuario de Chile con países con acuerdos comerciales, 2010

### Chile's agricultural, livestock and forestry trade with countries with trade agreements, 2010

Países / Countries	Exportaciones (miles US\$) / Exports (thousand US\$)	Importaciones (miles US\$) / Imports (thousand US\$)	Saldo (miles US\$) / Balance (thousand US\$)	Saldo (% de las exportaciones) / Balance (% of exports)
Australia / Australia	94.549	24.336	70.213	74,3
Bolivia	21.019	70.280	-49.262	-234,4
Canadá / Canada	273.769	92.515	181.254	66,2
Centroamérica* / Central America*	115.191	85.461	29.730	25,8
China	944.794	84.485	860.309	91,1
Colombia	299.001	129.363	169.638	56,7
Corea del Sur / South Korea	530.872	1.342	529.530	99,7
Cuba	19.717	5.764	13.953	70,8
Ecuador	138.247	89.941	48.305	34,9
Estados Unidos / United States	2.806.631	449.703	2.356.929	84,0
EFTA	54.046	19.021	35.025	64,8
India	52.258	4.932	47.326	90,6
Japón / Japan	787.504	739	786.765	99,9
Mercosur	563.444	2.298.568	-1.735.124	-307,9
México / Mexico	641.122	39.599	601.523	93,8
P4	62.665	9.248	53.417	85,2
Panamá / Panama	25.697	5.298	20.399	79,4
Perú / Peru	314.560	41.777	272.783	86,7
Turquía / Turkey	54.890	4.001	50.890	92,7
Unión Europea / European Union	2.997.329	318.410	2.678.919	89,4
Venezuela	267.992	13.042	254.951	95,1

Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas (julio 2011).

Source : prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service (July 2011).

\* Centroamérica corresponde a los cinco países que firmaron en conjunto un TLC con Chile: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Honduras.

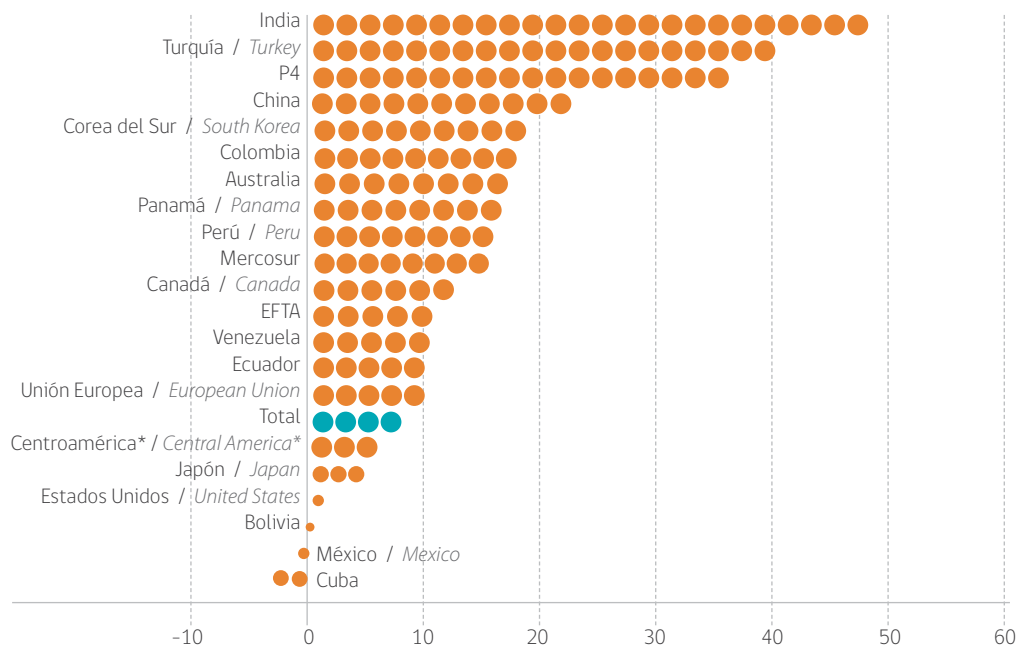
\* Central America refers to the five countries that signed an FTA together with Chile: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua and Honduras.

## ACUERDOS COMERCIALES: CRECIMIENTO DEL COMERCIO / TRADE AGREEMENTS: TRADE GROWTH

Las exportaciones silvoagropecuarias hacia los países con los cuales Chile tiene acuerdos comerciales vigentes se han incrementado significativamente en los últimos años, con las excepciones de México y Cuba. Se destacan los aumentos de las exportaciones hacia nuevos socios comerciales, como India, Turquía, China y los miembros del P4 (Brunei, Nueva Zelanda y Singapur).

*Agricultural, livestock and forestry exports to the countries with which Chile has in force trade agreements have increased significantly in recent years, with the exception of Mexico and Cuba. There have been substantial increases in exports to new trading partners, such as India, Turkey, China and members of the P4 (Brunei, New Zealand and Singapore).*

### Exportaciones silvoagropecuarias: tasa de crecimiento interanual 2006 - 2010 (%) Agricultural, livestock and forestry exports: inter-annual growth rate, 2006 - 2010 (%)



Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas (julio 2011).

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service (July 2011).

\* Centroamérica corresponde a los cinco países que firmaron en conjunto un TLC con Chile: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Honduras.

\* Central America refers to the five countries that signed an FTA together with Chile: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua and Honduras.

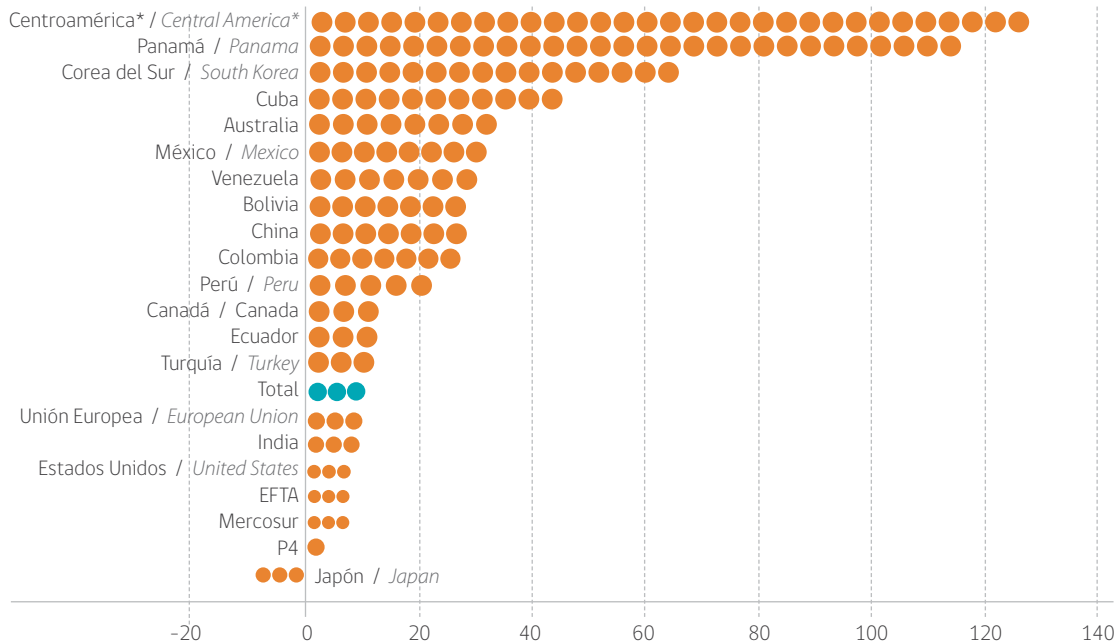


## ACUERDOS COMERCIALES: CRECIMIENTO DEL COMERCIO / TRADE AGREEMENTS: TRADE GROWTH

Las importaciones silvoagropecuarias desde los países con los cuales Chile tiene acuerdos comerciales vigentes han experimentado un aumento en los últimos años, con la excepción de Japón. El ritmo de crecimiento de las importaciones provenientes de Centroamérica, Panamá y Corea del Sur ha sido particularmente significativo.

*Agricultural, livestock and forestry imports from countries with which Chile has in force trade agreements have increased in recent years, with the exception of Japan. The growth rate of imports from Central America, Panama and South Korea has been especially significant.*

### Importaciones silvoagropecuarias: tasa de crecimiento interanual 2006-2010 (%) Agricultural, livestock and forestry imports: inter-annual growth rate 2006-2010 (%)



Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas (julio 2011).

Source: prepared by ODEPA with information supplied by the National Customs Service (July 2011).

\* Centroamérica corresponde a los cinco países que firmaron en conjunto un TLC con Chile: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Honduras.

\* Central America refers to the five countries that signed an FTA together with Chile: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua and Honduras.









Capítulo / Chapter

# 05

## Organigrama del Ministerio de Agricultura Ministry of Agriculture Organizational Chart



## ORGANIGRAMA DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA / ORGANIZATIONAL CHART OF THE MINISTRY OF AGRICULTURE



[www.minagri.gob.cl](http://www.minagri.gob.cl)

### Ministerio de Agricultura

El Ministerio de Agricultura es la institución del Estado encargada de fomentar, orientar y coordinar la actividad silvoagropecuaria del país. De acuerdo al decreto ley 294 de 1960, "su acción estará encaminada, fundamentalmente, a obtener el aumento de la producción nacional, la conservación, protección y acrecentamiento de las condiciones de nutrición del pueblo".

Para fomentar eficientemente el desarrollo del sector, el Ministerio de Agricultura actúa en distintas áreas: Gobierno sectorial; investigación y transferencia de tecnología, servicios.

### Ministry of Agriculture

*The Chilean Ministry of Agriculture is responsible for promoting, steering and coordinating Chile's agricultural, livestock and forestry activities. According to decree N° 294 passed in 1960, "it shall seek primarily to increase domestic production, conservation, and protection, and to improve the nutrition of the people".*

*To ensure that the sector develops efficiently, the Ministry of Agriculture acts in several areas: sectorial governance; technological research and transfer; services.*



[www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl)

### Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (Odepa)

La Odepa es un servicio público centralizado, dependiente del Presidente de la República a través del Ministerio de Agricultura, creado mediante la Ley N° 19.147, publicada en el Diario Oficial del 21 de julio de 1992.

En el marco de lo que la Ley N° 19.147 dispone, la misión institucional de Odepa es "fortalecer la gestión del Ministerio de Agricultura y de los agentes públicos y privados involucrados en el ámbito silvoagropecuario, a través de la prestación de servicios especializados de asesoría e información".

### Office of Agricultural Policies, Trade and Information (ODEPA)

*ODEPA is a centralized public service which reports to the President of the Republic via the Ministry of Agriculture. It was established by Act N° 19,147, published in the Official Journal on 21st July, 1992.*

*According to the framework set out by Act N° 19,147, ODEPA's institutional mission is "to strengthen the work of the Ministry of Agriculture and the public and private entities involved in the field of agriculture, livestock and forestry, by providing specialized consultancy and information services".*



[www.cnr.gob.cl](http://www.cnr.gob.cl)

## Comisión Nacional de Riego (CNR)

La CNR tiene por misión contribuir al desarrollo de la agricultura a través del riego y el drenaje, mediante la formulación e implementación de políticas, estudios, programas y proyectos que aporten, con un carácter inclusivo y con equidad, al mejoramiento de la competitividad de los agricultores y las organizaciones de regantes.

## National Commission for Irrigation (CNR)

*The CNR's mission is to contribute to agricultural development through irrigation and drainage, by designing and implementing policies, studies, programmes and projects aimed at improving the competitiveness of farmers and irrigation organizations as inclusively and fairly as possible.*



[www.indap.gob.cl](http://www.indap.gob.cl)

## Instituto de Desarrollo Agropecuario (Indap)

El Indap es un organismo orientado al desarrollo productivo y comercial de la Agricultura Familiar Campesina, a la que ayuda a insertarse en los mercados y a aumentar su competitividad de manera sostenible.

Para ello contribuye al financiamiento de inversiones y capital de operación para campesinos y campesinas a tasas de mercado. Así también, cofinancia servicios de asistencia técnica y mejoramiento de la gestión empresarial, atendiendo a todos los segmentos presentes en la Agricultura Familiar Campesina.

## Agricultural Development Institute (INDAP)

*INDAP is an agency that seeks to develop the production and trade of Rural Family Agriculture; it helps them to gain access to markets and increases their competitiveness in a sustainable way.*

*To this end, INDAP contributes to investment funding and operational capital for farmers at market rates. Moreover, it co-finances technical assistance services and business management improvement across all segments of Rural Family Agriculture.*



[www.fia.gob.cl](http://www.fia.gob.cl)

### Fundación para la Innovación Agraria (FIA)

La FIA es la agencia sectorial de fomento a la innovación y su objetivo es contribuir al incremento de la competitividad de la agricultura nacional. Su actividad se centra en el fomento de los procesos de innovación y en actuar sobre el entorno y condiciones que los favorecen. Todo ello a través de financiamiento de iniciativas, de la generación de estrategias y la transferencia de información y resultados de proyectos y programas innovadores.

### Foundation for Agricultural Innovation (FIA)

*As the agricultural agency responsible for promoting innovation, FIA's objective is to stimulate the competitiveness of domestic agriculture. Its activities are primarily designed to encourage innovation processes and to act in response to the environment and conditions that benefit them. This is accomplished by funding initiatives, generating strategies, and disseminating information and results of innovative projects and programmes.*



[www.sag.gob.cl](http://www.sag.gob.cl)

### Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)

El SAG tiene por misión proteger y mejorar la condición de los recursos productivos silvoagropecuarios en sus dimensiones sanitaria, ambiental, genética y geográfica, y el desarrollo de la calidad agroalimentaria para apoyar la competitividad, sostenibilidad y equidad del sector.

### Agricultural and Livestock Service (SAG)

*SAG's mission is to protect and improve the conditions of productive agricultural, livestock and forestry resources in health, environmental, genetic and geographical terms; it also seeks to improve the quality of agro-food to enhance competitiveness, sustainability, and fairness within the sector.*



[www.conaf.gob.cl](http://www.conaf.gob.cl)

### Corporación Nacional Forestal (Conaf)

La CONAF tiene por misión contribuir al desarrollo del país a través de la conservación del patrimonio silvestre y el uso sostenible de los ecosistemas forestales, para el servicio integral de la ciudadanía.

### National Forestry Corporation (CONAF)

*CONAF's mission is to contribute to the development of the country through the conservation of its wildlife heritage and the sustainable use of forest ecosystems for the full benefit of the public.*



[www.inia.cl](http://www.inia.cl)

### Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA)

El INIA fue creado en 1964 y es la principal institución de investigación agropecuaria de Chile, dependiente del Ministerio de Agricultura.

Su misión es generar, adaptar y transferir tecnologías para lograr que el sector agropecuario contribuya a la seguridad y calidad alimentaria de Chile, y responda en forma competitiva y sostenible a los grandes desafíos de desarrollo del país.

### Agricultural Research Institute (INIA)

*Created in 1964, INIA is the main agricultural and forestry institution in Chile, and reports to the Ministry of Agriculture.*

*Its mission is to generate, adapt and transfer technologies to ensure that the agricultural sector contributes positively to the safety and quality of food in Chile; it also offers a competitive and sustainable response to the major challenges faced by the country and its development.*



[www.fucoa.gob.cl](http://www.fucoa.gob.cl)

### Fundación de Comunicaciones, Capacitación y Cultura del Agro (Fucoa)

Fucoa es una fundación privada orientada a crear mecanismos de comunicación en el sector agrícola y rural de nuestro país, y espacios reales de participación ciudadana en el rescate de la cultura y la tradición campesina.

### Foundation for Agricultural Communications, Training and Culture (FUCOA)

*FUCOA is a private foundation that seeks to create communication mechanisms within Chile's rural and agricultural sector; furthermore it provides real opportunities for citizen participation in the preservation of the rural culture and traditions.*



[www.infor.cl](http://www.infor.cl)

### Instituto Forestal (Infor)

Infor es un instituto tecnológico del Estado de Chile, adscrito al Ministerio de Agricultura, que tiene como misión: "Crear y transferir conocimientos científicos y tecnológicos de excelencia para el uso sostenible de los recursos y ecosistemas forestales, el desarrollo de productos y los servicios derivados; así como generar información relevante para el sector forestal, en los ámbitos económico, social y ambiental.

### Forestry Institute (INFOR)

*INFOR is a technological institute appointed by the Ministry of Agriculture to pursue the following mission: "To create and disseminate scientific and technological knowledge for the sustainable use of resources and forest ecosystems and the development of related products and services, as well as to generate relevant economic, social and environmental information for the forestry sector".*



## Centro de Información de Recursos Naturales (Ciren)

Institución que proporciona información de recursos naturales renovables y reúne la mayor base de datos georreferenciada de suelos, recursos hídricos, clima, información frutícola y forestal que existe en Chile, además del catastro de propiedad rural.

[www.ciren.cl](http://www.ciren.cl)

## Natural Resources Information Centre(CIREN)

*CIREN provides information on renewable natural resources and has compiled the largest existing geo-referenced database of Chilean soils, water resources, climate, fruit and forestry information, in addition to a registry of rural property.*



## Agencia Chilena para la Inocuidad Alimentaria (Achipia)

La Achipia es una comisión asesora presidencial en todo lo relacionado con la identificación, formulación y ejecución de políticas, planes, programas, medidas y demás actividades relativas a la calidad e inocuidad alimentaria; con el desarrollo de un sistema nacional de calidad e inocuidad alimentaria, y es la encargada de la coordinación entre los organismos con competencias asociadas a dichas materias.

[www.achipia.cl](http://www.achipia.cl)

## Chilean Agency for Food Safety (ACHIPIA)

*ACHIPIA is a presidential advisory committee on everything related to the identification, design and implementation of policies, plans, programmes, measures and other activities relevant to food safety and quality; it is responsible for developing a national system for food safety and quality; on account of its expertise in these issues, it also acts as supervisor in coordination between agencies.*



## OTROS SERVICIOS VINCULADOS A LA AGRICULTURA / OTHER SERVICES ASSOCIATED WITH AGRICULTURE

### Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (Direcon)

La Direcon tiene por misión ejecutar y coordinar la política de Gobierno en materia de relaciones económicas internacionales, para promover una adecuada inserción de Chile en el mundo, mediante la negociación y administración de acuerdos económicos internacionales y la promoción de exportaciones de bienes y servicios nacionales.

[www.direcon.cl](http://www.direcon.cl)

### General Directorate for International Economic Affairs (DIRECON)

*DIRECON's mission is to implement and coordinate government policy in international economic affairs, with the aim of improving Chile's global economic position by negotiating and managing international trade agreements, as well as promoting exports of domestic goods and services.*

*For more information, please visit the following link: [www.direcon.cl](http://www.direcon.cl)*

### Dirección de Promoción de Exportaciones (Prochile)

Prochile es una agencia que pertenece a la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. Su labor se basa en cuatro conceptos fundamentales: el apoyo a la pequeña y mediana empresa en su proceso de internacionalización; el aprovechamiento de las oportunidades que generan los Acuerdos Comerciales suscritos por el país; la asociatividad público - privada y el posicionamiento de la imagen de Chile en otros mercados.

[www.prochile.cl](http://www.prochile.cl)

### Export Promotion Agency (PROCHILE)

*PROCHILE is part of the General Directorate for International Economic Affairs of the Chilean Ministry of Foreign Affairs. Its mission incorporates four basic concepts: to provide support for small and medium-sized businesses to facilitate their international expansion; to take advantage of the opportunities generated by Chile's signing of Trade Agreements; to promote public/private associations; and to position Chile's image in other markets.*

*For more information, please visit the following link: [www.prochile.cl](http://www.prochile.cl)*

## Corporación de Fomento de la Producción (Corfo)

Corfo apoya a las empresas chilenas para que estén en condiciones de competir en los mercados actuales. Su acción abarca desde el ámbito individual de cada empresa y grupos empresariales que trabajan asociativamente hasta cadenas de producción, incluyendo *clusters* y concentraciones geográficas de empresas e instituciones en torno a una actividad productiva.

[www.corfo.cl](http://www.corfo.cl)

## Fondo de Solidaridad e Inversión Social (Fosis)

Fosis es un servicio del Gobierno de Chile, creado el 26 de octubre de 1990. Su misión es "Contribuir en el esfuerzo del país para la superación de la pobreza, aportando respuestas originales en temas, áreas y enfoques de trabajo complementarios a los que abordan otros servicios del Estado.

[www.fosis.cl](http://www.fosis.cl)

## Economic Development Agency (CORFO)

*CORFO lends support to Chilean businesses to help them improve their competitiveness in today's markets. Its scope ranges from businesses operating at an individual level and groups working collectively, to supply chains, including clusters and geographic concentrations of businesses and institutions engaged in a particular productive activity.*

*For more information, please visit the following link: [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl)*

## Solidarity and Social Investment Fund (FOSIS)

*Created on 26th October 1990, FOSIS is a Chilean public agency, whose mission is "to contribute to the country's efforts in overcoming poverty, providing original solutions to subject areas that complement those covered by other government agencies".*

*For more information, please visit the following link: [www.fosis.cl](http://www.fosis.cl)*

## Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (Sence)

El Sence tiene por misión contribuir al incremento de la competitividad de las empresas y de las posibilidades de empleo de las personas, a través de la aplicación de políticas públicas e instrumentos para el mercado de la capacitación, empleo e intermediación laboral.

[www.sence.cl](http://www.sence.cl)

## Fundación Chile

Fundación Chile es una institución de derecho privado, sin fines de lucro, cuya misión es introducir innovaciones y desarrollar el capital humano en los *clusters* claves de la economía chilena, a través de la gestión de tecnologías y en alianza con redes de conocimiento locales y globales.

[www.fundacionchile.cl](http://www.fundacionchile.cl)

## National Training and Employment Service (SENCE)

*SENCE's mission is to help stimulate business competitiveness, and to improve employment opportunities in the market through the implementation of public policies and training tools for employment and labour mediation.*

*For more information, please visit the following link: [www.sence.cl](http://www.sence.cl)*

## Chile Foundation

*The Chile Foundation is a private, non-profit institution, whose mission is to introduce innovation and to develop human capital in key clusters of the Chilean economy; this is achieved through the application of technologies and in alliance with local and global networks of expertise.*

*For more information, please visit the following link: [www.fundacionchile.cl](http://www.fundacionchile.cl)*



## Colaboraron en el Panorama de la Agricultura 2012

*Contributors to the 2012 Chilean Agriculture Overview*

Aída Guerrero López  
Alexis Gutiérrez Saavedra  
Alfredo Apey Guzmán  
Ana María Widmer Valdés  
Bernabé Tapia Cruz  
Cecilia Rojas Le-Bert  
Daniel Barrera Pedraza  
Ema Laval Molkenbuhr  
Emilio Polit Granja  
Fernando Astaburuaga Altamirano  
Gustavo Gotschlich Reyes  
Ivonne López Tapia  
Jaime Bravo Mina  
Jaime Ovalle Reyes  
Jeanette Danty Larraín  
Jorge Campos González  
José Ignacio Vargas Wienecke  
José Ramírez Cabello  
Liliana Yáñez Barrios  
Marcelo Muñoz Villagrán  
María Eliana González Serrano  
Martín Otero Correa  
Natalia Vittini Carrasco  
Nury Disegni Gili  
Patricio Carvajal Masjuán  
Pilar Eguillor Recabarren  
Raúl Amunátegui Förster  
Raúl Opitz Guerrero  
Samuel Gandelman Nietupska  
Silvio Banfi Piazza  
Verónica Echavarrí Vesperinas  
Víctor Esnaola Lewis

Texto en inglés / *English Translation*: Nicholas Charlesworth

2012

**Oficina de Estudios y Políticas Agrarias**

*Office of Agricultural Policies, Trade and Information*

[www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl)